



4-CHANNEL
PORTABLE RECORDER **R-44**

Mode d'emploi

Apparatus containing Lithium batteries

ADVARSEL!

Lithiumbatteri - Eksplosionsfare ved fejlagtig håndtering.
Udskiftning må kun ske med batteri af samme fabrikat og type.
Levér det brugte batteri tilbage til leverandøren.

ADVARSEL

Ekspløsjonsfare ved feilaktig skifte av batteri.
Benytt samme batteritype eller en tilsvarende type anbefalt av apparatfabrikanten.
Brukte batterier kasseres i henhold til fabrikantens instruksjoner.

CAUTION

Danger of explosion if battery is incorrectly replaced.
Replace only with the same or equivalent type recommended by the manufacturer.
Discard used batteries according to the manufacturer's instructions.

VARNING

Explosionsfara ved felaktigt batteribyte.
Använd samma batterityp eller en ekvivalent typ som rekommenderas av apparatillverkaren.
Kassera använt batteri enligt fabrikantens instruktion.

VAROITUS

Paristo voi räjähtää, jos se on virheellisesti asennettu.
Vaihda paristo ainoastaan laitevalmistajan suosittelemaan tyyppiin. Hävitä käytetty paristo valmistajan ohjeiden mukaisesti.



This product complies with the requirements of European Directive 89/336/EEC.

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION RADIO FREQUENCY INTERFERENCE STATEMENT

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Unauthorized changes or modification to this system can void the users authority to operate this equipment.
This equipment requires shielded interface cables in order to meet FCC class B Limit.

NOTICE

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

AVIS

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

Sommaire

Vérification du contenu de l'emballage	4
Présentation du R-44	5
Description des éléments de l'appareil	5
Écran	14
Projets	18
Préparatifs avant utilisation du R-44	20
Branchement de l'adaptateur secteur et mise sous tension/hors tension	20
Mise en place des piles et mise sous tension de l'appareil	21
Préparation de la carte mémoire SD	24
Enregistrement	25
Enregistrement à partir d'un microphone connecté	25
Enregistrement à l'aide des microphones internes	28
Enregistrement d'un signal audio numérique à partir d'un appareil numérique	29
Enregistrement simultané de son à partir de microphones et d'un appareil numérique	30
Enregistrement simultané de son à partir de microphones externes et internes	32
Enregistrement audio numérique à partir d'un appareil analogique	34
Enregistrement simultané de son à partir de microphones et d'un appareil analogique connectés	35
Lecture d'un enregistrement	37
Connexions avant lecture	37
Branchement d'un casque	37
Branchement de haut-parleurs amplifiés	37
Branchement d'une console de mixage ou d'un autre appareil analogique	37
Connexion d'un appareil doté d'un port d'entrée numérique	38
Paramétrage avant lecture	39
Player Setup	39
Paramétrage de Speaker	40
Lecture d'un enregistrement	41
Lecture normale	41
Marqueurs	42
Lecture en boucle (A-B REPEAT)	43
Manipulation d'un projet (Finder)	44
Sélection d'un projet (Select)	44
Renommer un projet (Rename)	45
Copie d'un projet (Copy)	46
Déplacement d'un projet (Move)	47
Suppression d'un projet (Delete)	48
Création d'un nouveau dossier (Make Folder)	49
Réparation d'un projet (Repair)	50
Paramétrage de la qualité sonore (Paramétrage des effets)	51
Application d'effets	52
Effets	54
System Setup (paramétrage système)	56
Exemples de paramétrage	57
Recording Setup (paramétrage d'enregistrement)	57
Paramétrage de la date et de l'heure	58
Paramétrage du nom de projet	59
Formatage et vérification de la carte mémoire SD	60
Exécution de l'option « Factory Reset » (rétablissement des paramètres d'usine)	61
Menu système	62
Annexe	67
Branchement sur un ordinateur	67
Marche à suivre pour brancher le R-44 sur un ordinateur	67
Déconnexion du R-44 d'un ordinateur	68
Association à distance de deux appareils R-44 connectés	69
Messages	70
Guide de dépannage	71
Principales caractéristiques techniques	75
Schéma fonctionnel	77
Index	78

Copyright © 2008 ROLAND CORPORATION

Tous droits réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite sans l'autorisation écrite de ROLAND CORPORATION.

Vérification du contenu de l'emballage

Le R-44 est fourni avec les accessoires suivants. Assurez-vous de leur présence dès l'ouverture de l'emballage. Si un accessoire est manquant, adressez-vous au revendeur auprès duquel vous avez acheté le R-44.

■ R-44

■ Adaptateur secteur

Cet adaptateur secteur est conçu spécialement pour le R-44. N'essayez pas d'y raccorder un autre type d'adaptateur.

■ Câble USB (TYPE mini B ; 1 mètre)

Ce câble permet de brancher le R-44 sur une prise USB d'un ordinateur.

** Si l'adaptateur secteur ou le câble USB est endommagé ou si un remplacement s'impose pour une raison quelconque, contactez l'un des centres de service après-vente dont la liste figure dans la section « Informations » du présent manuel.*

** Ne retirez pas le noyau de ferrite fixé sur le câble USB.*

■ GUIDE PRATIQUE D'UTILISATION DE L'APPAREIL EDIROL R-44

Le présent guide décrit des techniques pratiques à utiliser avec le R-44.

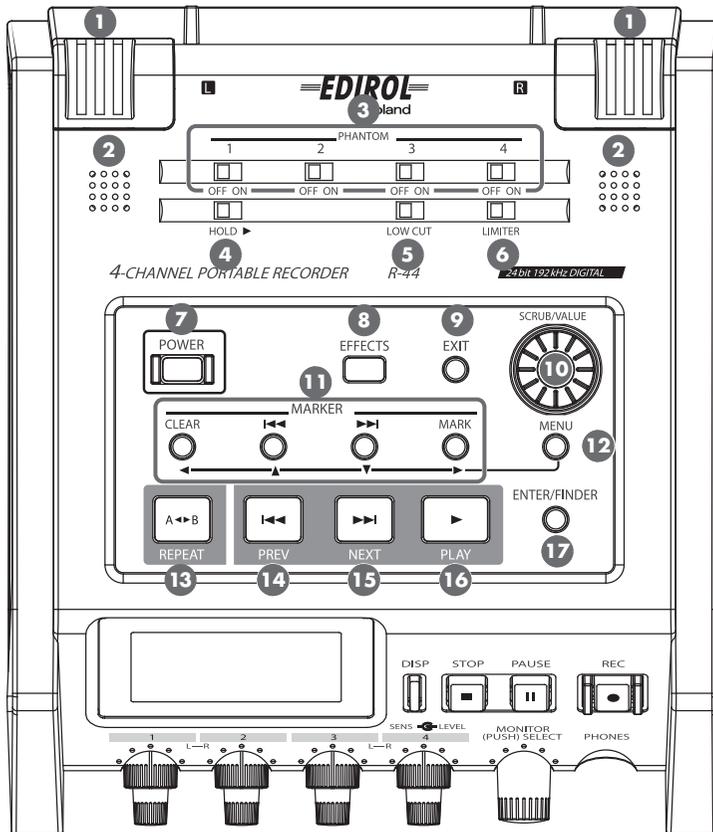
■ Mode d'emploi

Veuillez conserver le présent mode d'emploi sous la main à des fins de consultation ultérieure.

Présentation du R-44

Description des éléments de l'appareil

Face supérieure



1 Microphones internes [MIC-L, MIC-R]

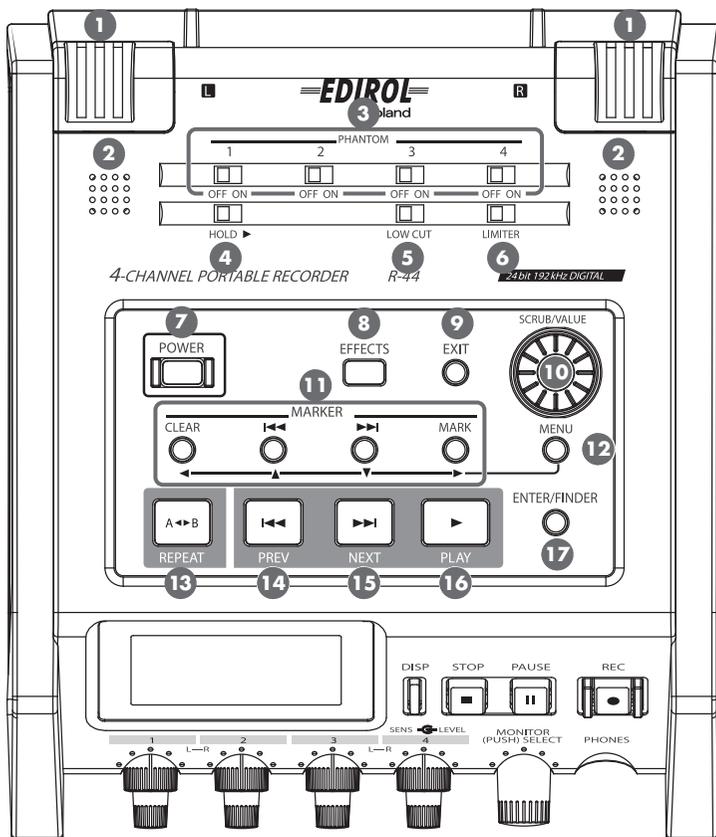
Ces microphones stéréo sont intégrés au R-44. Les sons captés sur MIC-L sont enregistrés sur la piste 1L, et les sons captés sur MIC-R sont enregistrés sur la piste 1R. Si vous enregistrez à l'aide des microphones internes, sélectionnez **Int-Mic** pour l'option **Recording Setup** du menu System Settings. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « **Enregistrement à l'aide des microphones internes** » (p. 28).

* Ne raccordez rien aux connecteurs d'entrée qui ne sont pas utilisés.

2 Haut-parleurs internes

Ces haut-parleurs intégrés servent à entendre le son. Si vous voulez que le son soit émis par les haut-parleurs internes, sélectionnez **ON** pour l'option **Speaker** du menu System Settings. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « **Paramétrage de Speaker** » (p. 40).

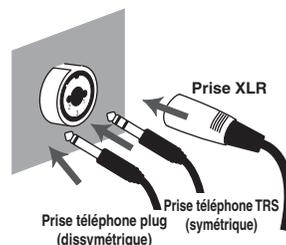
* Aucun son n'est émis par les haut-parleurs internes si des casques sont connectés sur la **prise casque 25**. Aucun son n'est émis par les haut-parleurs internes pendant l'enregistrement ou en mode pause enregistrement afin d'éviter un effet Larsen.



3 Commutateurs d'alimentation fantôme [PHANTOM POWER]

Ces commutateurs permettent d'activer (On) ou de désactiver (Off) l'alimentation fantôme pour les connecteurs XLR des « Combo » situés sur la face droite. Vous pouvez activer/désactiver séparément les pistes 1/2/3/4 car elles comportent chacune des commutateurs distincts.

* Désactivez toujours l'alimentation fantôme lors de la connexion d'un périphérique autre que des microphones électrostatiques et qui nécessite une alimentation fantôme. Vous risquez en effet de provoquer des détériorations si vous utilisez accidentellement une alimentation fantôme pour des microphones dynamiques, des dispositifs de lecture audio ou d'autres dispositifs qui ne nécessitent pas ce type d'alimentation. Consultez le manuel fourni avec le microphone que vous envisagez d'utiliser afin de vérifier ses caractéristiques techniques.



4 Commutateur Hold [HOLD]

La position **HOLD ON** désactive les touches du panneau de commande de sorte qu'aucune opération non souhaitée ne peut être effectuée si vous appuyez accidentellement sur une touche. Toutefois, même lorsque le commutateur est réglé sur **HOLD ON**, les **commutateurs d'alimentation fantôme** 3, **LOW CUT** 5 et **LIMITER** 6, les **boutons de réglage du niveau d'entrée** 23 et le **bouton de réglage du niveau de monitoring** 24 restent opérationnels.

5 Commutateur Low Cut [LOW CUT]

L'activation de ce commutateur permet d'enregistrer tout en coupant la bande de basses fréquences du signal en entrée. Vous pouvez l'activer pour supprimer un bruit de respiration (pendant un enregistrement audio) ou le bruit du vent (lors d'un enregistrement extérieur).

6 Commutateur Limiter [LIMITER]

Ce commutateur active/désactive le limiteur de niveau d'entrée. Ce limiteur comprime le niveau d'entrée comme il convient afin d'empêcher toute distorsion due à un niveau d'entrée trop élevé. Il peut être réglé pour un fonctionnement indépendant avec chaque piste ou une combinaison de pistes (associées). Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « **Limiter link** » (p. 64).

7 Interrupteur marche-arrêt [POWER]

Cet interrupteur met l'appareil sous tension et hors tension. Pour mettre l'appareil sous tension ou hors tension, appuyez sur l'**interrupteur [POWER]** pendant environ deux secondes. L'**interrupteur [POWER]** est allumé en bleu lorsque l'appareil est sous tension.

* Ne mettez pas le R-44 hors tension dans les situations suivantes. La carte mémoire SD est peut-être endommagée.

- Lors d'une opération d'écriture ou de lecture à partir de la carte mémoire SD, par exemple lors d'un enregistrement ou d'une lecture
Si l'alimentation est désactivée par accident au cours d'un enregistrement, les données peuvent ne pas être enregistrées sur la carte mémoire SD.
Il n'est pas possible d'utiliser l'interrupteur d'alimentation pendant un enregistrement.
- Lorsque « Now Processing! » ou « Checking Card... » s'affiche à l'écran du R-44
- Lors de la connexion à un PC

8 Touche Effects [EFFECTS]

Cette touche permet de faire passer le R-44 en mode Effect, dans lequel vous pouvez paramétrer des effets. Lorsque les effets sont produits, le bouton Effect s'allume en orange.

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « **Paramétrage de la qualité sonore (Paramétrage des effets)** » (p. 51).

9 Touche Exit [EXIT]

Cette touche permet de retourner à l'écran précédent ou d'annuler une opération.

10 Molette Scrub [SCRUB/VALUE]

Cette molette vous permet de sélectionner une option de paramètre ou de modifier une valeur. Vous pouvez également tourner la molette Scrub pour vous déplacer d'avant en arrière et inversement lorsque le R-44 est arrêté ou lorsque la lecture est en mode pause.

Dans l'écran « Finder », la molette Scrub permet également de sélectionner des enregistrements.

11 Touches marqueurs [CLEAR] [◀◀] [▶▶] [MARK] /

Touches curseur [▲] [▼] [◀] [▶]

Utilisation en tant que touches marqueurs (p. 42)

Touche Clear [CLEAR]

Cette touche supprime les marqueurs affectés à l'aide de la **touche [MARK]**. La suppression des marqueurs se fait un par un, en commençant par le marqueur situé immédiatement avant l'emplacement actuel.

Touche marqueur [◀◀]

Cette touche déplace la position sur le marqueur situé immédiatement avant l'emplacement actuel (marqueur précédent).

Si l'emplacement de lecture actuel se situe juste avant le premier marqueur, cette touche déplace la position au début du projet. La position est également déplacée au début du projet si aucun marqueur n'est défini.

Touche marqueur [▶▶]

Cette touche déplace la position sur le marqueur situé immédiatement après l'emplacement actuel (marqueur suivant).

Si l'emplacement de lecture actuel se situe au niveau du dernier marqueur, cette touche déplace la position à la fin du projet. La position est également déplacée à la fin du projet si aucun marqueur n'est défini.

Touche Mark [MARK]

Cette touche vous permet d'affecter un marqueur à l'emplacement de votre choix dans le fichier projet. Les marqueurs sont numérotés par ordre croissant, en commençant au début du projet.

Utilisation d'une touche curseur

Ces touches permettent de sélectionner les éléments affichés à l'écran.

12 Touche MENU [MENU]

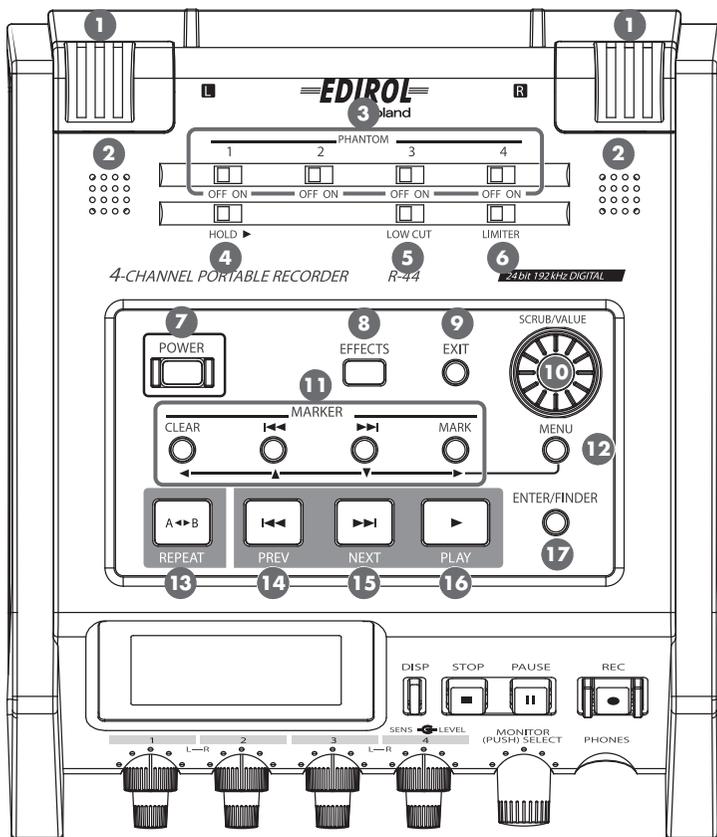
Cette touche permet de faire passer le R-44 dans différents modes, dans lesquels vous pouvez effectuer divers paramétrages.

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « **System Setup (paramétrage système)** » (p. 56).

13 Touche lecture en boucle [A-B REPEAT]

Cette touche vous permet de lire en boucle la plage située entre deux points (A et B) du projet. Vous devez simplement affecter le marqueur A et le marqueur B alors que le projet est en cours de lecture, et la lecture s'effectuera en boucle entre les marqueurs A et B.

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « **Lecture en boucle (A-B REPEAT)** » (p. 43).



14 Touche PREV [PREV]

Utilisée dans un projet en cours de lecture ou arrêté, la **touche [PREV]** permet de revenir au début du projet (00:00:00:00). Si cette touche est utilisée en début d'un projet, elle permet de passer au projet précédent. Il suffit également d'appuyer longuement sur cette touche pour effectuer un retour rapide. Cette fonctionnalité est disponible tant en lecture qu'à l'arrêt.

* Si **Play Mode** est défini sur **Single** dans le paramètre système **Player Setup**, vous ne pouvez pas passer au projet précédent ou suivant en cours de lecture.

15 Touche NEXT [NEXT]

La **touche [NEXT]** permet de passer au projet suivant. Il suffit également d'appuyer longuement sur cette touche pour effectuer une avance rapide. Cette fonctionnalité est disponible tant en lecture qu'à l'arrêt.

* Si **Play Mode** est défini sur **Single** dans le paramètre système **Player Setup**, vous ne pouvez pas passer au projet précédent ou suivant en cours de lecture.

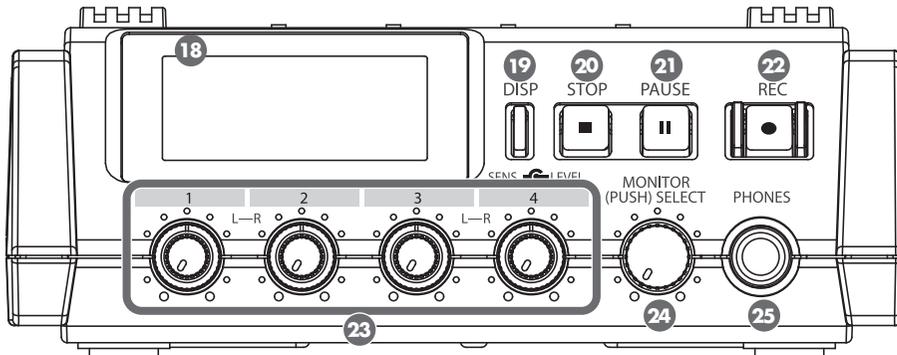
16 Touche Play [PLAY]

Cette touche permet de lancer la lecture, La **touche [PLAY]** s'allume en bleu pendant la lecture.

17 Touche Enter/Finder [ENTER/FINDER]

Cette touche permet de confirmer un paramètre ou de définir une valeur. Cette touche vous permet également d'utiliser la fonction Finder. Pour en savoir plus sur l'écran « Finder », reportez-vous à la section « **Manipulation d'un projet (Finder)** » (p. 44).

Face avant

**18 Écran**

L'écran affiche des informations sur l'état du R-44.

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « **Écran** » (p. 14).

19 Touche Display [DISP]

Cette touche permet de faire défiler les différents paramètres de l'écran du R-44.

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « **Écran** » (p. 14).

20 Touche Stop [STOP]

Cette touche interrompt la lecture ou l'enregistrement. Si vous appuyez sur la **touche [STOP]** pendant la lecture, le compteur horaire affiche l'heure à laquelle vous avez appuyé sur la **touche [STOP]**.

21 Touche Pause [PAUSE]

Cette touche permet de mettre en pause la lecture ou l'enregistrement. Pendant un enregistrement, un son est produit même en mode pause.

22 Touche d'enregistrement (REC)

L'enregistrement démarre dès que vous appuyez sur la **touche [REC]**. La **touche REC** s'allume en rouge pendant l'enregistrement. Si vous maintenez enfoncée la **touche [PAUSE]** et appuyez sur la **touche [REC]**, cette dernière émet une lumière rouge clignotante, et le R-44 passe en mode pause enregistrement. L'enregistrement reprend dès que vous appuyez sur la **touche [REC]** ou sur la **touche [PAUSE]** **21**.

23 Boutons de réglage du niveau d'entrée 1 à 4 [LEVEL]/[SENS]

Ces boutons permettent de régler le niveau d'entrée de chacune des **entrées « Combo » 1 à 4** **34** (p. 26).

Vous pouvez régler 11 niveaux de sensibilité : +4, -2, -8, -14, -20, -26, -32, -38, -44, -50 et -56 dBu. Vous pouvez également définir le niveau d'une infinité négative à +8 dB, avec une position centrale sur 0 dB.

* Lors de l'utilisation de **Internal mics** **1**, il est possible de définir l'un des trois niveaux de sensibilité (Low, Mid ou Hi) et ce niveau peut être défini d'une infinité négative à +18 dB. La sensibilité de MIC-L et MIC-R peut également être réglée à l'aide du **bouton de réglage du niveau d'entrée 1**. Le niveau de MIC-L peut être réglé à l'aide du **bouton de réglage du niveau d'entrée 1**, et le niveau MIC-R à l'aide du **bouton de réglage du niveau d'entrée 2**.

24 Bouton de réglage du niveau de monitoring [MONITOR (PUSH) SELECT]

Ce bouton permet de régler le niveau de sortie des **haut-parleurs internes** **2** et de la **prise casque** **25**.

Ce bouton ne permet pas de régler le volume des **prises sortie ligne** **33**. Si vous voulez régler le volume des prises sortie ligne, utilisez les boutons de réglage des haut-parleurs externes ou du système de lecture connecté aux prises sortie ligne.

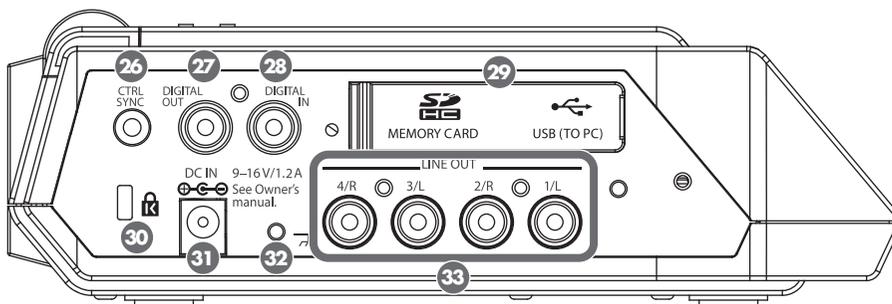
Vous pouvez utiliser ce bouton à partir du menu principal pour sélectionner une piste à contrôler.

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « **Écran** » (p. 14).

25 Prise casque [PHONES]

Vous pouvez brancher un casque sur cette prise. Le **bouton de réglage du niveau de monitoring** **24** permet de régler le volume. Si vous branchez un casque, aucun son n'est émis par les **haut-parleurs internes** **2**.

Vue latérale (Gauche)



26 Connecteur Control Sync [CTRL SYNC]

Vous pouvez effectuer un enregistrement synchronisé de 8 pistes maximum en connectant deux appareils R-44 à un adaptateur stéréo de type mini-jack via les connecteurs CTRL SYNC. Vous pouvez également associer à distance la mise en pause, le démarrage ou l'arrêt d'un enregistrement.

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « **Association à distance de deux appareils R-44 connectés** » (p. 69).

* *L'association à distance ne garantit pas que deux appareils R-44 démarrent un enregistrement en même temps. Il peut y avoir un écart de quelques millisecondes.*

27 Prise sortie numérique [DIGITAL OUT]

Ce connecteur produit un signal numérique. Vous pouvez connecter des appareils numériques, tels que des haut-parleurs ou des tables de mixage à l'aide d'un câble de type coaxial. Ce connecteur produit le même signal audio que la **prise casque** 25, mais sous une forme numérique.

* *Il n'est pas possible de régler le volume à l'aide du **bouton de réglage du niveau de monitoring** 24.*

28 Entrée numérique [DIGITAL IN]

Vous pouvez connecter un câble de type XLR à ce connecteur pour enregistrer un signal numérique. Le signal en entrée numérique est enregistré en stéréo sur les pistes 1L et 1R. Si vous voulez enregistrer en monophonique, vous devez modifier le paramètre **Rec Mode** du menu System Settings. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « **1 « Recording Setup » (paramétrage enregistrement)** » (p. 62).

29 Rabat en caoutchouc

Ouvrez ce couvercle pour découvrir l'emplacement pour carte mémoire et le connecteur USB.

Emplacement pour carte mémoire [MEMORY CARD SLOT]

Cet emplacement permet l'insertion d'une carte mémoire SD.

Connecteur USB [USB]

Le câble USB inclus permet de relier le R-44 à votre ordinateur et de déplacer ou de copier des projets enregistrés. Vous pouvez également l'utiliser pour déplacer ou copier des fichiers de votre ordinateur sur la carte mémoire SD. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « **Branchement sur un ordinateur** » (p. 67).

30 Emplacement de sécurité ()

Vous pouvez connecter un câble de sécurité du commerce à cet emplacement afin de vous protéger contre le vol. <http://www.kensington.com/>

31 Prise adaptateur secteur [DC IN]

Vous pouvez brancher sur cette prise l'adaptateur secteur fourni ou tout câble disponible du commerce pour un périphérique d'alimentation externe.

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « **Branchement de l'adaptateur secteur et mise sous tension/hors tension** » (p. 20).

32 Prise de terre

En fonction de la configuration de votre système, il est possible que vous éprouviez un certain inconfort ou que vous perceviez une rugosité en touchant la surface de l'amplificateur, des microphones connectés ou des parties métalliques d'autres objets, tels que les guitares, par exemple.. Cette sensation est due à une charge électrique infinitésimale, absolument sans danger. Toutefois, si cela vous préoccupe, vous pouvez relier la prise de terre à une prise de terre extérieure. Lorsque l'appareil est ainsi connecté, un léger bourdonnement peut être émis, en fonction de la configuration. Si vous n'êtes pas certain du mode de connexion à la terre, prenez contact avec le centre de maintenance Roland le plus proche, ou avec un distributeur Roland agréé (reportez-vous à la page Informations).

Ne vous connectez pas aux objets suivants

- Canalisations d'eau (risque de choc ou d'électrocution)
- Conduites de gaz (risque d'incendie ou d'explosion)
- Masse de ligne téléphonique ou paratonnerre (risque en cas de foudre)

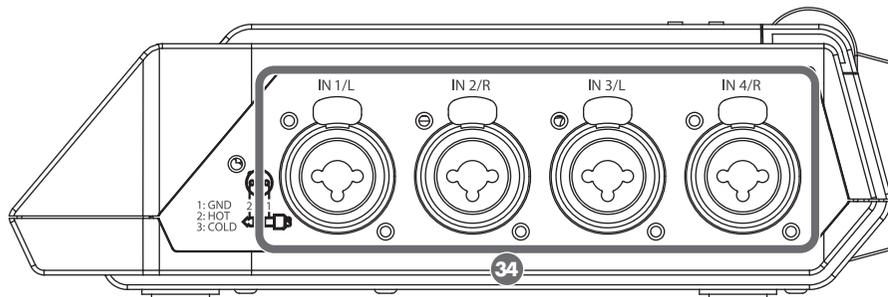
33 Prises sortie ligne [LINE OUT]

Ces prises produisent un signal audio analogique. Vous pouvez utiliser des câbles RCA pour connecter des haut-parleurs alimentés, du matériel audio, des tables de mixage et d'autres périphériques. Le niveau de sortie réglementé est fixé à -20 dBu.

* *Le volume de chaque piste pendant la lecture peut être réglé à l'écran Mixer (p. 15).tre*

* *La sortie ligne peut être produite sous 4-indiv ou monitor. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « 5 System Setup » dans System settings (p. 65).*

Vue latérale (Droite)



34 Entrées « Combo » 1-4

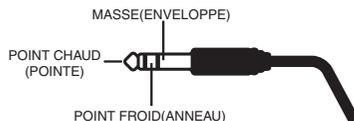
Ces connecteurs d'entrée audio analogiques sont compatibles avec des préamplificateurs de microphone. Ils prennent en charge les prises XLR ou les prises téléphone, qu'il est possible de sélectionner pour qu'elles soient adaptées au périphérique connecté. Ils acceptent également les connexions symétriques ou dissymétriques. Vous pouvez utiliser les entrées « Combo » 1 à 4 comme quatre pistes d'entrée monophonique ou comme deux paires stéréo, 1/2 et 3/4. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « **1 « Recording Setup » (paramétrage enregistrement)** » (p. 62).

* Le type XLR prend en charge l'alimentation fantôme 48 V et vous permet de connecter des microphones électrostatiques à alimentation fantôme. Dans ce cas, activez le **commutateur d'alimentation fantôme 3** sur la face supérieure.

Le R-44 est équipé de connecteurs de type symétrique (XLR/TRS). Les schémas de câblage de ces connecteurs sont illustrés ci-contre. Avant d'effectuer les connexions, consultez les schémas de câblage du périphérique que vous souhaitez connecter.



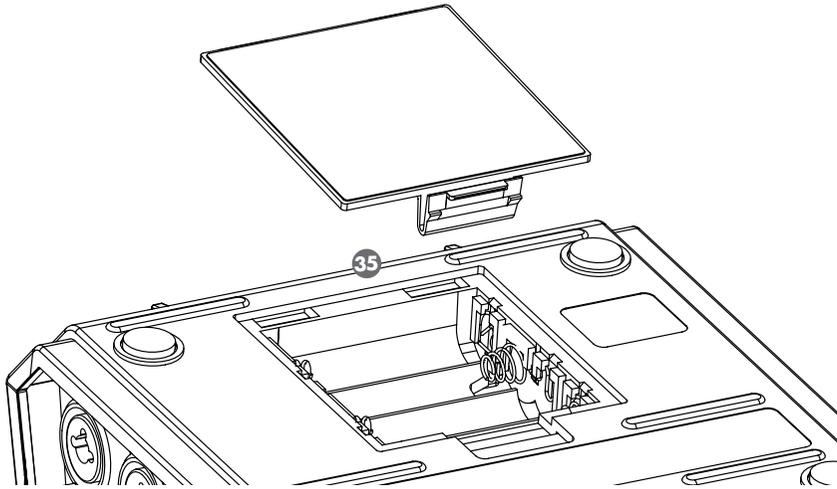
1:MASSE
2:POINT CHAUD
3:POINT FROID



* Si les câbles de connexion sont dotés de résistances, le niveau du signal en provenance des appareils connectés aux entrées (« Combo » 1 à 4) peut être relativement faible. Si c'est le cas, utilisez des câbles de connexion qui ne comportent pas de résistances.

* Pour déconnecter un câble de type XLR, appuyez sur le loquet métallique tout en retirant le connecteur.

Face inférieure



35 Compartiment à piles

Installez les piles dans leur compartiment si le R-44 doit fonctionner sur piles.

L'installation correcte des piles est indiquée à l'intérieur du compartiment à piles.

Assurez-vous que la polarité des piles est correcte lors de leur installation.

Si vous utilisez un adaptateur secteur, il n'est pas nécessaire que vous installiez des piles.

Lorsque le R-44 comporte des piles suffisamment chargées, la source d'alimentation bascule automatiquement entre les piles et l'alimentation externe lors de la connexion ou de la déconnexion de la prise adaptateur secteur.

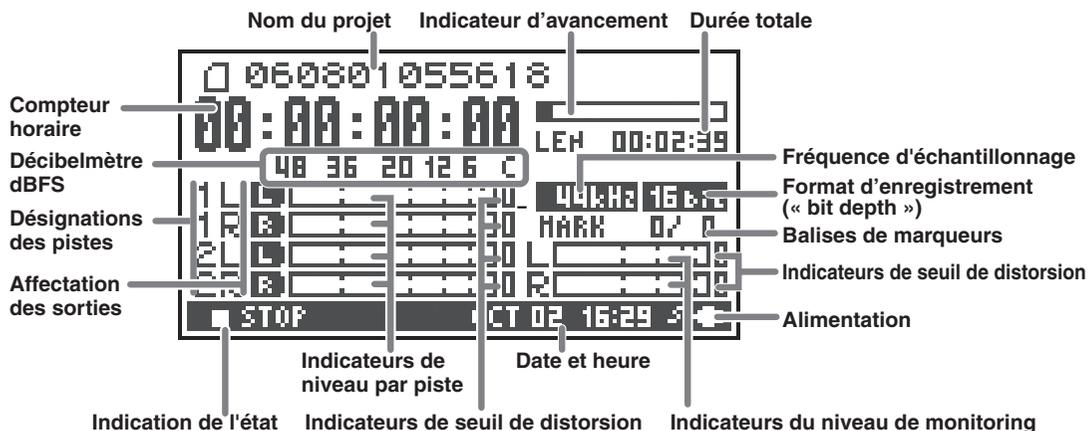
Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « **Mise en place des piles et mise sous tension de l'appareil** » (p. 21).

Écran

En lecture ou à l'arrêt

Écran principal

L'écran principal du R-44 affiche des informations sur le projet et sur le fonctionnement du R-44. La **touche [DISPLAY]** permet de faire défiler les différents paramètres.



Nom du projet	Affiche le nom du projet. Affiche les noms de fichier lorsque vous copiez des fichiers WAV de votre ordinateur via USB sur la carte mémoire SD du R-44. Les noms de fichier comportant des caractères double octet (caractères japonais, etc.) ne s'affichent pas correctement, mais la lecture du fichier reste possible.
Compteur horaire	Affiche le temps écoulé depuis le début du projet jusqu'à la position en cours (au format heure:minute:seconde:1/100 seconde).
Indicateur d'avancement	Affiche la position du curseur par rapport à l'ensemble du projet.
Temps total time (LEM : durée)	Affiche la durée totale du projet.
Décibelmètre dBFS	Affiche le niveau audio de chaque piste (après réglage des niveaux d'entrée) en temps réel.
Indicateurs de seuil de distorsion	La graduation va jusqu'à 0 dBFS (« Full Scale ») (signal numérique). Ainsi, 12 correspond à -12 dBFS. « C » correspond au seuil de distorsion (0 dBFS).
Indicateurs de niveau par piste	Affiche jusqu'à quatre noms de piste. Les pistes 1L et 1R sont affichées lorsqu'une piste stéréo est utilisée. Les pistes 1L, 1R, 2L et 2R s'affichent lorsque deux pistes stéréo sont utilisées, Pour les projets monophoniques, 1, 2, 3, et/ou 4 s'affiche en fonction du nombre de pistes. Lorsque le paramètre de sensibilité est trop élevé et qu'il se produit une distorsion, l'écran s'affiche en noir et blanc.
Désignations des pistes	Affiche le mode d'affectation des signaux audio de chaque piste aux canaux de sortie gauche & droit (« L/R »). L signifie que les signaux audio sont émis par la piste gauche, R par la piste droite, et LR par les pistes droite et gauche. Aucun signal audio n'est émis par les pistes qui ne sont pas affichées. Vous pouvez sélectionner une piste à contrôler à l'aide du bouton de réglage du niveau de monitoring . Vous pouvez également restaurer les paramètres par défaut en appuyant pendant une seconde sur le bouton de réglage du niveau de monitoring . Le signal en sortie est envoyé à la prise PHONES (casque), aux connecteurs de sortie ligne et à la prise de sortie numérique. * Lorsque Output Sel (p. 65) est défini sur « monitor », dans le menu « System Settings », les prises sortie ligne émettent le son défini dans l'affectation des sorties.
Affectation des sorties	
Fréquence d'échantillonnage	
Format d'enregistrement (« bit depth »)	Affiche la fréquence d'échantillonnage et la taille (format d'enregistrement) du projet en cours.

Balise de marqueur	Le chiffre de gauche correspond au marqueur situé immédiatement avant la valeur indiquée par le compteur horaire. Le chiffre de droite correspond au nombre total de marqueurs affectés au projet en cours. E indique la fin du projet en cours.
Indicateurs du niveau de monitoring	Décibelmètres indiquant le niveau de sortie de l'appareil. Le niveau de sortie affecté aux canaux de sortie gauche & droit (« L/R ») du moniteur est indiqué sous la forme du niveau de sortie final après mixage des canaux de sortie gauche & droit séparément. Vous pouvez régler le niveau de chaque canal grâce aux curseurs de réglage de niveau par piste à partir de l'écran de la table de mixage. L'indicateur est gradué comme suit (de gauche à droite) : -36, -20, -12, -6 ou -3 dBFS.
Indicateurs de seuil de distorsion	
Alimentation	Affiche la source d'alimentation du R-44. Lorsque l'alimentation est fournie via un adaptateur secteur, une icône représentant une fiche est visible ; lorsque l'alimentation est fournie par des piles ou par un périphérique d'alimentation externe (p. 23), une icône représentant une pile est visible.
Date et heure	Affiche la date et l'heure en cours (p. 58, p. 66).

Si vous appuyez sur la **touche [DISP]** à partir de l'écran principal, la zone de l'indicateur d'avancement change de manière à afficher la durée d'enregistrement restante (REM: REMAIN).

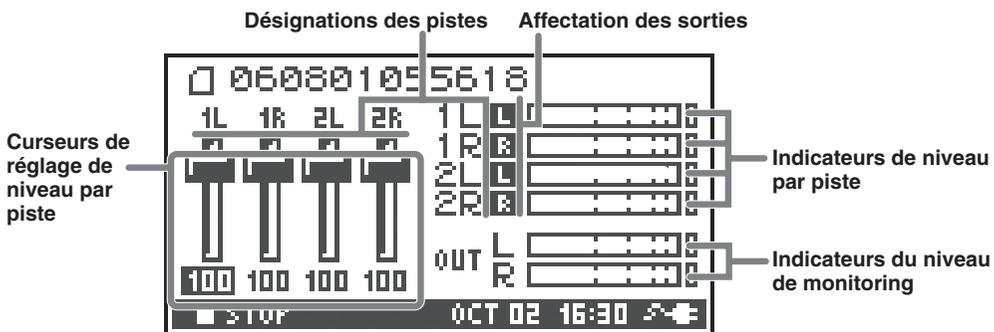


Durée restante	En mode lecture, affiche la durée restante de l'emplacement actuel du curseur à la fin du projet.
-----------------------	---

Écran de la table de mixage

À partir de l'écran principal, appuyez à deux reprises sur la **touche [DISP]** pour afficher l'écran de la table de mixage.

Cet écran permet de régler le volume de monitoring.

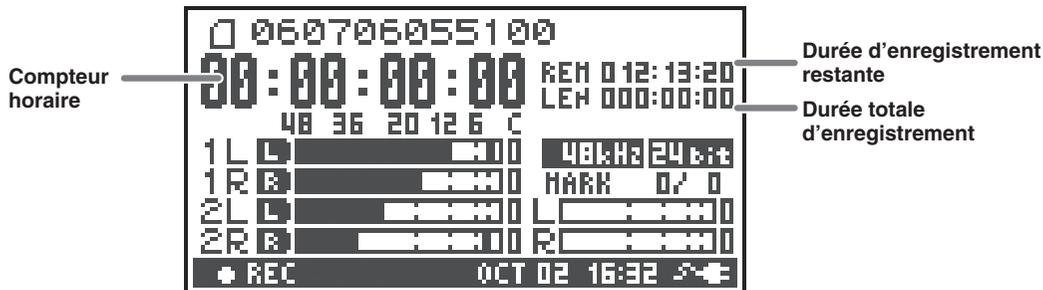


Curseurs de réglage de niveau par piste	Ces curseurs permettent de régler le volume sonore de chaque piste en lecture. Utilisez les touches curseur [◀] [▶] pour sélectionner le curseur voulu, et réglez la molette [SCRUB/VALUE] pour définir la valeur voulue. La plage de réglage de chaque curseur va de 0 à 120, la valeur par défaut étant de 100. * Les paramètres sont stockés par le R-44 et non dans le projet. À la mise hors tension de l'appareil, ces paramètres reviennent donc à leurs valeurs par défaut. * Ces réglages n'ont aucune incidence sur les niveaux d'enregistrement.
--	---

En cours d'enregistrement ou en mode pause enregistrement

Écran principal

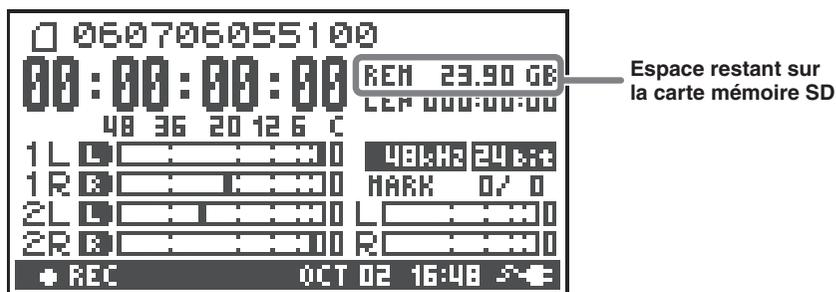
L'écran principal du R-44 affiche des informations sur le projet et sur le fonctionnement du R-44. La **touche [DISPLAY]** permet de faire défiler les différents paramètres.



Compteur horaire	Affiche le temps écoulé depuis le début du projet jusqu'à la position en cours (au format heure:minute:seconde:1/100 seconde).
Durée d'enregistrement restante	Affiche la durée d'enregistrement encore possible.
Durée totale d'enregistrement	Affiche le temps écoulé entre le début de l'enregistrement et l'emplacement actuel du curseur. * En cas d'enregistrement ininterrompu, l'appareil crée un autre projet lorsque le projet en cours atteint un volume de 2 Go (l'enregistrement se poursuit sans encombre). Le temps écoulé depuis la première utilisation de la touche [REC] s'affiche, même pour les enregistrements s'étendant sur plusieurs projets.

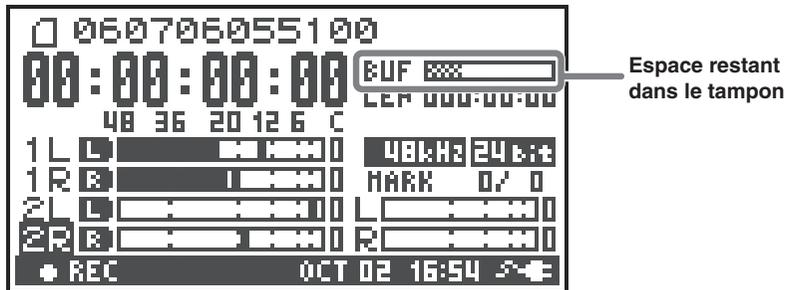
* La description des autres écrans figure à la section « En lecture ou à l'arrêt » (p. 14).

Si vous appuyez sur la **touche [DISP]** à partir de l'écran principal, l'affichage de la durée d'enregistrement restante indique l'espace restant sur la carte mémoire SD.



Espace restant sur la carte mémoire SD	Affiche la quantité d'espace libre sur la carte mémoire SD.
---	---

À partir de l'écran principal, appuyez à deux reprises sur la **touche [DISP]** pour afficher la capacité du tampon d'enregistrement (BUF: Jauge BUF).



Tampon d'enregistrement qui stocke temporairement le son en entrée avant son écriture sur la carte mémoire SD. La jauge BUF indique la quantité de tampon d'enregistrement qui est utilisée. Généralement, le tampon d'enregistrement n'atteint jamais sa capacité car le son en entrée est immédiatement écrit sur la carte mémoire SD. Toutefois, si la fonctionnalité de traitement de la carte mémoire SD décroît et si l'écriture de données sur la carte mémoire SD est différée, les données peuvent s'accumuler et le tampon déborder. (La fonctionnalité de traitement de carte mémoire SD peut être affectée si l'organisation des fichiers sur la carte devient irrégulière en raison de l'écriture et de la suppression répétées de fichiers projet. Devant une telle situation, vous pouvez restaurer la fonctionnalité de traitement d'origine de la carte en formatant cette dernière.)

- * Lorsque le tampon d'enregistrement approche sa limite de capacité, le message « SD buffering » s'affiche.
- * Lorsque le tampon atteint sa limite de capacité, la jauge se déplace complètement à droite et le message « SD Card Slow! » s'affiche. L'enregistrement se poursuit malgré l'affichage du message « SD Slow », mais certains sons ne sont pas enregistrés. Le message ne disparaît que lorsque vous appuyez sur une touche.
- * Pour les enregistrements importants, il est recommandé de formater la carte mémoire SD avant de l'utiliser.
- * Sur certaines cartes mémoire SD, la vitesse d'écriture peut être lente, de sorte que, même juste après un formatage, un enregistrement à débit élevé peut provoquer l'affichage d'un tel message. Lorsque vous achetez une carte mémoire SD, assurez-vous qu'elle a été vérifiée pour un fonctionnement correct avec le R-44 (p. 72).

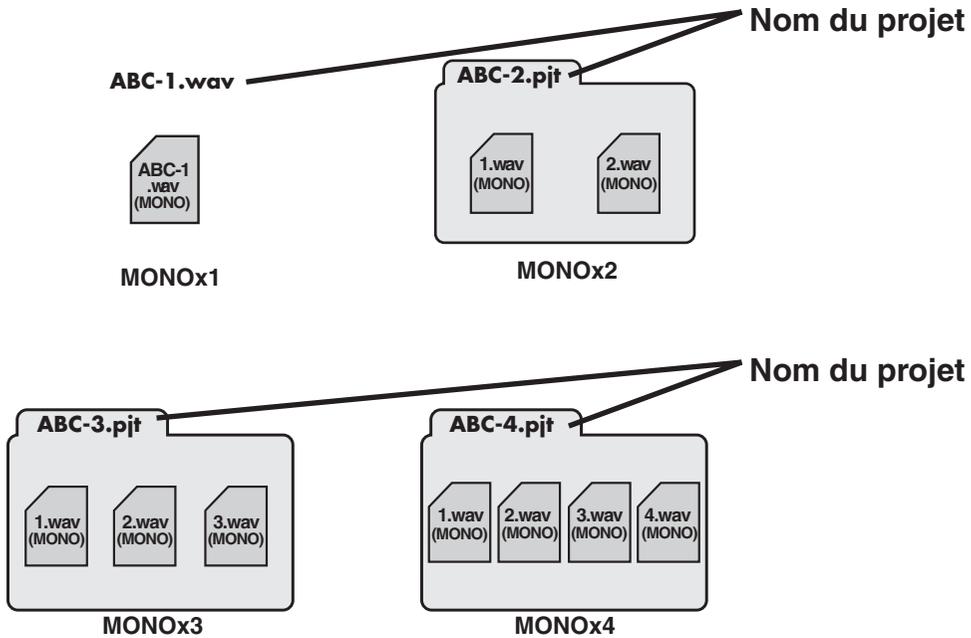
Projets

Sur le R-44, les données lues et enregistrées sont traitées sous la forme d'unités appelées projets. Sur la carte mémoire SD, chaque projet se compose d'un dossier comportant un ou plusieurs fichiers, comme illustré ci-après. Si le R-44 est raccordé à un ordinateur, cette structure est clairement visible. En cas de modification ou de suppression d'un fichier, ou de modification de son intitulé, le R-44 peut ne plus être en mesure de lire le projet concerné. Veuillez donc à ne pas modifier cette structure.

Dans le menu « System Settings », le paramètre **Recording Setup Rec Mode** (p. 63) permet de définir le type de projet voulu.

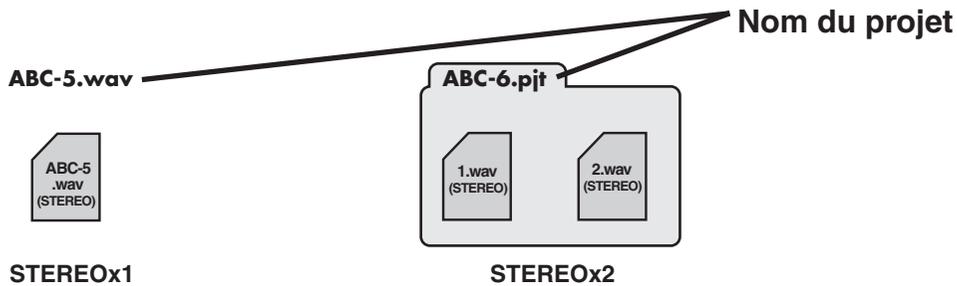
Projets monophonique

Type	Structure
MONOx1	En cas d'enregistrement sur une seule piste, l'appareil crée un fichier WAV monophonique dont le nom se compose de l'intitulé du projet et de l'extension .wav .
MONOx2 MONOx3 MONOx4	En cas d'enregistrement sur 2 à 4 pistes, l'appareil crée un dossier dont le nom se compose de l'intitulé du projet et de l'extension .pjt . Dans ce dossier sont créés des fichiers WAV monophoniques dont le nom se compose du numéro de la piste concernée et de l'extension .wav .



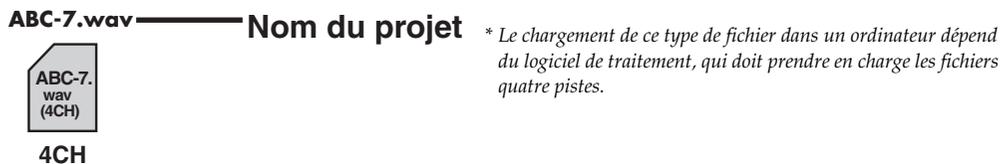
Projets stéréophoniques

Type	Structure
STEREOx1	En cas d'enregistrement sur une seule piste stéréo, l'appareil crée un fichier WAV stéréophonique dont le nom se compose de l'intitulé du projet et de l'extension .wav .
STEREOx2	En cas d'enregistrement sur deux pistes stéréo, l'appareil crée un dossier dont le nom se compose de l'intitulé du projet et de l'extension .pjt . Dans ce dossier sont créés des fichiers WAV stéréophoniques dont le nom se compose du numéro de la piste concernée et de l'extension .wav .



Projets d'enregistrement quatre pistes

Type	Structure
4CH	L'appareil crée, à partir des quatre pistes, un fichier WAV dont le nom se compose de l'intitulé du projet et de l'extension .wav .



Restrictions relatives au volume des fichiers

Le R-44 prend en charge des fichiers d'un volume maximal de 2 Go. En d'autres termes, si le fichier en cours d'enregistrement atteint les 2 Go, l'appareil le ferme. Un nouveau fichier est ensuite créé et l'enregistrement se poursuit. Au terme de l'enregistrement, ces fichiers se présentent sous forme de projets différents.

Format BWF

Le sous-menu « System Settings » du menu « **5 System Setup** » (p. 65) permet de définir le type de fichier projet (« Project File ») ; l'option « BWF » détermine la création de fichiers de type BWF lors de l'enregistrement et du traitement des fichiers. Les fichiers BWF (« Broadcast Wave Format ») contiennent de l'information relative à la durée d'enregistrement et à l'enregistreur (ici EDIROL R-44) outre les données constitutives d'un fichier WAV normal. Ce fichier peut être utilisé par le logiciel de traitement qui prend en charge BWF.

Copie de fichiers à partir d'un ordinateur - mise en garde

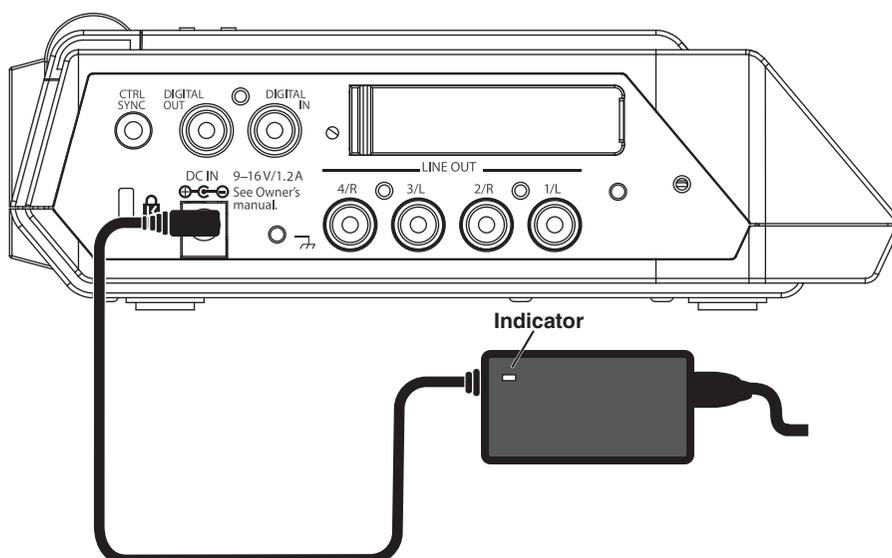
Vous devez tenir compte des éléments suivants en cas de copie de fichiers de votre ordinateur sur la carte mémoire SD du R-44.

- Le R-44 lit uniquement les fichiers WAV PCM linéaire dont la fréquence d'échantillonnage est de 44,1, 48, 88,2, 96 ou 192 kHz et la taille (format d'enregistrement) de 16 ou 24 bits. Il ne lit aucun autre type de fichier.
- Les noms de fichier et de dossier comportant des caractères double octet (caractères japonais, etc.) ne s'affichent pas correctement.
- Le R-44 prend uniquement en charge les fichiers de type WAV.
- Les fichiers dont le nom commencent par «.» (dot) ne peuvent pas être affichés.
- Vous ne devez pas copier de fichiers d'une taille supérieure à 2 Go sur la carte mémoire SD du R-44. Ce faisant, vous risqueriez de rendre l'appareil instable, voire d'endommager les fichiers présents sur la carte mémoire SD.

Préparatifs avant utilisation du R-44

Branchement de l'adaptateur secteur et mise sous tension/hors tension

- * Une fois les branchements effectués, mettez sous tension les différents appareils dans l'ordre indiqué. Si vous ne respectez pas l'ordre de mise sous tension des appareils, vous risquez de provoquer un dysfonctionnement et/ou d'endommager les haut-parleurs ou d'autres appareils.
- * Réduisez le volume avant la mise sous tension. Même lorsque le volume est réduit, un son peut être émis lors de l'opération de mise sous tension. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
- * En cas de branchement de l'adaptateur secteur alors que des piles sont présentes dans l'appareil, l'alimentation se fait via l'adaptateur.
- * Installez l'adaptateur secteur de sorte que le côté comportant le voyant (voir illustration) soit dirigé vers le haut et les commentaires vers le bas. Le voyant s'allume lorsque vous branchez l'adaptateur secteur à une prise de courant.



Mise sous tension

- 1 Branchez l'adaptateur secteur dans la **prise adaptateur secteur** située sur le panneau latéral (gauche) du R-44.
 - * Utilisez uniquement l'adaptateur fourni.
- 2 Branchez l'adaptateur secteur dans une prise CA.
- 3 Pour mettre l'appareil sous tension, appuyez sur l'**interrupteur [POWER]** pendant environ deux secondes. Patientez jusqu'à l'affichage de l'écran principal.
 - * Cet appareil est doté d'une fonction de protection de ses circuits qui nécessite une attente de quelques secondes après mise sous tension ; il est ensuite prêt à l'emploi.

Mise hors tension

- 1 Assurez-vous que l'enregistrement/la lecture sont arrêtés.
- 2 L'écran principal étant affiché, appuyez sur l'**interrupteur [POWER]** du R-44 pendant deux secondes environ afin de le mettre hors tension.
 - * Si l'appareil comporte des piles alors que l'adaptateur secteur est utilisé, il continue à fonctionner même en cas de coupure de tension (coupure électrique ou débranchement du cordon d'alimentation).

Mise en place des piles et mise sous tension de l'appareil

Types de piles pouvant être utilisées

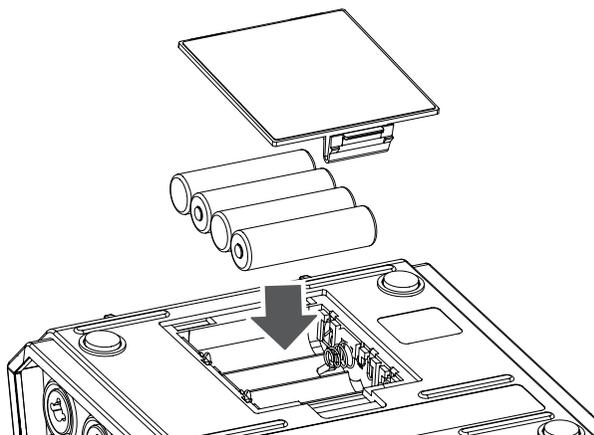
- Piles alcalines AA (LR6) et AA nickel-métal-hydrure (HR15/51) uniquement
- * Le R-44 ne peut recharger ce type de piles. Vous devez utiliser un chargeur distinct.
- * Vous devez indiquer le type de piles utilisé dans le **menu System Settings « 5 System Setup »** (p. 65). Le R-44 ne fonctionnera pas correctement si le type de pile indiqué ne correspond pas aux piles effectivement utilisées.

1 Assurez-vous que le R-44 est hors tension, puis débranchez l'adaptateur secteur de la **prise adaptateur secteur** située sur le panneau latéral (gauche) du R-44.

2 Retirez le couvercle du compartiment à piles (panneau inférieur du R-44).

* Manipulez l'appareil avec précaution et veillez à ne pas le laisser tomber.

* Lorsque vous retournez l'appareil, placez des journaux ou des magazines sous ses quatre coins ou sous ses extrémités afin d'éviter d'endommager les touches et les boutons. Essayez également d'orienter l'appareil de sorte qu'aucune touche ou aucun bouton ne soit endommagé.



3 Introduisez quatre piles AA dans le **compartiment à piles**, en veillant à respecter la polarité (+/-).

4 Remettez le couvercle en place.

5 Mettez le R-44 sous tension.

6 Appuyez sur la **touche MENU**.

7 À l'aide des **touches curseur [▲] [▼]**, sélectionnez **5 System Setup**.

8 Appuyez sur la **touche [ENTER]**.

9 À l'aide de la **molette [SCRUB/VALUE]**, réglez **Battery Type** sur **Alkaline** si vous installez des piles alcalines ou sur **Ni-MH** si vous installez des piles nickel-métal-hydrure. L'activation du paramètre est immédiate.

10 Une fois ce paramétrage effectué, appuyez sur la **touche [EXIT]** pour revenir à l'écran précédent.

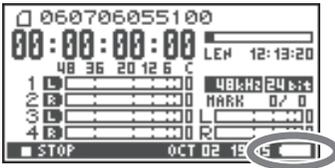
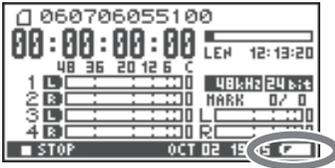
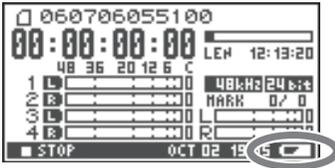
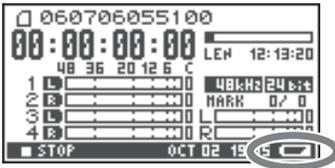
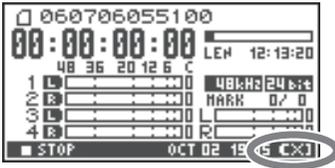
11 L'écran **System Menu** étant affiché, appuyez une nouvelle fois sur la **touche [EXIT]**. La **touche [ENTER]** clignote à l'écran. Appuyez sur la **touche [EXIT]** pour revenir à l'écran principal si vous n'avez pas de paramétrage supplémentaire à effectuer.

Précautions à observer lorsque le R-44 est alimenté par piles

- En utilisation prolongée, les piles deviennent très chaudes. Attention aux brûlures.
- Ne mélangez pas de nouvelles piles et des piles usagées ou encore des piles de différents types.
- Si le R-44 doit rester inutilisé pendant une période prolongée, il est recommandé de retirer les piles afin d'éviter tous risques de fuites et d'accidents.
- Si le R-44 est raccordé à un ordinateur par un câble USB, il doit être alimenté via l'adaptateur secteur afin d'éviter toute coupure lorsque la connexion est active.

État des piles

Lorsque le R-44 est alimenté par piles, une icône représentant une pile s'affiche en bas à droite. Au fur et à mesure que la capacité des piles diminue, cette icône change comme suit.

Charge restante	Écran
Niveau 4 (suffisant)	
Niveau 3	
Niveau 2	
Niveau 1	
Niveau 0 (piles très faibles)	

An niveau 0, le message illustré dans la figure ci-contre s'affiche. Remplacez les piles dès que possible. Si vous continuez à utiliser le R-44 alors que les piles sont faibles, l'écran représenté ci-contre s'affiche, puis l'appareil se met automatiquement hors tension.



Durée de vie des piles

(piles alcalines, 44,1 kHz, 16 bits, stéréo, alimentation fantôme coupée)

Lecture en continu	environ 4 h
Enregistrement en continu	environ 4 h

* Les durées indiquées ci-dessus n'ont qu'une valeur indicative ; elles sont variables selon le système et les conditions d'utilisation.

* La durée de vie des piles est plus courte lorsque les paramètres suivants sont utilisés.

L'éclairage est activé, les voyants des touches sont éclairés, l'écran est lumineux, l'alimentation fantôme est activée, la fréquence d'échantillonnage est élevée, un enregistrement quadripiste est en cours, ou les haut-parleurs internes sont utilisés.

Utilisation de sources d'alimentation externes

En cas d'utilisation d'une alimentation externe, pensez à définir la tension finale.

La tension finale désigne la tension définie dans le cas d'une rupture de fourniture en cas de réduction de capacité de la source d'alimentation externe et de baisses de tension dues à la consommation électrique. Si la tension finale n'est pas correctement définie pour la source d'alimentation externe, l'alimentation restante ne peut pas être affichée. Consultez le mode d'emploi de la source d'alimentation externe pour connaître la valeur de la tension finale.

Par ailleurs, lors de l'affichage du message « Battery Low », l'enregistrement s'interrompt automatiquement, puis l'appareil se met automatiquement hors tension. Mettez le R-44 hors tension et changez de source d'alimentation externe.

* En cas d'utilisation d'une source d'alimentation externe, même lorsque l'appareil est mis automatiquement hors tension, le R-44 démarre 30 secondes après la remise sous tension. Au cours de cette période, la tension finale peut être modifiée.

* Lisez ce qui suit pour définir la tension finale du R-44.

MEMO Si vous utilisez une source d'alimentation externe, consultez son mode d'emploi.

Définition de la tension finale

- 1 Appuyez sur la **touche [MENU]**.
L'écran « System Menu » s'affiche.
- 2 Sélectionnez **5 System Set Up** à l'aide des **touches curseur [▲] [▼]**, puis appuyez sur la **touche [ENTER]**.
L'écran « System Setup » s'affiche.
- 3 À l'aide des **touches curseur [▲] [▼]**, sélectionnez **Ext-Power**.
- 4 Définissez la tension finale à l'aide de la **molette [SCRUB/VALUE]**.
Valeurs de tension finale :
Adaptor/9,0/9,5/10,0/10,5/11,0/11,5/12,0 V
* La valeur de tension finale diffère en fonction des caractéristiques techniques de la source d'alimentation externe. Consultez les caractéristiques techniques de la source d'alimentation externe pour plus de détails.
* En cas d'utilisation de l'adaptateur secteur, définissez la tension finale (**Ext-Power**) sur **Adaptor**.
- 5 Appuyez deux fois sur la **touche [EXIT]** pour revenir à l'écran principal.



La définition de la tension finale est terminée.

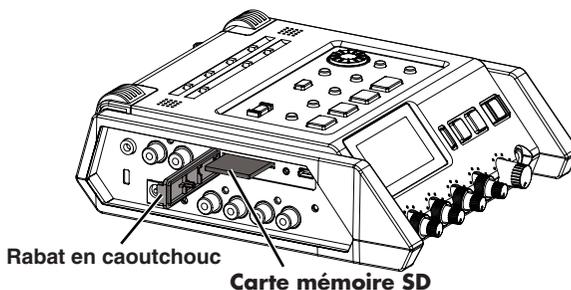
Préparation de la carte mémoire SD

Le R-44 utilise une carte mémoire SD.

La carte mémoire SD est vendue séparément. Connectez-vous au site Web de Roland (<http://www.roland.com>) avant d'effectuer un achat. Ce site Web fournit les informations de compatibilité les plus récentes.

Insertion de la carte mémoire SD

- 1 Assurez-vous que l'appareil est hors tension.
Si l'appareil est sous tension, mettez-le hors tension. Appuyez sur l'**interrupteur [POWER]** du R-44 afin de le mettre hors ou sous tension.
- 2 Ouvrez le **rabat en caoutchouc** sur le panneau latéral de l'appareil.
- 3 Insérez la carte mémoire.
** Lors de l'insertion de la carte mémoire SD, assurez-vous que l'avant de la carte est vers le haut et insérez la carte doucement. Si vous forcez et insérez la carte de manière incorrecte, le R-44 ou la carte mémoire SD peuvent être endommagés. Utilisez donc de la plus grande précaution.*
** Introduisez avec précaution la carte mémoire dans l'appareil, jusqu'à verrouillage.*
- 4 Fermez le **rabat en caoutchouc**.
- 5 Mettez l'appareil sous tension.
Appuyez sur l'**interrupteur [POWER]** pour mettre l'appareil sous tension.



Utilisation d'une carte mémoire SD pour la première fois avec le R-44

Dans le cas où une carte mémoire SD est utilisée pour la première fois avec le R-44, elle doit être formatée.

Pour formater la carte mémoire, suivez la procédure décrite à la section « **Formatage et vérification de la carte mémoire SD** » (p. 60). « SD Unformatted » s'affiche lorsqu'une carte mémoire non formatée est insérée dans le R-44.

Fonction de protection contre l'écriture (LOCK) de la carte mémoire SD

Il est possible de protéger le contenu de la carte mémoire en faisant glisser sur la position « LOCK » le commutateur de protection contre l'écriture situé sur côté de la carte. Pour supprimer des données sur la carte, il est nécessaire de déverrouiller le commutateur de protection contre l'écriture.

Commutateur de protection contre l'écriture



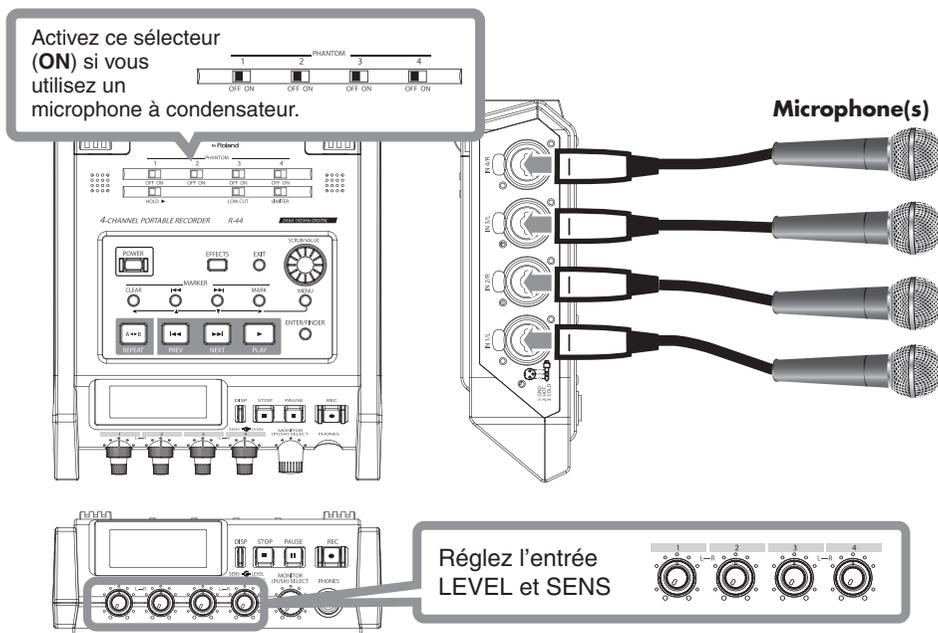
Retrait de la carte mémoire SD

- 1 Mettez le R-44 hors tension.
- 2 Ouvrez le **rabat en caoutchouc**.
- 3 Poussez doucement la carte vers l'intérieur, puis relâchez-la.
Retirez-la lorsqu'elle revient vers vous.
** N'insérez ni ne retirez jamais une carte mémoire alors que l'appareil est sous tension. Ce faisant, vous risqueriez d'endommager les données figurant sur la carte mémoire.*

Enregistrement

Enregistrement à partir d'un microphone connecté

La section suivante explique comment effectuer un enregistrement audio à partir de quatre microphones au maximum connectés aux entrées « Combo » du R-44.



● Branchements

Branchez le(s) microphone(s) sur la ou les entrées « Combo ».

Une réaction acoustique (« effet Larsen ») peut se produire en fonction de l'emplacement des microphones par rapport aux haut-parleurs. Pour y remédier :

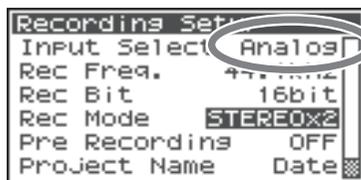
1. Modifiez l'orientation du ou des microphones.
2. Installez le ou les microphones à une plus grande distance des haut-parleurs.
3. Baissez les volumes.

● Commutateur d'alimentation fantôme

Mettez ce commutateur en position ON lors de la connexion de microphones électrostatiques à alimentation fantôme.

● Paramètres du système

1. Appuyez sur la touche **MENU**.
2. Dans le menu **1 Recording Setup**, définissez **Input Select** sur **Analog**.
Définissez les autres paramètres de **1 Recording Setup** en fonction de l'enregistrement souhaité.
3. Une fois ce paramétrage effectué, appuyez deux fois sur la touche **[EXIT]** pour revenir à l'écran principal.



* Pour plus d'informations sur les paramètres système, reportez-vous à la section « **System Setup (paramétrage système)** » (p. 56).

● Limiter

Mettez ce paramètre sur la position **ON** afin d'éviter toute distorsion due à des crêtes soudaines.

Le seuil du limiteur est de -10 dB (niveau numérique « Full Scale »).

Ce limiteur peut regrouper et associer chaque piste. Reportez-vous à la section **Limiter link** (p. 64).

● Low cut

Vous pouvez activer ce paramètre (**ON**) pour supprimer un bruit de respiration (pendant un enregistrement audio) ou le bruit du vent (lors d'un enregistrement extérieur).
La fonctionnalité Low Cut permet d'enregistrer tout en coupant la bande de basses fréquences du signal en entrée.

● Boutons de réglage du niveau d'entrée

Permettent de régler le volume/la sensibilité des signaux en entrée.

Dans le cas d'un enregistrement en mode **STEREOx2**, ces boutons permettent de régler les signaux suivants.

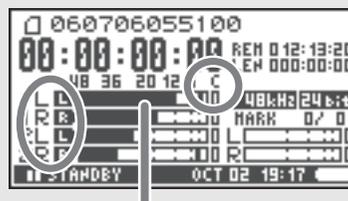
Piste 1	STEREO 1 – Canal de gauche (L)	Bouton SENS/INPUT LEVEL 1
Piste 2	STEREO 1 – Canal de droite (D)	Bouton SENS/INPUT LEVEL 2
Piste 3	STEREO 2 – Canal de gauche (L)	Bouton SENS/INPUT LEVEL 3
Piste 4	STEREO 2 – Canal de droite (D)	Bouton SENS/INPUT LEVEL 4

Réglage des niveaux d'entrée

1. Tournez le **bouton de réglage du niveau d'entrée [SENS]** complètement vers la gauche.
2. Réglez le **bouton de réglage du niveau d'entrée [LEVEL]** en position centrale. Cette position correspond à 0 dB.
3. Maintenez enfoncée la **touche [PAUSE]** puis appuyez sur la **touche [REC]**.
Le R-44 passe en mode pause enregistrement. En mode pause enregistrement, la touche [REC] clignote et l'affichage alterne entre **REC** et **STANDBY**.
4. Lancez la lecture du son à enregistrer dans le microphone.
Tournez progressivement le **bouton de réglage du niveau d'entrée [SENS]** vers la droite.
La sensibilité comporte 11 niveaux (+4, -2, -8, -14, -20, -26, -32, -38, -44, -50 et -56 dBu).

* Lorsque le nom de la piste s'affiche en vidéo inverse, cela signifie que le niveau d'entrée a atteint le niveau de distorsion. Réglez le bouton de sorte que l'affichage ne passe pas en vidéo inverse.

5. Tournez le **bouton de réglage du niveau d'entrée [LEVEL]** de sorte que le décibel-mètre affiché à l'écran atteigne un niveau légèrement en deçà du **seuil de distorsion (C)**. Si le niveau d'enregistrement est trop bas, les sons les plus faibles ne sont pas enregistrés. Si le niveau d'enregistrement est trop élevé, les sons les plus forts (crêtes) sont distordus, ce qui se traduit par des craquements tout au long des pistes enregistrées.



Décibel-mètre (dBFS)

* Lorsqu'un nom de piste clignote, cela signifie qu'une distorsion s'est produite au niveau du réglage de la sensibilité. Dans ce cas, il y a distorsion même si le décibel-mètre n'atteint pas le niveau de distorsion.

* Le décibel-mètre indique le seuil de distorsion (C) dans une gamme de valeurs à partir de 0 dBFS (FS « Full Scale »).

Ainsi, **12** correspond à -12 dBFS.

Différences entre les niveaux de sensibilité et le niveau d'entrée

La sensibilité et le niveau d'entrée se différencient dans leur utilisation, comme indiqué ci-après.

Sensibilité	Se règle sur un volume approprié en fonction de la force du signal d'entrée.
Niveau d'entrée	Règle le volume entre les pistes. Effectue aussi des réglages chaque minute lorsqu'aucun réglage de sensibilité n'est possible.

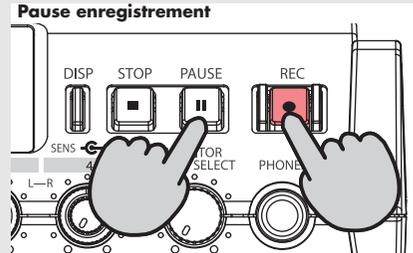
Il est possible de contrôler le niveau de bruit en réglant la sensibilité sur la valeur la plus élevée sans distorsion.

● Touche d'enregistrement (REC)

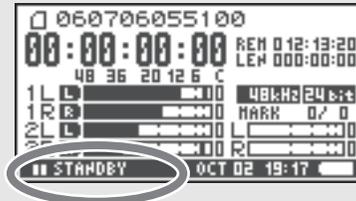
Pour lancer l'enregistrement immédiatement, appuyez sur la **touche [REC]**.

Pause enregistrement

Pour mettre le R-44 en mode pause enregistrement afin qu'il soit prêt à enregistrer, maintenez enfoncée la **touche [PAUSE]** puis appuyez sur la **touche [REC]**.

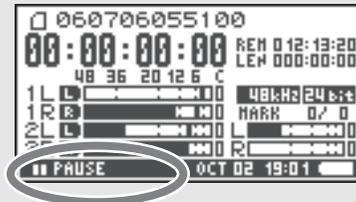


En mode pause enregistrement, la **touche [REC]** clignote et l'affichage alterne entre **REC** et **STANDBY**.



En mode pause enregistrement, la **touche [REC]** clignote. En outre, l'affichage alterne entre **REC** et **PAUSE**.

Pour démarrer l'enregistrement en mode pause enregistrement ou en mode pause, appuyez sur la **touche [REC]** ou **[PAUSE]**.



Il est possible de régler les niveaux d'entrée en mode pause enregistrement.

● Autres paramètres

Pour écouter le signal en cours d'enregistrement (« monitoring »), raccordez un casque sur la **prise PHONES** et réglez le volume à l'aide du **bouton de réglage du niveau de monitoring**.

Le réglage à l'aide du **bouton de réglage du niveau de monitoring** n'a aucun effet sur le son enregistré.

Pour savoir comment écouter le son enregistré, reportez-vous à la section **“Lecture d'un enregistrement”** (p. 37).

Enregistrement à l'aide des microphones internes

La section suivante décrit la marche à suivre pour l'enregistrement d'une source audio à l'aide des microphones internes du R-44.

● Commutateur d'alimentation fantôme

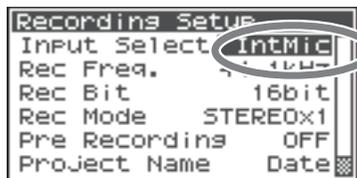
Mettez le commutateur en position **OFF**.

● Paramètres du système

1. Appuyez sur la **touche MENU**.
2. Dans le menu **1 Recording Setup**, définissez **Input Select** sur **IntMic**.
Réglez les autres paramètres de **1 Recording Setup** en fonction de l'enregistrement à réaliser.
3. Une fois ce paramétrage effectué, appuyez deux fois sur la **touche [EXIT]** pour revenir à l'écran principal.

* Pour plus d'informations sur les paramètres système, reportez-vous à la section "**System Setup (paramétrage système)**" (p. 56).

* Le paramétrage du limiteur est incorrect.



● Boutons de réglage du niveau d'entrée

Ces boutons permettent de régler les niveaux de sensibilité et les niveaux d'entrée.

Réglage des niveaux d'entrée

1. Tournez le **bouton de réglage du niveau d'entrée [SENS]** complètement vers la gauche.
2. Réglez les **boutons de réglage du niveau d'entrée [LEVEL]** sur la position centrale. Cette position correspond à 0 dB.
3. Maintenez enfoncée la **touche [PAUSE]** puis appuyez sur la **touche [REC]**.
Le R-44 passe en mode pause enregistrement. En mode pause enregistrement, la **touche [REC]** clignote et l'affichage alterne entre REC et STANDBY.
4. Lancez la lecture du son à enregistrer dans le microphone.
Tournez progressivement le **bouton de réglage du niveau d'entrée [SENS] 1** vers la droite. Il y a 3 niveaux de sensibilité : Lo, Mid et Hi.

* Il est possible de modifier simultanément la sensibilité de MIC-L et -R à l'aide du **bouton de réglage du niveau d'entrée 1**.

* Lorsque le nom de la piste s'affiche en vidéo inverse, cela signifie que le niveau d'entrée a atteint le niveau de distorsion. Réglez le bouton de sorte que l'affichage ne passe pas en vidéo inverse.

5. Tournez progressivement le **bouton de réglage du niveau d'entrée [LEVEL]** vers la droite.

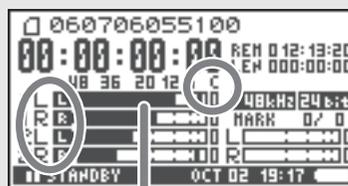
* Les niveaux d'entrée des microphones internes peuvent être réglés à l'aide du bouton de réglage du niveau d'entrée 1 (MIC-L) et du bouton 2 (MIC-R).

6. Réglez le niveau de manière à ce que le décibel-mètre affiché indique un point qui soit légèrement en deçà du point **C (seuil de distorsion)**.

Si le niveau d'enregistrement est trop bas, les sons les plus faibles ne sont pas enregistrés. Si le niveau d'enregistrement est trop élevé, les sons les plus forts (crêtes) sont distordus, ce qui se traduit par des craquements tout au long des pistes enregistrées.

* Lorsqu'un nom de piste clignote, cela signifie qu'une distorsion s'est produite au niveau du réglage de la sensibilité. Dans ce cas, il y a distorsion même si le décibel-mètre n'atteint pas le niveau de distorsion.

* Le décibel-mètre indique le seuil de distorsion (C) dans une gamme de valeurs à partir de 0 dBFS (FS «Full Scale»). Ainsi, **12** correspond à -12 dBFS.



Décibel-mètre (dBFS)

● Touche d'enregistrement (REC)

Appuyez sur la **touche [REC]** pour démarrer l'enregistrement.

Pour plus d'informations sur le mode pause enregistrement, reportez-vous à la section "**Pause enregistrement**" (p. 27).

● Autres paramètres

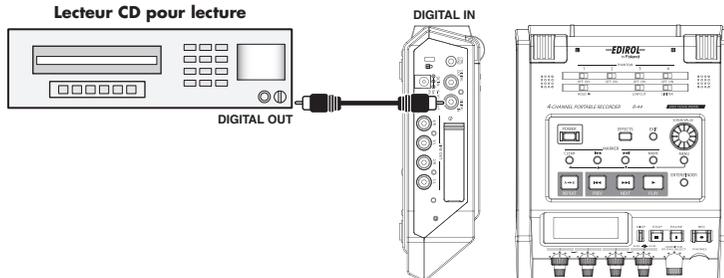
Pour écouter le signal en cours d'enregistrement (« monitoring »), raccordez un casque sur la **prise PHONES** et réglez le volume à l'aide du **bouton de réglage du niveau de monitoring**.

Le réglage à l'aide du **bouton de réglage du niveau de monitoring** n'a aucun effet sur le son enregistré.

Pour savoir comment écouter le son enregistré, reportez-vous à la section "**Lecture d'un enregistrement**" (p. 37).

Enregistrement d'un signal audio numérique à partir d'un appareil numérique

La section suivante décrit la marche à suivre pour un enregistrement à partir d'un appareil numérique branché sur l'entrée numérique du R-44.



● Branchements

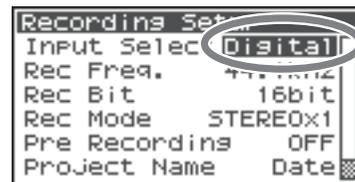
Branchez l'appareil numérique sur l'**entrée numérique**. Un câble de type coaxial (vendu séparément) est nécessaire pour le branchement de l'appareil numérique sur l'**entrée numérique** du R-44.

● Commutateur d'alimentation fantôme

Mettez le commutateur en position **OFF**.

● Paramètres du système

1. Appuyez sur la **touche MENU**.
2. Dans le menu **1 Recording Setup**, définissez **Input Select** sur **Digital**.
3. Définissez une fréquence d'échantillonnage appropriée pour la source en entrée.
4. Réglez les autres paramètres de **1 Recording Setup** en fonction de l'enregistrement à réaliser.
5. Une fois ce paramétrage effectué, appuyez deux fois sur la **touche [EXIT]** pour revenir à l'écran principal.



- * Pour plus d'informations sur les paramètres système, reportez-vous à la section "**System Setup (paramétrage système)**" (p. 56).
- * Définissez une fréquence d'échantillonnage appropriée pour l'appareil en entrée.
- * Le R-44 est conçu pour synchroniser le signal d'horloge de l'**entrée numérique**.
- * Lorsque la fréquence d'échantillonnage en entrée et la taille d'échantillonnage définie différent, l'écran clignote et des données muettes sont produites.
- * Lorsque Sync Mode est défini sur Slave, l'entrée numérique est désactivée. Sync Mode doit être défini sur Master lors d'un enregistrement à partir d'un appareil numérique. Pour plus de détails sur les paramètres, reportez-vous à la section "**5 System Setup**" (p. 65) de "**System Setup (paramétrage système)**".

● Touche d'enregistrement (REC)

Appuyez sur la **touche [REC]** pour démarrer l'enregistrement.

Pour plus d'informations sur le mode pause enregistrement, reportez-vous à la section "**Pause enregistrement**" (p. 27).

● Autres paramètres

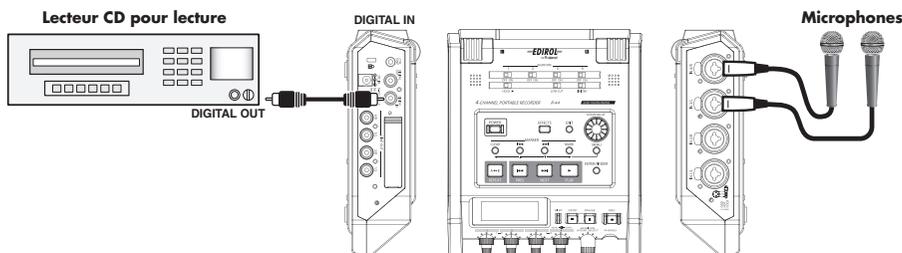
Pour écouter le signal en cours d'enregistrement (« monitoring »), raccordez un casque sur la **prise PHONES** et réglez le volume à l'aide du **bouton de réglage du niveau de monitoring**.

Le réglage à l'aide du **bouton de réglage du niveau de monitoring** n'a aucun effet sur le son enregistré.

Pour savoir comment écouter le son enregistré, reportez-vous à la section "**Lecture d'un enregistrement**" (p. 37).

Enregistrement simultané de son à partir de microphones et d'un appareil numérique

La section suivante décrit la marche à suivre pour enregistrer du son à partir de microphones branchés sur les entrées « Combo » 3 et 4 et à partir d'un appareil numérique branché sur l'entrée numérique.



● Branchements

Branchez vos microphones sur les **entrées « Combo »** 3 et 4. Branchez votre appareil numérique sur l'**entrée numérique**.

Un câble de type coaxial (vendu séparément) est nécessaire pour le branchement de l'appareil numérique sur l'**entrée numérique** du R-44.

● Commutateur d'alimentation fantôme

Mettez ce commutateur en position **ON** lors de la connexion de microphones électrostatiques à alimentation fantôme.

● Paramètres du système

1. Appuyez sur la **touche MENU**.
2. Dans le menu **1 Recording Setup**, définissez **Input Select** sur **Dig+Ana**.
3. Définissez **Rec Mode** sur **STEREOx2**.
Définissez les autres paramètres de **1 Recording Setup** comme il convient en fonction de l'enregistrement à effectuer.
4. Une fois ce paramétrage effectué, appuyez deux fois sur la **touche [EXIT]** pour revenir à l'écran principal.



* Si **Rec Freq** est défini sur **192 kHz** après la définition de **Dig+Ana**, **Input Select** est défini automatiquement sur **Digital** et **Rec Mode** est défini sur **STEREOx1**.

* Définissez une fréquence d'échantillonnage appropriée pour l'appareil en entrée.

* Pour plus d'informations sur les paramètres système, reportez-vous à la section "**System Setup (paramétrage système)**" (p. 56).

● Limiter

Mettez le limiteur en position **OFF** si la source audio à enregistrer présente des niveaux déjà lissés (contrairement à un orchestre enregistré en direct, par exemple, dont les niveaux peuvent être très variables) ou si l'on a déjà contrôlé le volume maximum susceptible de parvenir à l'appareil.

Réglez le limiteur sur **ON** s'il importe d'éviter toute distorsion due à des crêtes soudaines.

● Low cut

Vous pouvez activer ce paramètre (**ON**) pour supprimer un bruit de respiration (pendant un enregistrement audio) ou le bruit du vent (lors d'un enregistrement extérieur).

La fonctionnalité Low Cut permet d'enregistrer tout en coupant la bande de basses fréquences du signal en entrée.

* Les paramètres **Low cut** et le **bouton de réglage du niveau d'entrée [SENS]** de **Limiter** ne sont pas valides pour l'entrée numérique.

● Boutons de réglage du niveau d'entrée

Permettent de régler le volume des signaux en entrée.

Utilisez les paramètres suivants pour un enregistrement simultané de son à partir de microphones et d'un appareil numérique.

Piste 1	Piste entrée numérique L (gauche)	Il n'est pas possible de régler le niveau d'entrée et la sensibilité à l'aide du bouton de réglage du niveau d'entrée.
Piste 2	Piste entrée numérique R (droite)	
Piste 3	Entrée analogique piste L (gauche)	Niveau d'entrée, bouton SENS 3
Piste 4	Entrée analogique piste R (droite)	Niveau d'entrée, bouton SENS 4

Reportez-vous à la section "**Réglage des niveaux d'entrée**" (p. 26).

● Touche d'enregistrement (REC)

Appuyez sur la **touche [REC]** pour démarrer l'enregistrement.

Pour plus d'informations sur le mode pause enregistrement, reportez-vous à la section "**Pause enregistrement**" (p. 27).

● Autres paramètres

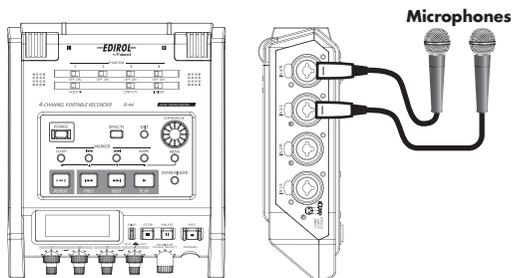
Pour écouter le signal en cours d'enregistrement (« monitoring »), raccordez un casque sur la **prise PHONES** et réglez le volume à l'aide du **bouton de réglage du niveau de monitoring**.

Le réglage à l'aide du **bouton de réglage du niveau de monitoring** n'a aucun effet sur le son enregistré.

Pour savoir comment écouter le son enregistré, reportez-vous à la section "**Lecture d'un enregistrement**" (p. 37).

Enregistrement simultané de son à partir de microphones externes et internes

La section suivante décrit la marche à suivre pour enregistrer du son à partir de microphones branchés sur les entrées « Combo » 3 et 4 du R-44 et de microphones internes.



● Branchements

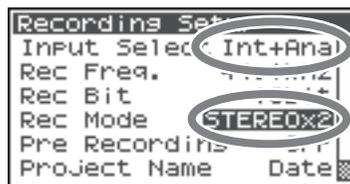
Branchez les microphones sur les **entrées « Combo »** 3 et 4.

● Commutateur d'alimentation fantôme

Mettez ce commutateur en position **ON** lors de la connexion de microphones électrostatiques à alimentation fantôme.

● Paramètres du système

1. Appuyez sur la **touche MENU**.
2. Dans le menu **1 Recording Setup**, définissez **Input Select** sur **Int+Ana**.
3. Définissez **Rec Mode** sur **STEREOx2**.
Définissez les autres paramètres de **1 Recording Setup** comme il convient en fonction de l'enregistrement à effectuer.
4. Une fois ce paramétrage effectué, appuyez deux fois sur la **touche [EXIT]** pour revenir à l'écran principal.



* Si **Rec Freq** est défini sur **192 kHz** après la définition de **Int+Ana**, **Input Select** est défini automatiquement sur **Digital** et **Rec Mode** est défini sur **STEREOx1**.

* Pour plus d'informations sur les paramètres système, reportez-vous à la section **"System Setup (paramétrage système)"** (p. 56).

● Limiter

Mettez le limiteur en position **OFF** si la source audio à enregistrer présente des niveaux déjà lissés (contrairement à un orchestre enregistré en direct, par exemple, dont les niveaux peuvent être très variables) ou si l'on a déjà contrôlé le volume maximum susceptible de parvenir à l'appareil.

Réglez le limiteur sur **ON** s'il importe d'éviter toute distorsion due à des crêtes soudaines.

● Low cut

Vous pouvez activer ce paramètre (ON) pour supprimer un bruit de respiration (pendant un enregistrement audio) ou le bruit du vent (lors d'un enregistrement extérieur).

La fonctionnalité Low Cut permet d'enregistrer tout en coupant la bande de basses fréquences du signal en entrée.

● Boutons de réglage du niveau d'entrée

Permettent de régler les niveaux d'entrée.

Utilisez les paramètres suivants pour un enregistrement simultané de son à partir de microphones internes et externes.

Piste 1	Microphone interne piste L (gauche)	Niveau d'entrée, bouton SENS 1
Piste 2	Microphone interne piste R (droite)	
Piste 3	Entrée analogique piste L (gauche)	Niveau d'entrée, bouton SENS 3
Piste 4	Entrée analogique piste R (droite)	Niveau d'entrée, bouton SENS 4

Reportez-vous à la section **Réglage des niveaux d'entrée** (p. 26).

● Touche d'enregistrement (REC)

Appuyez sur la **touche [REC]** pour démarrer l'enregistrement.

Pour plus d'informations sur le mode pause enregistrement, reportez-vous à la section "**Pause enregistrement**" (p. 27).

● Autres paramètres

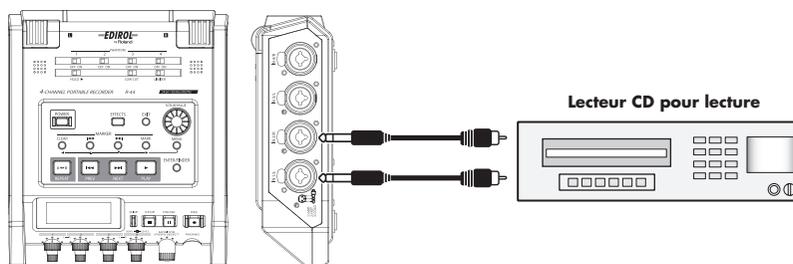
Pour écouter le signal en cours d'enregistrement (« monitoring »), raccordez un casque sur la **prise PHONES** et réglez le volume à l'aide du **bouton de réglage du niveau de monitoring**.

Le réglage à l'aide du **bouton de réglage du niveau de monitoring** n'a aucun effet sur le son enregistré.

Pour savoir comment écouter le son enregistré, reportez-vous à la section "**Lecture d'un enregistrement**" (p. 37).

Enregistrement audio numérique à partir d'un appareil analogique

La section suivante décrit la marche à suivre pour un enregistrement à partir d'un appareil analogique branché sur les entrées « Combo » du R-44.



● Branchements

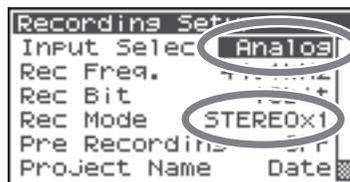
Branchez l'appareil analogique sur les **entrées « Combo »**. Un câble audio (vendu séparément) est nécessaire pour le branchement de l'appareil sur les **entrées « Combo »** du R-44.

● Commutateur d'alimentation fantôme

Mettez le commutateur en position **OFF**.

● Paramètres du système

1. Appuyez sur la **touche MENU**.
2. Dans le menu **1 Recording Setup**, définissez **Input Select** sur **Analog**.
Réglez les autres paramètres de **1 Recording Setup** en fonction de l'enregistrement à réaliser.
3. Une fois ce paramétrage effectué, appuyez deux fois sur la **touche [EXIT]** pour revenir à l'écran principal.



* Pour plus d'informations sur les paramètres système, reportez-vous à la section "**System Setup (paramétrage système)**" (p. 56).

● Limiter

Mettez ce paramètre sur la position **ON** afin d'éviter toute distorsion due à des crêtes soudaines.

Le seuil du limiteur est de -10 dB (niveau numérique « Full Scale »).

Ce limiteur peut regrouper et associer chaque piste. Reportez-vous à la section "**Limiter link**" (p. 64).

● Boutons de réglage du niveau d'entrée

Réglez le niveau d'entrée (boutons 1 (L) et 2 (R)). Les boutons de réglage du niveau d'entrée de toute piste non utilisée doivent être en position minimum.

Reportez-vous à la section "**Réglage des niveaux d'entrée**" (p. 26).

● Touche d'enregistrement (REC)

Appuyez sur la **touche [REC]** pour démarrer l'enregistrement.

Pour plus d'informations sur le mode pause enregistrement, reportez-vous à la section "**Pause enregistrement**" (p. 27).

● Autres paramètres

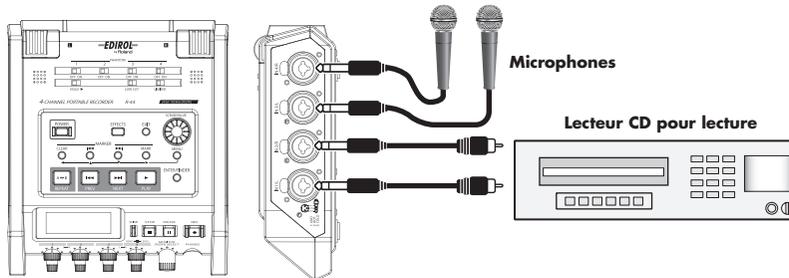
Pour écouter le signal en cours d'enregistrement (« monitoring »), raccordez un casque sur la **prise PHONES** et réglez le volume à l'aide du **bouton de réglage du niveau de monitoring**.

Le réglage à l'aide du **bouton de réglage du niveau de monitoring** n'a aucun effet sur le son enregistré.

Pour savoir comment écouter le son enregistré, reportez-vous à la section "**Lecture d'un enregistrement**" (p. 37).

Enregistrement simultané de son à partir de microphones et d'un appareil analogique connectés

La section suivante décrit la marche à suivre pour enregistrer du son à partir de microphones branchés sur les entrées « Combo » 3 et 4 et à partir d'un appareil analogique branché sur les entrées « Combo » 1 et 2.



● Branchements

Branchez vos microphones sur les **entrées « Combo » 3 et 4**. Branchez votre appareil analogique sur les **entrées « Combo » 1 et 2**.

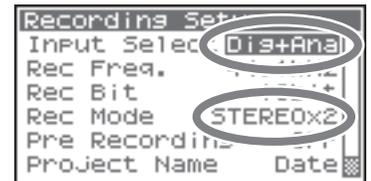
Un câble coaxial (vendu séparément) est nécessaire pour le branchement de l'appareil sur les **entrées « Combo » du R-44**.

● Commutateur d'alimentation fantôme

Mettez ce commutateur en position **ON** lors de la connexion de microphones électrostatiques à alimentation fantôme.

● Paramètres du système

1. Appuyez sur la **touche MENU**.
2. Dans le menu **1 Recording Setup**, définissez **Input Select** sur **Analog**.
3. Définissez **Rec Mode** sur **STEREOx2**. Réglez les autres paramètres de **1 Recording Setup** en fonction de l'enregistrement à réaliser.
4. Une fois ce paramétrage effectué, appuyez sur la **touche [EXIT]** pour revenir à l'écran principal.



* Pour plus d'informations sur les paramètres système, reportez-vous à la section **“System Setup (paramétrage système)”** (p. 56).

* Si **Rec Freq** est défini sur **192 kHz** après la définition de **Rec Mode** sur **STEREOx2**, **Input Select** est défini automatiquement sur **Digital** et **Rec Mode** est défini sur **STEREOx1**.

● Limiter

Mettez ce paramètre sur la position **ON** afin d'éviter toute distorsion due à des crêtes soudaines.

Le seuil du limiteur est de **-10 dB** (niveau numérique « Full Scale »).

Ce limiteur peut regrouper et associer chaque piste. Reportez-vous à la section **“Limiter link”** (p. 64).

● Low cut

Vous pouvez activer ce paramètre (**ON**) pour supprimer un bruit de respiration (pendant un enregistrement audio) ou le bruit du vent (lors d'un enregistrement extérieur).

La fonctionnalité Low Cut permet d'enregistrer tout en coupant la bande de basses fréquences du signal en entrée.

● Boutons de réglage du niveau d'entrée

Permettent de régler les niveaux d'entrée.

Utilisez les paramètres suivants pour un enregistrement simultané de son à partir de microphones et d'un appareil analogique.

Piste 1	Entrée analogique piste L (gauche)	Niveau d'entrée, bouton SENS 1
Piste 2	Entrée analogique piste R (droite)	Niveau d'entrée, bouton SENS 2
Piste 3	Entrée analogique piste L (gauche)	Niveau d'entrée, bouton SENS 3
Piste 4	Entrée analogique piste R (droite)	Niveau d'entrée, bouton SENS 4

Reportez-vous à la section **"Réglage des niveaux d'entrée"** (p. 26).

● Touche d'enregistrement (REC)

Appuyez sur la **touche [REC]** pour démarrer l'enregistrement.

Pour plus d'informations sur le mode pause enregistrement, reportez-vous à la section **"Pause enregistrement"** (p. 27).

● Autres paramètres

Pour écouter le signal en cours d'enregistrement (« monitoring »), raccordez un casque sur la **prise PHONES** et réglez le volume à l'aide du **bouton de réglage du niveau de monitoring**.

Le réglage à l'aide du **bouton de réglage du niveau de monitoring** n'a aucun effet sur le son enregistré.

Pour savoir comment écouter le son enregistré, reportez-vous à la section **"Lecture d'un enregistrement"** (p. 37).

Lecture d'un enregistrement

La présente section explique comment lire des sons enregistrés sur le R-44 et des projets sur la carte mémoire SD du R-44. Avant de commencer une lecture, effectuez les réglages corrects et les connexions appropriées.

- **Connexions avant lecture**..... (p. 37)
- **Paramétrage avant lecture** (p. 39)
- **Lecture d'un enregistrement** (p. 41)

Connexions avant lecture

Afin d'éviter tout dommage ou dysfonctionnement des haut-parleurs, ou d'autres appareils, réduisez toujours le volume, et mettez tous les appareils hors tension avant d'effectuer des connexions.

Branchement d'un casque

Le casque est pratique car il permet d'écouter pendant l'enregistrement ou de vérifier un son immédiatement après son enregistrement.

1. Tournez le **bouton de réglage du niveau de monitoring** complètement à gauche afin de réduire le volume.
2. Branchez le casque sur la **prise PHONES**.
3. Réglez le volume en tournant doucement le **bouton de réglage du niveau de monitoring** vers la droite.

Branchement de haut-parleurs amplifiés

La section suivante décrit la marche à suivre pour le branchement de haut-parleurs amplifiés dotés d'entrées ligne ou d'une entrée numérique.

1. Mettez le R-44 hors tension.
2. Réduisez le volume des enceintes que vous voulez brancher et mettez l'appareil hors tension.
3. En fonction du type de haut-parleurs que vous utilisez, branchez les haut-parleurs amplifiés sur les **prises [LINE OUT]** ou sur la **prise [DIGITAL OUT]**.
4. Mettez le R-44 sous tension.
5. Mettez ensuite les haut-parleurs sous tension et augmentez progressivement leur volume.

Branchement d'une console de mixage ou d'un autre appareil analogique

La section suivante décrit la marche à suivre pour connecter une console de mixage ou un autre appareil doté d'entrées ligne aux prises sortie du R-44.

1. Mettez le R-44 hors tension.
2. Réduisez le volume de la console de mixage ou de tout autre appareil connecté.
3. Branchez la console de mixage sur les **prises [LINE OUT]**.
Vous aurez besoin de câbles audio distincts (non inclus) pour effectuer le branchement sur les **prises [LINE OUT]**.

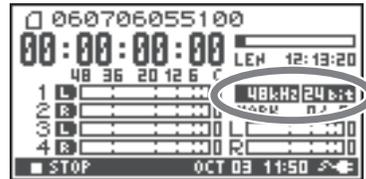
* La sortie ligne peut être produite sous **4-indiv** ou **monitor**. Reportez-vous à la section « System Setting » dans **"5 System Setup"** (p. 65) pour plus de détails.

4. Mettez le R-44 sous tension.
5. Mettez ensuite la console de mixage sous tension et augmentez progressivement son volume.

Connexion d'un appareil doté d'un port d'entrée numérique

La section suivante décrit la marche à suivre pour brancher des appareils dotés de ports d'entrée numérique, par exemple des consoles de mixage, des haut-parleurs ou des appareils d'enregistrement, sur la **prise [DIGITAL OUT]** du R-44.

La fréquence d'échantillonnage du projet en lecture correspond à la fréquence d'échantillonnage du signal émis par la sortie numérique.



1. Mettez le R-44 hors tension.
2. Mettez hors tension l'appareil doté du port d'entrée numérique.
3. Branchez la **prise [DIGITAL OUT]** dans le connecteur d'entrée numérique de l'appareil doté d'une entrée numérique.
 - * Vous aurez besoin d'un câble coaxial distinct (non inclus) pour brancher votre appareil numérique sur la **prise [DIGITAL OUT]**.
4. Mettez le R-44 sous tension.
5. Mettez sous tension l'appareil doté du port d'entrée numérique.
 - * Vous ne pouvez pas régler le volume du signal numérique sur le R-44.

Paramétrage avant lecture

Player Setup

- 1 Appuyez sur la **touche MENU**.

L'écran « System Menu » s'affiche.



- 2 À l'aide des **touches curseur** [▲] [▼], sélectionnez **2 Player Setup**, et appuyez sur la **touche [ENTER]**.

L'écran « Player Setup » s'affiche.



- 3 Choisissez la valeur **Play Mode** à l'aide de la **molette [SCRUB/VALUE]**.

* L'activation du paramètre est immédiate. Il n'est pas nécessaire d'appuyer sur la **touche [ENTER]**.



Vous pouvez également paramétrer les éléments suivants.

Menu	Paramètres de Player Setup	Mode de lecture
Play Mode	Single	Permet de sélectionner le mode de lecture. L'appareil lit uniquement le projet sélectionné.
	Sequential	L'appareil lit consécutivement tous les projets figurant dans le dossier du projet sélectionné.
Repeat	OFF , ON	Permet d'activer et de désactiver le mode de lecture répétée. Si Play Mode est défini sur Single , l'appareil lit indéfiniment le projet sélectionné. Si le paramètre sélectionné est Sequential , l'appareil lit indéfiniment, l'un après l'autre, l'ensemble des projets figurant dans le dossier du projet sélectionné.

* Les valeurs en caractères gras sont les valeurs par défaut.

* Pour plus d'informations sur les paramètres système, reportez-vous à la section "**System Setup (paramétrage système)**" (p. 56).

Paramétrage de Speaker

Les haut-parleurs internes du R-44 permettent de se passer de casque ou d'autres types d'appareillage à des fins de monitoring.

- 1 Appuyez sur la **touche MENU**.

L'écran « System Menu » s'affiche.



- 2 À l'aide des **touches curseur [▲] [▼]**, choisissez **3 Speaker**, et appuyez sur la **touche [ENTER]**.

L'écran « Speaker » s'affiche



Paramétrage de Speaker Switch	Destination de la sortie
ON	Haut-parleurs internes Prises jack sortie ligne Prise sortie numérique Casque
OFF	Prises jack sortie ligne Prise sortie numérique Casque



* La valeur en caractères gras est la valeur par défaut.

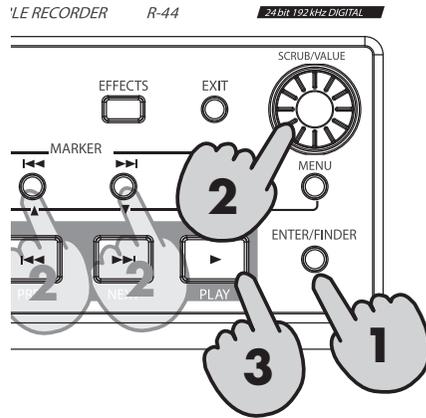
- * Les haut-parleurs internes sont désactivés en cas de connexion d'un casque. Il convient donc de déconnecter le casque pour utiliser les haut-parleurs internes.
- * Vous ne pouvez pas effectuer de monitoring avec les haut-parleurs internes pendant un enregistrement. Vous devez pour cela utiliser un casque.
- * Pour plus d'informations sur les paramètres système, reportez-vous à la section "**System Setup (paramétrage système)**" (p. 56).

Lecture d'un enregistrement

Lecture normale

Après avoir suivi les étapes décrites aux sections "**Connexions avant lecture**" (p. 37) et "**Paramétrage avant lecture**" (p. 39), procédez comme suit.

- 1 Sélectionnez le projet à lire.
À partir de l'écran principal, appuyez sur la **touche [ENTER/FINDER]**.
- 2 Dans l'écran « Finder » qui s'affiche, sélectionnez un projet à l'aide des **touches curseur [▲] [▼]** ou de la **molette [SCRUB/VALUE]**. Pour en savoir plus sur l'écran « Finder », reportez-vous à la section "**Manipulation d'un projet (Finder)**" (p. 44).
- 3 Appuyez sur la **touche [PLAY]**.
L'appareil lit le projet sélectionné.

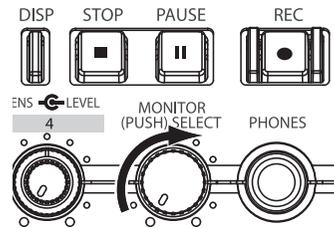


- 4 Réglez le volume d'écoute souhaité en tournant doucement le **bouton de réglage du niveau de monitoring**.

* L'appareil ne tient pas compte des projets dont l'intitulé commence par un point (« . »), et ne les affiche donc pas.

* Si le nom de projet contient des caractères japonais (double-octet), ces derniers ne s'affichent pas correctement. Il est recommandé d'utiliser des noms de fichier qui ne contiennent pas de caractères japonais (double-octet) afin d'en faciliter l'identification.

* L'appareil ne tient pas compte des projets dont le nom de fichier a une extension autre que « .pjt » ou « .wav », et ne les affiche donc pas.



Marqueurs

Il est possible de définir des marqueurs à des emplacements donnés de tout projet. Vous pouvez ensuite utiliser la **touche marqueur** [**⏪**] ou [**⏩**] pour déplacer le curseur d'un marqueur à l'autre, en avant comme en arrière.

* Vous pouvez utiliser la fonction Mark uniquement en cours de lecture (alors que l'écran principal est affiché) ou en cours d'enregistrement.

- 1 À l'aide des **touches** [**NEXT**], [**PREV**] ou de la **molette** [**SCRUB/VALUE**], recherchez l'emplacement auquel affecter un marqueur.

Utilisez les fonctions de lecture, d'avance rapide (en appuyant sur la **touche** [**NEXT**]), ou de retour rapide (en appuyant sur la **touche** [**PREV**]) pour accéder à l'emplacement du projet auquel affecter un marqueur.

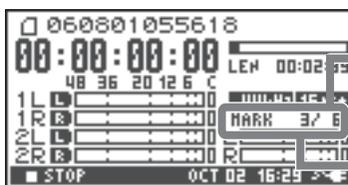
- 2 Appuyez sur la **touche** [**MARK**] lorsque vous avez atteint l'emplacement auquel affecter un marqueur.

L'écran indique le nombre de marqueurs définis, comme illustré ci-contre. Les marqueurs sont numérotés par ordre croissant, en commençant au début du projet.

Tout projet peut être assorti d'un maximum de 99 marqueurs.

Répétez les opérations 1 et 2 pour définir tout autre marqueur voulu.

* À la fin de l'enregistrement, le nombre de marqueurs passés devient E.



Nombre de marqueurs dans le projet

Informations sur le marqueur

Nombre de marqueurs passés

- 3 Après avoir affecté un ou plusieurs marqueurs, procédez comme suit.

Ces opérations peuvent être effectuées tant en lecture qu'en enregistrement.

Touche marqueur [**⏪**]

Permet de placer le curseur sur le marqueur situé immédiatement avant l'emplacement actuel (marqueur précédent).

Touche marqueur [**⏩**]

Permet de placer le curseur sur le marqueur suivant immédiatement l'emplacement actuel (marqueur suivant).

Touche [**CLEAR**]

Permet de supprimer les marqueurs que vous avez définis à l'aide de la **touche** [**MARK**]. La suppression des marqueurs se fait un par un, à commencer par le marqueur situé immédiatement avant l'emplacement précédent.

Lecture en boucle (A-B REPEAT)

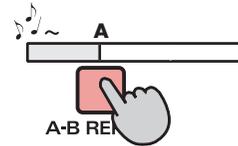
L'appareil peut effectuer une lecture en boucle entre deux points (A & B) d'un projet. Il suffit de définir les points A et B en cours de lecture, après quoi l'appareil lit indéfiniment la portion d'enregistrement ainsi circonscrite.

1

Lancez la lecture du projet.

Pendant la lecture, appuyez sur la **touche [A-B REPEAT]**. La **touche [A-B REPEAT]** se met alors à clignoter, et l'emplacement du curseur devient le point de départ (A) de la lecture en boucle.

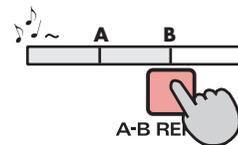
* Si vous appuyez sur la **touche [STOP]** après avoir défini le point **A** alors que vous n'avez pas encore défini le point **B**, le point **A** est supprimé.



2

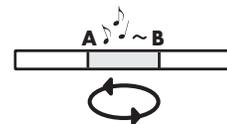
Appuyez une nouvelle fois sur la **touche [A-B REPEAT]**.

La **touche [A-B REPEAT]** s'allume, et l'emplacement du curseur devient le point d'arrivée (B) de la lecture en boucle.



L'appareil lit automatiquement et indéfiniment la portion d'enregistrement comprise entre les points définis aux étapes 1 et 2.

Pour annuler la lecture en boucle après définition des points A et B, appuyez sur la **touche [A-B REPEAT]**. La **touche [A-B REPEAT]** s'éteint et la lecture en boucle s'interrompt.



Attention

- * Si vous appuyez sur la **touche [STOP]** après avoir défini le point **A** alors que vous n'avez pas encore défini le point **B**, le point **A** est supprimé.
- * Si la lecture de l'enregistrement se poursuit jusqu'à la fin de ce dernier après définition du point **A**, la lecture en boucle se fait entre le point **A** et la fin de l'enregistrement.
- * Si vous appuyez sur la **touche [STOP]** en cours de lecture en boucle, la lecture s'interrompt et la boucle (A-B) est supprimée.

Manipulation d'un projet (Finder)

Le R-44 enregistre les projets sur une carte mémoire SD sous forme de fichiers. Vous pouvez sélectionner un projet dans de nombreux dossiers ou projets au sein de dossiers afin de les manipuler, c'est-à-dire afin de les lire, de les supprimer ou de les copier.

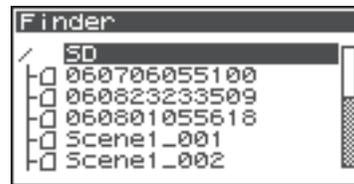
Fonctions de l'écran « Finder »

Menu	Fonction	Page
Select	Sélection et chargement d'un projet.	p. 44
Rename	Modification de l'intitulé d'un projet.	p. 45
Copy	Copie du projet sélectionné.	p. 46
Move	Déplacement du projet sélectionné vers un autre dossier.	p. 47
Delete	Suppression d'un projet.	p. 48
Make Folder	Création d'un dossier.	p. 49
Repair	Réparation d'un projet.	p. 50

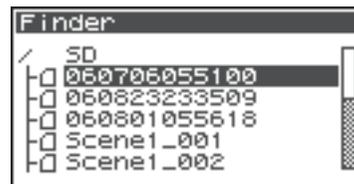
Sélection d'un projet (Select)

- 1 Appuyez sur la **touche [ENTER/FINDER]** alors qu'un projet est en cours de lecture ou arrêté et l'écran principal (p. 14) s'affiche. L'écran « Finder » illustré ci-contre s'affiche.

Les projets sont présentés par ordre alphabétique décroissant. SD représente la carte mémoire SD.



- 2 Dans l'écran « Finder », sélectionnez le projet souhaité à l'aide des **touches curseur [▲] [▼]** ou de la **molette [SCRUB/VALUE]**. Appuyez ensuite sur la **touche [ENTER]**.



Lorsqu'un dossier est sélectionné, vous pouvez vous déplacer à l'intérieur (c'est-à-dire passer à un dossier de niveau inférieur) à l'aide de la **touche curseur [▶]**.
Pour revenir au dossier de niveau supérieur, utilisez la **touche curseur [◀]**.

- 3 Lorsque l'écran ci-contre s'affiche, utilisez les **touches curseur [▲] [▼]** pour sélectionner **1 Select**. Appuyez ensuite sur la **touche [ENTER]**.

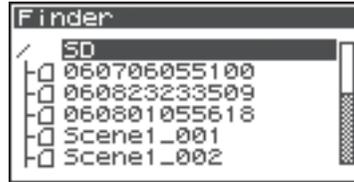
Le projet est sélectionné, et vous retournez à l'écran principal.

Autre possibilité : le projet voulu étant sélectionné (étape 2), sa lecture peut être lancée en appuyant sur la **touche [PLAY]** (au lieu de la **touche [ENTER]**). L'écran principal s'affiche à nouveau lorsque la lecture débute.



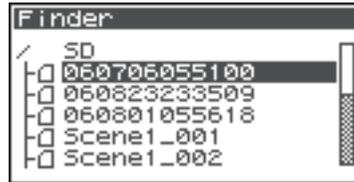
Renommer un projet (Rename)

- 1 Appuyez sur la **touche [ENTER/FINDER]** alors que l'écran principal est affiché. L'écran « Finder » illustré ci-contre s'affiche.



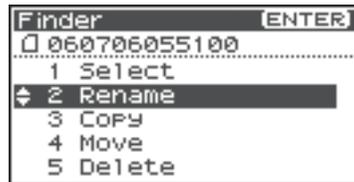
Les projets sont présentés par ordre alphabétique décroissant.

- 2 Dans l'écran « Finder », sélectionnez le projet à renommer à l'aide des **touches curseur [▲] [▼]** ou de la **molette [SCRUB/VALUE]**. Appuyez ensuite sur la **touche [ENTER]**.



Lorsqu'un dossier est sélectionné, vous pouvez vous déplacer à l'intérieur (c'est-à-dire passer à un dossier de niveau inférieur) à l'aide de la **touche curseur [▶]**.
Pour revenir au dossier de niveau supérieur, utilisez la **touche curseur [◀]**.

- 3 Lorsque l'écran illustré ci-contre s'affiche, utilisez les **touches curseur [▲] [▼]** pour choisir **2 Rename**. Appuyez ensuite sur la **touche [ENTER]**.



- 4 Les **touches curseur [◀] [▶]** permettent de déplacer le curseur d'un caractère à l'autre dans l'intitulé de projet ou le nom de fichier affiché. Positionnez le curseur au niveau du caractère à modifier et appuyez sur les **touches curseur [▲] [▼]** ou la **molette [SCRUB/VALUE]** pour effectuer la modification.



La **touche [PREV]** permet d'effacer le caractère, et la **touche [NEXT]** d'en insérer un nouveau. Ces touches permettent de modifier l'intitulé à volonté. La modification terminée, appuyez sur la **touche [ENTER]**.

* Pour annuler l'opération (pas de modification du nom), appuyez sur la **touche [EXIT]** avant d'appuyer sur **[ENTER]**.

Ne mettez pas l'appareil hors tension alors que vous êtes en train de renommer un projet.

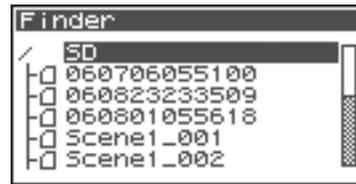
* Lorsque vous renommez un projet, vous ne pouvez pas lui donner le nom d'un projet existant. Cela générerait une erreur.



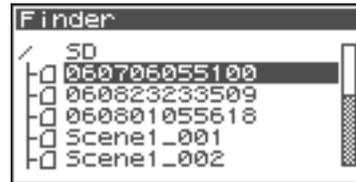
Copie d'un projet (Copy)

- 1 Appuyez sur la **touche [ENTER/FINDER]** alors que l'écran principal est affiché. L'écran « Finder » illustré ci-contre s'affiche.

Les projets sont présentés par ordre alphabétique décroissant.

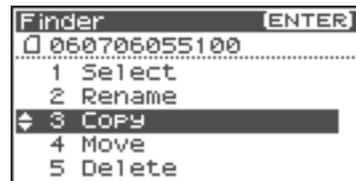


- 2 Dans l'écran « Finder », sélectionnez le projet source (à copier) à l'aide des **touches curseur [▲] [▼]** ou de la **molette [SCRUB/VALUE]**. Appuyez ensuite sur la **touche [ENTER]**.

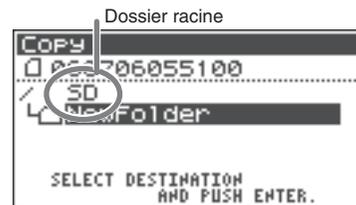


Lorsqu'un dossier est sélectionné, vous pouvez vous déplacer à l'intérieur (c'est-à-dire passer à un dossier de niveau inférieur) à l'aide de la **touche curseur [▶]**.
Pour revenir au dossier de niveau supérieur, utilisez la **touche curseur [◀]**.

- 3 Lorsque l'écran illustré ci-contre s'affiche, utilisez les **touches curseur [▲] [▼]** pour sélectionner **3 Copy**. Appuyez ensuite sur la **touche [ENTER]**.



- 4 Utilisez les **touches curseur [▲] [▼]** ou la **molette [SCRUB/VALUE]** pour sélectionner le dossier de destination (dossier dans lequel vous voulez copier le projet). Appuyez ensuite sur la **touche [ENTER]** pour lancer la copie. Vous pouvez sélectionner des dossiers ou le dossier racine (SD) comme destination de la copie.



* Pour annuler l'opération, il suffit d'appuyer sur la **touche [EXIT]**.

Ne mettez pas l'appareil hors tension alors que vous êtes en train de copier un projet.

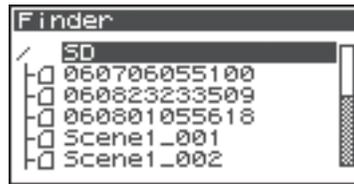
* Si le dossier de destination contient un projet portant le même nom, le système ajoute un numéro (-1 ou -2, etc.) au nom du projet copié.



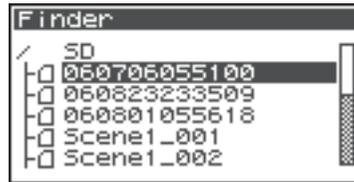
Déplacement d'un projet (Move)

- 1 Appuyez sur la **touche [ENTER/FINDER]** alors que l'écran principal est affiché. L'écran « Finder » illustré ci-contre s'affiche.

Les projets sont présentés par ordre alphabétique décroissant.

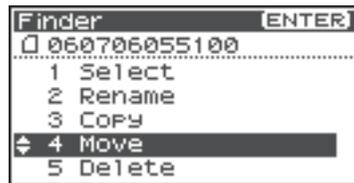


- 2 Dans l'écran « Finder », sélectionnez le projet à déplacer à l'aide des **touches curseur [▲] [▼]** ou de la **molette [SCRUB/VALUE]**. Appuyez ensuite sur la **touche [ENTER]**.

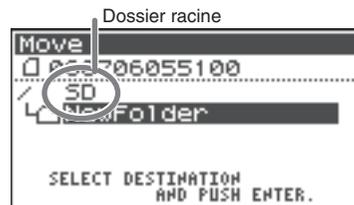


Lorsqu'un dossier est sélectionné, vous pouvez vous déplacer à l'intérieur (c'est-à-dire passer à un dossier de niveau inférieur) à l'aide de la **touche curseur [▶]**.
Pour revenir au dossier de niveau supérieur, utilisez la **touche curseur [◀]**.

- 3 Lorsque l'écran illustré ci-contre s'affiche, utilisez les **touches curseur [▲] [▼]** pour sélectionner **4 Move**. Appuyez ensuite sur la **touche [ENTER]**.



- 4 Utilisez les **touches curseur [▲] [▼]** ou la **molette [SCRUB/VALUE]** pour sélectionner le dossier de destination (dossier dans lequel vous voulez déplacer le projet). Appuyez ensuite sur la **touche [ENTER]** pour lancer l'opération de déplacement. Vous pouvez également sélectionner le dossier racine (SD) comme destination.



* Pour annuler l'opération, il suffit d'appuyer sur la **touche [EXIT]**.

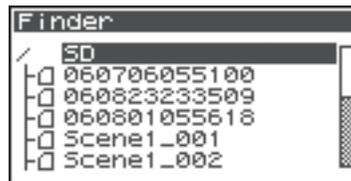
Ne mettez pas l'appareil hors tension alors que vous êtes en train de déplacer un projet.



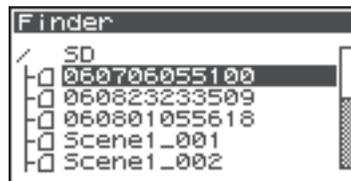
Suppression d'un projet (Delete)

- 1 Appuyez sur la **touche [ENTER/FINDER]** alors que l'écran principal est affiché. L'écran « Finder » illustré ci-contre s'affiche.

Les projets sont présentés par ordre alphabétique décroissant.



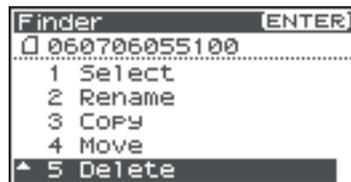
- 2 Dans l'écran « Finder », sélectionnez le projet à supprimer à l'aide des **touches curseur [▲] [▼]** ou de la **molette [SCRUB/VALUE]**. Appuyez ensuite sur la **touche [ENTER]**.



MEMO

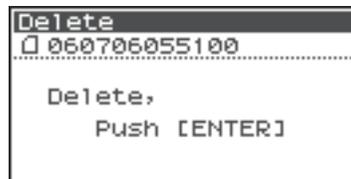
Lorsqu'un dossier est sélectionné, vous pouvez vous déplacer à l'intérieur (c'est-à-dire passer à un dossier de niveau inférieur) à l'aide de la **touche curseur [▶]**.
Pour revenir au dossier de niveau supérieur, utilisez la **touche curseur [◀]**.

- 3 Lorsque l'écran illustré ci-contre s'affiche, utilisez les **touches curseur [▲] [▼]** pour sélectionner **5 Delete**. Appuyez ensuite sur la **touche [ENTER]**.



- 4 L'écran illustré ci-contre s'affiche. Appuyez sur la **touche [ENTER]** pour lancer la suppression.

* Pour annuler l'opération (pas de suppression), appuyez sur la **touche [EXIT]** avant d'appuyer sur **[ENTER]**.



Ne mettez pas l'appareil hors tension alors que vous êtes en train de supprimer un projet.



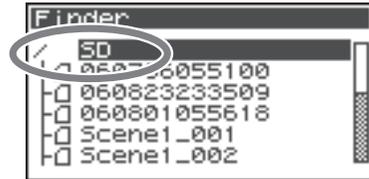
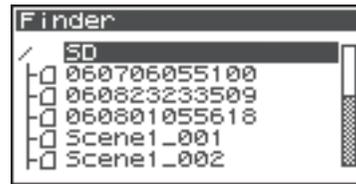
Création d'un nouveau dossier (Make Folder)

- 1 Appuyez sur la **touche [ENTER/FINDER]** alors que l'écran principal est affiché. L'écran « Finder » illustré ci-contre s'affiche.

Les projets sont présentés par ordre alphabétique décroissant.

- 2 Dans l'écran « Finder », utilisez les **touches curseur [▲] [▼]** ou la **molette [SCRUB/VALUE]** pour sélectionner le **dossier racine (SD)** situé au niveau supérieur.

Appuyez ensuite sur la **touche [ENTER]**.



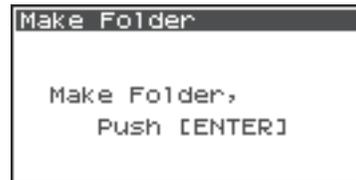
MEMO

Lorsqu'un dossier est sélectionné, vous pouvez vous déplacer à l'intérieur (c'est-à-dire passer à un dossier de niveau inférieur) à l'aide de la **touche curseur [▶]**.
Pour revenir au dossier de niveau supérieur, utilisez la **touche curseur [◀]**.

- 3 Lorsque l'écran illustré ci-contre s'affiche, utilisez les **touches curseur [▲] [▼]** pour sélectionner **2 Make Folder**. Appuyez ensuite sur la **touche [ENTER]**.



- 4 Lorsque l'écran ci-contre s'affiche, appuyez sur la **touche [ENTER]** pour confirmer l'opération.

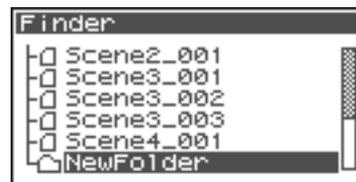


Ne mettez pas l'appareil hors tension alors que vous êtes en train de créer un dossier.



- 5 Un dossier nommé NewFolder est créé.

Les projets sont présentés par ordre alphabétique, les dossiers étant présentés après ceux-ci, également par ordre alphabétique. Utilisez les **touches curseur [▲] [▼]** ou la **molette [SCRUB/VALUE]** pour vérifier que le nouveau dossier a été créé. Si un dossier existant porte déjà le nom du nouveau dossier, le système ajoute un numéro à l'intitulé de ce dernier : NewFolder-1, NewFolder-11, NewFolder-111, etc.

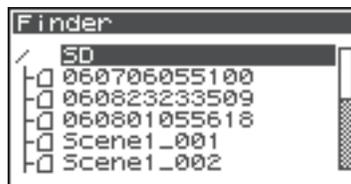


Réparation d'un projet (Repair)

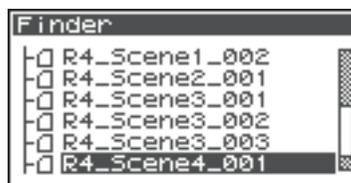
Cette fonctionnalité vous permet de réparer des fichiers qui ne peuvent pas être lus en raison d'un incident au cours de l'enregistrement (par exemple, déconnexion accidentelle d'un adaptateur secteur ou retrait de la carte mémoire SD).

- 1 Appuyez sur la **touche [ENTER/FINDER]** alors que l'écran principal est affiché. L'écran « Finder » illustré ci-contre s'affiche.

Les projets sont présentés par ordre alphabétique décroissant.



- 2 Dans l'écran « Finder », sélectionnez le projet à réparer à l'aide des **touches curseur [▲] [▼]** ou de la **molette [SCRUB/VALUE]**. Appuyez ensuite sur la **touche [ENTER]**.



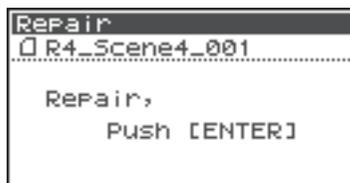
Lorsqu'un dossier est sélectionné, vous pouvez vous déplacer à l'intérieur (c'est-à-dire passer à un dossier de niveau inférieur) à l'aide de la **touche curseur [▶]**.
Pour revenir au dossier de niveau supérieur, utilisez la **touche curseur [◀]**.

- 3 Lorsque l'écran illustré ci-contre s'affiche, utilisez les **touches curseur [▲] [▼]** pour sélectionner **6 Repair**. Appuyez ensuite sur la **touche [ENTER]**.

* « 6 Repair » s'affiche uniquement lorsque le R-44 détecte un enregistrement endommagé.



- 4 Lorsque l'écran ci-contre s'affiche, appuyez sur la **touche [ENTER]** pour confirmer l'opération.



* Ne mettez pas l'appareil hors tension ni ne retirez la carte mémoire SD alors que vous êtes en train de réparer un projet.
* Cette fonctionnalité ne permet pas de réparer tous les projets.



Paramétrage de la qualité sonore (Paramétrage des effets)

Le R-44 est doté de cinq types d'effets. Ces effets peuvent être appliqués au signal en cours d'enregistrement, ou en cours de lecture. Ils sont réglables pour chaque piste.

* Les effets ne sont pas utilisables lorsque le R-44 fonctionne à 192 kHz.

Types d'effets dont est doté le R-44

N°	Désignation	Effet	Page
0	No Effect	Aucun effet n'est appliqué. Choisissez ce paramètre si le statut de l'effet (activé/désactivé) doit être conservé pour chaque piste, sans application des effets.	-
1	3-Band EQ	Cet effet est un égaliseur trois bandes.	p. 54
2	Graphic EQ	Permet de régler le niveau de six bandes de fréquence fixes.	p. 54
3	Noise Gate	Cet effet limite le bruit présent dans les zones de silence, ainsi que les parasites basse fréquence.	p. 54
4	Enhancer	Cet effet accroît la définition du son et le « pousse vers l'avant-plan en ajoutant au son non modifié une version traitée (« phasing »).	p. 55
5	Comp&DeEsser	Cet effet réduit la sibilance d'un enregistrement vocal, le rendant plus homogène. Il réduit en outre les écarts de volume entre les sons forts et faibles, ce qui rend le volume plus régulier. Le compresseur réduit les écarts de volume entre les sons forts et faibles. Le « dessibilleur » réduit la sibilance (chuintements) désagréable, parfois présente dans les enregistrements vocaux.	p. 55
6	MS-Mic	Cet effet convertit le son enregistré sur un microphone MS (type Mid-Side) en stéréo.	p. 55

En cas d'application d'un effet en cours d'enregistrement, le volume et la tonalité de l'enregistrement diffèrent de ceux de la source audio.

Avant d'appliquer un effet à hautes doses en cours d'enregistrement, vous devez écouter le son au casque en mode pause enregistrement, de manière à vous assurer de l'absence de toute distorsion. Il est recommandé d'effectuer un essai d'enregistrement.

Pour plus d'informations sur les paramétrages, reportez-vous à la section « **Application d'effets** » (p. 52).

Lorsque les effets sont produits, le bouton Effects s'allume.



Qu'est-ce qu'un effet ?

Dans le cas du R-44, un « effet » est un processus numérique de transformation du son afin d'en accroître la netteté ou la puissance.

Les effets peuvent également rendre le son plus intelligible, ou réduire le bruit de fond.



Qu'est-ce que la distorsion ?

L'application d'un effet ou l'accroissement d'un niveau est susceptible d'augmenter le niveau audio (volume) au-delà du maximum pouvant être pris en charge par un appareil ; on parle alors de « distorsion » du signal. Les sons forts peuvent s'accompagner de distorsions ou de grésillements.



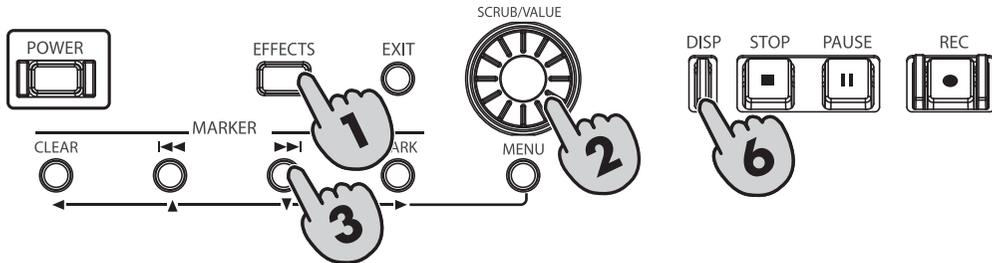
Qu'est-ce qu'un microphone MS ?

Un microphone MS crée un son stéréo en associant le son d'un microphone principal (unidirectionnel) qui enregistre des sons centraux (signal central : M) et d'un microphone bidirectionnel qui enregistre les sons latéraux (signal latéral : S).

Application d'effets

Les effets du R-44 sont réglables non seulement en mode pause enregistrement ou lecture, mais également en cours de lecture ou d'enregistrement.

Cette section décrit le réglage des effets en cours de lecture ou en mode pause enregistrement.



- 1 Appuyez sur la **touche [EFFECTS]**.

L'écran de configuration des effets s'affiche.

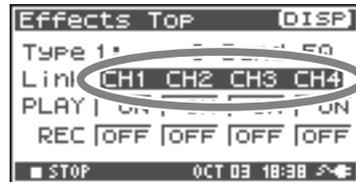


- 2 Tournez la **molette [SCRUB/VALUE]** afin de sélectionner le type d'effet souhaité.

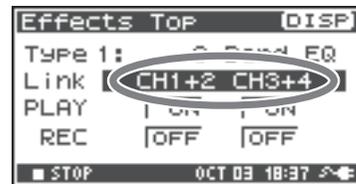
Pour plus d'informations sur chaque effet, reportez-vous à la section « **Effets** » (p. 54).



- 3 Appuyez sur la **touche curseur [▼]**. Le curseur passe sur le champ « Link ».



- 4 Définissez les pistes pour lesquelles les effets doivent être interdépendants à l'aide de la **molette [SCRUB/VALUE]**.



CH1 CH2 CH3 CH4	Le statut de l'effet (ON/OFF) et ses paramètres sont définis indépendamment pour chaque piste.
CH1+2 CH3+4	Le statut de l'effet (ON/OFF) et ses paramètres sont interdépendants pour les pistes 1 & 2 ainsi que pour les pistes 3 & 4. Sélectionnez cette option si le projet exploite les pistes 1 & 2 et 3 & 4 comme paires stéréo.
CH1+2+3+4	Le statut de l'effet (ON/OFF) et ses paramètres sont les mêmes pour toutes les pistes.

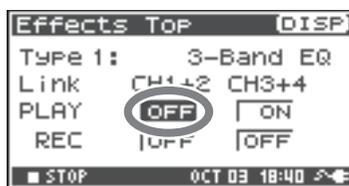
- 5 Paramétrez de la même manière les champs « PLAY » et « REC ».

PLAY

OFF	L'effet n'est pas appliqué en lecture
ON	L'effet est appliqué en lecture

REC

OFF	L'effet n'est pas appliqué en enregistrement
ON	L'effet est appliqué en enregistrement

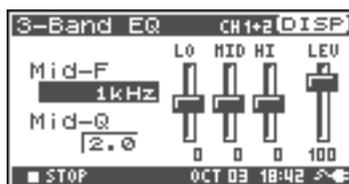


- 6 Appuyez sur la **touche [DISP]**.

L'écran de paramétrage des effets s'affiche.

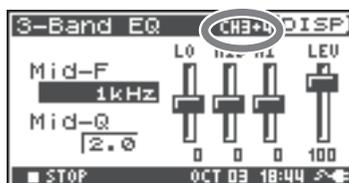
* Cet écran ne s'affiche pas lorsque le type 0 : No Effect est sélectionné.

- 7 Définissez les différents paramètres à l'aide des **touches curseur** [▲] [▼] [◀] [▶] et de la **molette [SCRUB/VALUE]**.



- 8 Si vous avez sélectionné **CH1 CH2 CH3 CH4** ou **CH1+2 CH3+4** dans le champ « Link », appuyez sur la **touche [DISP]**.

La piste (ou paire de pistes) suivante s'affiche.



Pendant la sélection ou le paramétrage des effets, il suffit, pour revenir à l'écran précédent, d'appuyer sur la **touche [EXIT]**. Le paramétrage est enregistré tel quel jusqu'à modification ultérieure. Cependant, en cas de modification du type d'effet (Type), les paramètres reviennent à leurs valeurs par défaut.

- 9 Une fois le paramétrage des effets terminé, appuyez sur la **touche [EXIT]** pour revenir à l'écran principal.

Chaque effet est doté de divers paramètres réglables en fonction de l'effet recherché. Une fois hors tension, le R-44 conserve les paramètres définis. Cependant, en cas de modification du type d'effet, ces paramètres reviennent à leurs valeurs par défaut.

Effets

1: 3-Band EQ

N°	Paramètre	Plage de valeurs	Valeurs par défaut	Description
1	MID-F	200 Hz, 250 Hz, 315 Hz, 400 Hz, 500 Hz, 630 Hz, 800 Hz, 1 kHz, 1,25 kHz, 1,6 kHz, 2 kHz, 2,5 kHz, 3,15 kHz, 4 kHz, 5 kHz, 6,3 kHz	1 kHz	Définit la fréquence centrale de l'égaliseur moyennes fréquences.
2	MID-Q	0.5, 1.0, 2.0, 4.0, 8.0	2.0	Définit la largeur de la plage qui a pour centre la fréquence moyenne dont le gain va changer. Plus les valeurs sont élevées, plus étroite est la plage affectée par le changement.
3	LOW	-12 dB-0 dB+12 dB	0 dB	Règle le gain de l'égaliseur basses fréquences.
4	MID	-12 dB-0 dB+12 dB	0 dB	Règle le gain de l'égaliseur moyennes fréquences.
5	HIGH	-12 dB-0 dB+12 dB	0 dB	Règle le gain de l'égaliseur hautes fréquences.
6	NIVEAU	0-120	100	Règle le volume global.

2: Graphic EQ

N°	Paramètre	Plage de valeurs	Valeurs par défaut	Description
1	125 Hz	-12 dB-0 dB+12 dB	0 dB	Règle le gain à 125 Hz.
2	250 Hz	-12 dB-0 dB+12 dB	0 dB	Règle le gain à 250 Hz.
3	500 Hz	-12 dB-0 dB+12 dB	0 dB	Règle le gain à 500 Hz.
4	1 kHz	-12 dB-0 dB+12 dB	0 dB	Règle le gain à 1 kHz.
5	2 kHz	-12 dB-0 dB+12 dB	0 dB	Règle le gain à 2 kHz.
6	4 kHz	-12 dB-0 dB+12 dB	0 dB	Règle le gain à 4 kHz.
7	Level	0-120	100	Règle le volume global.

3: Noise Gate

N°	Paramètre	Plage de valeurs	Valeurs par défaut	Description
1	LO-CUT	OFF, 40 Hz, 55 Hz, 63 Hz, 80 Hz, 100 Hz, 125 Hz, 160 Hz, 200 Hz, 250 Hz, 315 Hz, 400 Hz, 500 Hz, 630 Hz, 800 Hz, 1 kHz	100 Hz	Supprime le bruit de fond basses fréquences (souffle, etc.).
2	THRESHOLD	OFF, 1-100	20	Définit le seuil en deçà duquel le son est coupé.
3	NIVEAU	0-120	100	Règle le volume global.

4: Enhancer

N°	Paramètre	Plage de valeurs	Valeurs par défaut	Description
1	SENSE	0–100	50	Règle la sensibilité de l'effet.
2	MIX	0–100	50	Règle la proportion du son traité (« phasing ») à mélanger au signal en entrée.
3	NIVEAU	0–120	100	Règle le volume global.

5: Comp&DeEsser

N°	Paramètre	Plage de valeurs	Valeurs par défaut	Description
1	DE-ESSER	OFF, ON	ON	Sélectionnez « ON » pour réduire la sibilance.
2	THRESHOLD	0–100	50	Définit le volume (seuil) à partir duquel le compresseur entre en action. Une compression est appliquée au signal en entrée lorsqu'il dépasse ce seuil. Plus le seuil est bas, plus tôt et plus souvent le compresseur entre en action.
3	RATIO	1.0:1, 1.2:1, 1.5:1, 2.0:1, 2.8:1, 4.0:1, 8.0:1, 16.0:1, Inf:1	4.0:1	Règle le rapport de compression du son (pour autant que le niveau du signal en entrée dépasse le seuil). Plus le rapport est élevé, plus la compression est importante.
4	ATTACK	6-100 ms	10 ms	Définit la durée au bout de laquelle le volume de compression maximum défini par le rapport est atteint (lorsque le niveau du signal en entrée dépasse le seuil). Plus ces paramètres sont élevés, plus lente est l'application de la compression.
5	RELEASE	50-5000 ms	100 ms	Règle la durée à laquelle la compression se relâche à partir du moment où le niveau du signal en entrée tombe en deçà du seuil. Plus ces paramètres sont élevés, plus le retour à un signal non compressé est lent.
6	GAIN	-6 dB–+18 dB (Cette valeur change par incréments de 0,5 dB)	0,0 dB	Règle le gain post compression.
7	NIVEAU	0–120	100	Règle le volume global.

6: MS-Mic

N°	Paramètre	Plage de valeurs	Valeurs par défaut	Description
1	Wide	0–100	80	Règle la dispersion du son.
2	Level	0–120	100	Règle le volume global.

* Vous pouvez régler la dispersion stéréo en cours d'enregistrement ou de lecture. Ce cas est limité aux microphones MS qui peuvent produire directement des signaux centraux et latéraux. Connectez le signal central à CH1 (CH3) et le signal latéral à CH2 (CH4).

System Setup (paramétrage système)

Vous pouvez paramétrer le R-44 lors de la définition des paramètres initiaux d'enregistrement ou de lecture. Pour accéder à l'écran « System Menu », appuyez sur la **touche [MENU]**. Reportez-vous à la section "**Exemples de paramétrage**" (p. 57) pour plus de détails sur les procédures de paramétrage.

N°	Option de menu	Description	Page
1	Recording Setup	Permet de paramétrer l'enregistrement.	p. 57
2	Player Setup	Permet de paramétrer la lecture.	p. 57
3	Speaker	Permet d'activer ou de désactiver les haut-parleurs.	p. 57
4	Display Setup	Permet de paramétrer l'affichage.	p. 57
5	System Setup	Permet de paramétrer le fonctionnement du R-44.	p. 57
6	Date & Time	Permet de régler la date et l'heure dans le calendrier interne du R-44. Permet de définir l'année, le mois et la date (jour).	p. 58
7	Project Name	Le R-44 affecte automatiquement un nom aux fichiers projet qui sont créés lors de l'enregistrement. L'utilisateur peut définir le mode d'affectation de ce nom.	p. 59
8	SD Card	Permet de formater et de vérifier la carte mémoire SD.	p. 60
9	Factory Reset	Permet de rétablir les paramètres d'usine du R-44.	p. 61

Exemples de paramétrage

Recording Setup (paramétrage d'enregistrement)

Cette marche à suivre convient pour tous les paramètres ci-dessous. Voici, à titre d'exemple, comment paramétrer le mode enregistrement (**Recording Setup**).

- 1 Recording Setup
- 2 Player Setup
- 3 Speaker
- 4 Display Setup
- 5 System Setup

- 1 Appuyez sur la **touche MENU**.

L'écran « System Menu » s'affiche.



- 2 À l'aide des **touches curseur** [▲] [▼], sélectionnez 1 **Recording Setup**, et appuyez sur la **touche [ENTER]**.

L'écran « Recording Setup » s'affiche.

- 3 Définissez la valeur **Input Select** à l'aide de la **molette [SCRUB/VALUE]**.

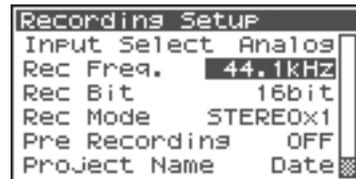
L'activation du paramètre est immédiate.

Il n'est pas nécessaire d'appuyer sur la **touche [ENTER]**.



- 4 À l'aide des **touches curseur** [▲] [▼], sélectionnez **Rec Freq.**

- 5 Définissez la valeur **Rec Freq.** à l'aide de la **molette [SCRUB/VALUE]**.



- 6 Sélectionnez et définissez de la même façon les éléments restants à l'aide des **touches curseur** [▲] [▼] et de la **molette [SCRUB/VALUE]**

- 7 Le paramétrage terminé, appuyez sur la **touche [EXIT]**.

L'écran « System Menu » s'affiche à nouveau.

- 8 Appuyez une nouvelle fois sur la **touche [EXIT]** pour revenir à l'écran principal.

Pour définir d'autres paramètres système, sélectionnez les options de menu correspondantes à l'aide des **touches curseur** [▲] [▼].

Paramétrage de la date et de l'heure

- 1 Appuyez sur la **touche MENU**.

L'écran « System Menu » s'affiche.



- 2 À l'aide des **touches curseur** [▲] [▼], sélectionnez **6 Date & Time**, et appuyez sur la **touche [ENTER]**.

L'écran « Date & Time » s'affiche.



- 3 Définissez la date et l'heure à l'aide des **touches curseur** [▲] [▼] [◀] [▶] et de la **molette [SCRUB/VALUE]**.

Le paramétrage terminé, appuyez sur la **touche [EXIT]**.

L'écran « System Menu » s'affiche à nouveau.

* Pour annuler, appuyez sur la **touche [EXIT]**.



- 4 Appuyez une nouvelle fois sur la **touche [EXIT]** pour revenir à l'écran principal.

Pour définir d'autres paramètres système associés, sélectionnez les options de menu correspondantes à l'aide des **touches curseur** [▲] [▼].

Paramétrage du nom de projet

- 1 Appuyez sur la **touche MENU**.

L'écran « System Menu » s'affiche.



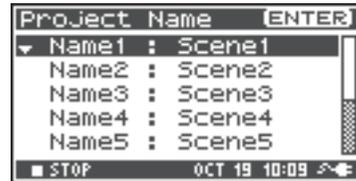
- 2 À l'aide des **touches curseur** [▲][▼], sélectionnez **7 Project Name**, et appuyez sur la **touche [ENTER]**.

L'écran « Project Name » s'affiche.



- 3 À l'aide des **touches curseur** [▲][▼], sélectionnez le nom à modifier, et appuyez sur la **touche [ENTER]**.

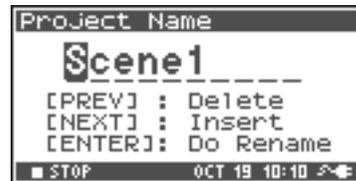
Un écran permettant de modifier le nom du projet s'affiche.



- 4 Modifiez le nom à l'aide des **touches curseur** [▲][▼] [▲][▼], de la **molette [SCRUB/VALUE]** et des **touches [PREV]** et **[NEXT]**.

Lorsque vous avez terminé, appuyez sur la touche **[ENTER]**.
L'écran « Project Name » s'affiche à nouveau.

* Pour annuler, appuyez sur la touche **[EXIT]**.



Caractères acceptés

(espace) !#\$%&'()+,-.01234546789;=@

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[^_`abcdefghijklmnopqrstuvwxy{}

- 5 Appuyez une nouvelle fois sur la **touche [EXIT]** pour revenir à l'écran principal.

Pour définir d'autres paramètres système associés, sélectionnez les options de menu correspondantes à l'aide des **touches curseur** [▲][▼].

Formatage et vérification de la carte mémoire SD

- 1 Appuyez sur la **touche MENU**.

L'écran « System Menu » s'affiche.



- 2 À l'aide des **touches curseur** [▲] [▼], sélectionnez **8 SD Card**, et appuyez sur la **touche [ENTER]**.

L'écran « SD Card Utility » s'affiche.

* Pour annuler, appuyez sur la touche **[EXIT]**.



- 3 À l'aide des **touches curseur** [▲] [▼], sélectionnez « **Format** » ou « **Check** », puis appuyez sur la **touche [ENTER]**.

Pour plus de détails, reportez-vous à la section “**8 SD Card**” (p. 66).



- 4 Le message de confirmation « Are you sure? » s'affiche. À l'aide des **touches curseur** [◀] [▶], sélectionnez « Yes » si vous voulez vraiment effectuer l'opération ou « No » si vous décidez d'annuler l'opération. Appuyez ensuite sur la **touche [ENTER]**.

Le message ci-contre s'affiche.

Ne mettez pas l'appareil hors tension en cours de traitement.



Une fois le traitement terminé, l'écran « System Menu » s'affiche à nouveau.

- 5 Appuyez une nouvelle fois sur la **touche [EXIT]** pour revenir à l'écran principal.

Pour définir d'autres paramètres système associés, sélectionnez les options de menu correspondantes à l'aide des **touches curseur** [▲] [▼].

* Lorsque vous utilisez une carte mémoire SD pour la première fois avec le R-44, pensez à la formater.

Exécution de l'option « Factory Reset » (rétablissement des paramètres d'usine)

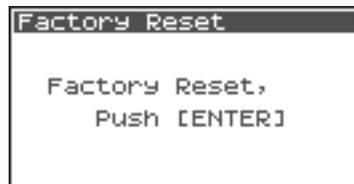
- 1 Appuyez sur la **touche MENU**.
L'écran « System Menu » s'affiche.



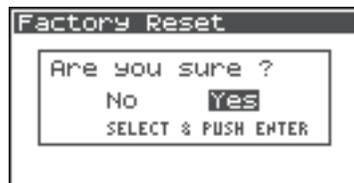
- 2 À l'aide des **touches curseur** [▲] [▼], sélectionnez **9 Factory Reset**, et appuyez sur la **touche [ENTER]**.
L'écran « Factory Reset » s'affiche.



- 3 Appuyez sur la **touche [ENTER]** pour rétablir les paramètres d'usine.
* Pour annuler, appuyez sur la **touche [EXIT]**.



- 4 Le message de confirmation « Are you sure? » s'affiche. À l'aide des **touches curseur** [◀] [▶], sélectionnez « Yes » si vous voulez vraiment effectuer l'opération ou « No » si vous décidez d'annuler l'opération. Appuyez ensuite sur la **touche [ENTER]**.



Une fois le traitement terminé, l'écran « System Menu » s'affiche à nouveau.

Le message ci-contre s'affiche.
Ne mettez pas l'appareil hors tension en cours de traitement.



- 5 Appuyez une nouvelle fois sur la **touche [EXIT]** pour revenir à l'écran principal.

Pour définir d'autres paramètres système associés, sélectionnez les options de menu correspondantes à l'aide des **touches curseur** [▲] [▼].

Menu système

1 « Recording Setup » (paramétrage enregistrement)

Les valeurs en caractères gras sont les valeurs par défaut.

* Vous ne pouvez pas paramétrer l'enregistrement en cours de lecture ou d'enregistrement.

* Le R-44 ne peut pas convertir des données préalablement enregistrées dans un format de données différent.

Option de menu	Valeur	Fonction
Input Select	Analog	Permet de sélectionner le type d'entrée. Sélectionnez ce paramètre si l'enregistrement doit s'effectuer via les entrées analogiques. Branchez les microphones ou l'appareil audio analogique sur l'entrée « Combo ». Les signaux en provenance des microphones internes ou de l'entrée numérique ne sont pas pris en compte.
	Digital	Sélectionnez ce paramètre si l'enregistrement doit s'effectuer via les entrées numériques. L'appareil enregistre le signal en provenance d'un appareil numérique branché sur l'entrée numérique. Les signaux en provenance des microphones internes ou des entrées « Combo » ne sont pas pris en compte. La fréquence d'échantillonnage est déterminée par le paramètre Rec Freq., et le format d'enregistrement par le paramètre Rec Bit.
	IntMic	Sélectionnez ce paramètre lorsque l'enregistrement doit s'effectuer via les microphones internes. Les paramètres Limiter et Low cut sont désactivés et SENS a trois niveaux.
	Dig + Ana	Sélectionnez ce paramètre si l'enregistrement doit s'effectuer à la fois via des entrées numériques et analogiques. Les signaux émis par l'appareil numérique raccordé à l'entrée numérique et les signaux émis par les microphones ou l'appareil audio analogique branché sur l'entrée « Combo » sont enregistrés simultanément. Pour ces paramètres, l'entrée numérique est sur les pistes 1 et 2. Les pistes 3 et 4 sont utilisées pour l'entrée analogique.
	Int + Ana	Sélectionnez ce paramètre si l'enregistrement doit s'effectuer via les microphones internes et l'entrée analogique. MIC-L est sur la piste 1, et MIC-R sur la piste 2. Les pistes 3 et 4 sont utilisées pour l'entrée analogique. Les paramètres Limiter et Low cut sont désactivés et SENS a trois niveaux.
Rec Freq.	44,1 kHz , 48,0 kHz, 88,2 kHz, 96 kHz, 192 kHz	Permet de définir la fréquence d'échantillonnage de l'enregistrement. La qualité de l'enregistrement est proportionnelle à la fréquence d'échantillonnage : plus cette dernière est élevée, plus les fichiers projet sont volumineux, réduisant d'autant la capacité d'enregistrement de la carte mémoire SD. Le paramètre 44,1 kHz suffit pour l'enregistrement d'un signal audio circonscrit à une plage sonore normalement audible. Il s'agit également de la fréquence la plus adaptée si l'enregistrement doit être gravé sur CD. Des fréquences plus élevées sont utiles en cas d'enregistrement d'un signal riche en hautes fréquences (instruments tels que cymbales, etc.), ou s'il est important de capter le maximum de nuances, par exemple pour l'enregistrement des sons de la nature. * Avec une fréquence d'enregistrement de 192 kHz, seul un enregistrement bi-piste est possible.
Rec Bit	16 bits , 24 bits	Permet de définir le format d'enregistrement. Plus la taille est élevée, plus le son enregistré sera riche, mais plus le fichier projet sera volumineux, diminuant d'autant la durée d'enregistrement possible sur la carte mémoire SD. En enregistrement normal, le paramètre 16 bits est largement suffisant. Il permet en outre une compatibilité maximale avec les logiciels susceptibles de servir à son retraitement et à sa lecture. Choisissez le paramètre 24 bits lorsqu'il faut saisir un maximum de nuances à l'enregistrement d'un instrument ou d'une voix, par exemple. En fonction de l'environnement du PC, il se peut que vous ne puissiez pas lire des fichiers projets enregistrés au format 24 bits.

Option de menu	Valeur	Fonction	
Rec Mode	MONOx1	Enregistrement monopiste - fichier monophonique	Permet de déterminer la structure du fichier projet créé pendant l'enregistrement. Un fichier monophonique de type WAV est créé pour chaque piste. Choisissez ces paramètres en cas d'enregistrement de chaque source à l'aide de microphones séparés (chant, conversation, etc.) de manière à créer un fichier séparé pour chaque piste. Ces paramètres déterminent la création de fichiers monophoniques de type WAV. Si Analog est défini pour Input Select, vous pouvez créer jusqu'à quatre fichiers monophoniques. Si IntMic ou Digital est défini pour Input Select, vous pouvez créer jusqu'à deux fichiers monophoniques. * Vous ne pouvez pas sélectionner MONO x3 ou MONO x4 si IntMic ou Digital est défini pour Input Select. * Vous ne pouvez pas sélectionner MONO x3 ou MONO x4 si Rec Freq. est défini sur 88,2 kHz, 96 kHz ou 192 kHz.
	MONOx2	Enregistrement bi-piste de deux fichiers monophoniques	
	MONOx3	Enregistrement tri-piste de trois fichiers monophoniques	
	MONOx4	Enregistrement quadripiste de quatre fichiers monophoniques	
	STEREOx1	Enregistrement bipiste d'un fichier stéréophonique	L'enregistrement se fait sur deux pistes constituant les canaux gauche (L) et droit (R) d'un fichier WAV stéréo. Si Analog est défini pour Input Select, un fichier WAV stéréo avec une piste 1 constituant le canal gauche (L) et une piste 2 constituant le canal droit (R) est créé. Les entrées des pistes 3 et 4 sont ignorées. Si IntMic ou Digital est défini pour Input Select, un fichier WAV stéréo est créé.
	STEREOx2	Enregistrement quadripiste de deux fichiers stéréophoniques	Si Analog est défini pour Input Select, le système crée un fichier stéréo dont le canal gauche (L) est la piste 1 et le canal de droite (R) est la piste 2, ainsi qu'un autre fichier stéréo dont le canal gauche (L) est la piste 3 et le canal de droite (R) est la piste 4. * Lorsque IntMic ou Digital est défini pour Input Select ou lorsque 192 kHz est défini pour Rec Freq., STEREOx2 ne peut pas être sélectionné.
4CHx1	Enregistrement quadripiste d'un fichier unique de quatre pistes.	Les canaux 1 à 4 sont enregistrés sous la forme d'un fichier WAV unique. Il faut savoir que tous les logiciels ne prennent pas en charge ce type de fichier. * Lorsque IntMic ou Digital est défini pour Input Select ou lorsque 192 kHz est défini pour Rec Freq., 4CHx1 ne peut pas être sélectionné.	

	MONOx1	MONOx2	MONOx3	MONOx4	STEREOx1	STEREOx2	4CHx1
44,1 kHz	○	○	○ *	○ *	○	○ *	○ *
48 kHz	○	○	○ *	○ *	○	○ *	○ *
88,2 kHz	○	○	×	×	○	○ *	○ *
96 kHz	○	○	×	×	○	○ *	○ *
192 kHz	○	○	×	×	○	×	×

* Ne peut pas être utilisé si IntMic ou Digital est défini pour Input Select.

Option de menu	Valeur	Fonction																																																				
Pre Recording	OFF , 1 à 47 sec	<p>Il est possible de définir la durée pendant laquelle le signal doit être enregistré « rétroactivement » à partir de l'activation de la touche [REC]. Ce paramètre définit, en secondes, la durée de cet enregistrement « rétroactif ».</p> <p>* La durée maximale est fonction de la fréquence d'échantillonnage, du format d'enregistrement (« bit depth ») et du mode d'enregistrement.</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Rec Freq.</th> <th>Rec Bit</th> <th>Rec Mode</th> <th>Pre Recording (durée maximum)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>44,1 kHz</td><td>16</td><td>MONO x1</td><td>47</td></tr> <tr><td>44,1 kHz</td><td>16</td><td>STEREO x1</td><td>23</td></tr> <tr><td>44,1 kHz</td><td>16</td><td>STEREO x2</td><td>11</td></tr> <tr><td>48 kHz</td><td>16</td><td>STEREO x1</td><td>21</td></tr> <tr><td>48 kHz</td><td>16</td><td>STEREO x2</td><td>10</td></tr> <tr><td>48 kHz</td><td>24</td><td>STEREO x1</td><td>14</td></tr> <tr><td>48 kHz</td><td>24</td><td>STEREO x2</td><td>7</td></tr> <tr><td>88,2 kHz</td><td>24</td><td>STEREO x1</td><td>7</td></tr> <tr><td>88,2 kHz</td><td>24</td><td>STEREO x2</td><td>3</td></tr> <tr><td>96 kHz</td><td>24</td><td>STEREO x1</td><td>7</td></tr> <tr><td>96 kHz</td><td>24</td><td>STEREO x2</td><td>3</td></tr> <tr><td>192 kHz</td><td>24</td><td>STEREO x1</td><td>3</td></tr> </tbody> </table> <p>* La valeur de « Pre Recording (durée maximum) » est approximative. * La consommation en électricité du R-44 en pré-enregistrement est à prendre en compte, tout particulièrement si l'appareil est alimenté par piles.</p>	Rec Freq.	Rec Bit	Rec Mode	Pre Recording (durée maximum)	44,1 kHz	16	MONO x1	47	44,1 kHz	16	STEREO x1	23	44,1 kHz	16	STEREO x2	11	48 kHz	16	STEREO x1	21	48 kHz	16	STEREO x2	10	48 kHz	24	STEREO x1	14	48 kHz	24	STEREO x2	7	88,2 kHz	24	STEREO x1	7	88,2 kHz	24	STEREO x2	3	96 kHz	24	STEREO x1	7	96 kHz	24	STEREO x2	3	192 kHz	24	STEREO x1	3
Rec Freq.	Rec Bit	Rec Mode	Pre Recording (durée maximum)																																																			
44,1 kHz	16	MONO x1	47																																																			
44,1 kHz	16	STEREO x1	23																																																			
44,1 kHz	16	STEREO x2	11																																																			
48 kHz	16	STEREO x1	21																																																			
48 kHz	16	STEREO x2	10																																																			
48 kHz	24	STEREO x1	14																																																			
48 kHz	24	STEREO x2	7																																																			
88,2 kHz	24	STEREO x1	7																																																			
88,2 kHz	24	STEREO x2	3																																																			
96 kHz	24	STEREO x1	7																																																			
96 kHz	24	STEREO x2	3																																																			
192 kHz	24	STEREO x1	3																																																			
Project Name	Date , Name1-8	<p>Définit le mode d'affectation des noms aux fichiers projet enregistrés. Vous pouvez choisir de baser le nom sur la date et l'heure ou sur le nom de projet que vous avez défini.</p> <p>Si vous choisissez Date, un projet enregistré à 3:45 et 12 secondes du matin le 2 janvier 2007 se voit affecter le nom « 070102034512 ».</p> <p>Cette solution permet d'indiquer la date et l'heure d'enregistrement à partir du nom du projet, ce qui est très pratique lorsque l'on recherche un projet donné parmi un grand nombre de fichiers.</p> <p>Si vous choisissez Name, le nom du projet est celui que vous avez défini dans "7 Project Name" (p. 66), assorti d'un chiffre attribué par ordre ascendant. Si vous indiquez un nom de projet aisément identifiable, par ex, SCENE001, SCENE002, etc., les fichiers projet sont regroupés.</p> <p>Si vous utilisez le paramètre Name1-8, le nom de projet est celui que vous avez défini dans "7 Project Name" (p. 66), assorti d'un chiffre attribué par ordre ascendant. Ce chiffre est automatiquement incrémenté, par exemple, Scene1_001-Scene1_999, jusqu'à 999.</p> <p>Le R-44 utilise comme valeur de départ le nom de projet dont le chiffre est le plus élevé dans le dossier en cours.</p>																																																				
Limiter link	1/2/3/4	Le limiteur est appliqué indépendamment de chaque piste.																																																				
	1+2/3+4	Le limiteur des pistes 1 et 2 est dépendant. Le limiteur des pistes 3 et 4 est également dépendant.																																																				
	1+2+3+4	Le limiteur de toutes les pistes est dépendant.																																																				
	1+2/3/4	Le limiteur des pistes 1 et 2 est dépendant. Le limiteur des pistes 3 et 4 est appliqué indépendamment.																																																				
	1/2/3+4	Le limiteur des pistes 3 et 4 est dépendant. Le limiteur des pistes 1 et 2 est appliqué indépendamment.																																																				

2 Player Setup

Paramètre	Valeur	Fonction
Play Mode	Single	Permet de sélectionner le mode de lecture. L'appareil lit uniquement le projet sélectionné.
	Sequential	L'appareil lit consécutivement tous les projets figurant dans le dossier du projet sélectionné.
Repeat	OFF , ON	Permet d'activer et de désactiver le mode de lecture répétée. Si Single est défini pour Play Mode, seul ce projet est lu de manière répétée. Si Sequential est défini pour Play Mode, l'appareil lit indéfiniment, l'un après l'autre, l'ensemble des projets figurant dans le dossier du projet sélectionné.

3 Speaker

Paramètre	Valeur	Fonction
Speaker Switch	OFF, ON	Permet d'activer et désactiver les haut-parleurs internes. * Même lorsque ce paramètre est défini sur On, aucun son n'est émis par les haut-parleurs internes en cours d'enregistrement ou en mode pause enregistrement. Les haut-parleurs demeurent également silencieux en cas d'utilisation d'un casque.

4 Display Setup

Paramètre	Valeur	Fonction
Bright	1-5-10	Permet de régler le contraste de l'écran. Plus cette valeur est élevée, plus les zones blanches de l'écran sont visibles.
Display Timer	OFF , 2 sec, 5 sec, 10 sec, 20 sec	Définit le délai au terme duquel l'écran devient noir lorsqu'aucune opération n'est effectuée sur le R-44. En cas d'alimentation par piles, ce paramètre permet d'économiser leur charge.
Button Light	Auto , Dim, Bright	Permet de définir la luminosité des touches. Lorsque ce paramètre est défini sur Auto, la luminosité de la touche s'assombrit en fonction de l'heure définie par Display Timer.
Illumination	OFF, ON	Toutes les touches s'éclairent. Leur emplacement est aisément identifiable même dans les endroits sombres.

5 System Setup

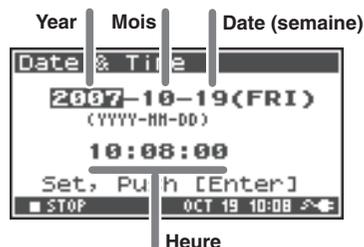
Paramètre	Valeur	Fonction
Battery Type	Alkaline , Ni-MH	Permet de définir le type de piles utilisé. Sélectionnez Alkaline pour des piles alcalines, et Ni-MH pour des piles de type nickel-métal-hydrure. * Si le paramètre sélectionné ne correspond pas au type de piles utilisé, l'indication du niveau de charge sera faussée.
Ext-Power	Adaptor , 9,0/9,5/10,0/10,5/11,0/11,5/12,0V	Permet de définir la tension finale en cas d'utilisation d'une source d'alimentation externe. Le message « Battery Low! » s'affiche lorsque la tension de la source d'alimentation externe passe en deçà de la tension définie et l'alimentation s'interrompt automatiquement en cas de dépassement de la tension définie.
Output Sel	4-indiv	Permet de définir le type de son en sortie (p. 14). Le son de chaque piste de LINE OUT est émis sans modification.
	monitor	Le son est émis en fonction de l'affectation des sorties
Sync Mode	Master	Permet de définir le mode de signal synchronisé (p. 69). Ces paramètres concernent la partie transmission.
	Slave	Ces paramètres concernent la partie réception.
Project File	WAV, BWF	Permet de définir le format des fichiers projets créés lors de l'enregistrement ou de la modification des fichiers. Si le paramètre sélectionné est « WAV », le fichier créé est de type WAV classique. Si le paramètre sélectionné est « BWF », le fichier créé est de type BWF, qui contient des données relatives à la date et à l'heure d'enregistrement, ainsi qu'à l'enregistreur utilisé (en l'occurrence, « EDIROL R-44 »).

6 Date & Time

Permet de définir la date et l'heure.

Si le paramètre **Project Name** est défini sur **Date**, l'heure indiquée ici s'intègre dans le nom du projet.

Ce paramètre est utilisé également pour la date et l'heure affichées dans la partie inférieure de l'écran principal.



7 Project Name

Le paramètre **Name 1-8** permet de définir huit noms de fichier différents. Le projet porte ce nom et un chiffre attribué de manière ascendante, par exemple 001, 002, 003, etc. Par exemple, dans le cas du paramètre par défaut **Scene1**, le nom de projet sera **Scene1_001**.

Pour pouvoir utiliser un nom que vous avez indiqué ici, vous devez définir le paramètre **Recording Setup** de **Project Name** sur **Name 1-8**.

Caractères acceptés

(espace) !#\$%&'()+,-.0123456789;=@

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[]^_`abcdefghijklmnopqrstuvwxyz{}

8 SD Card

Vous pouvez formater et vérifier les cartes mémoire SD. Vous ne pouvez pas exécuter des commandes « SD Card » en cours d'enregistrement ou de lecture.

Commande	Description
Format	Permet de formater la carte mémoire SD. Tous les projets et dossiers de la carte mémoire SD sont effacés, après quoi la carte mémoire SD est vide. <i>* Il convient donc d'effectuer une copie de sauvegarde avant d'exécuter cette commande.</i>
Check	Contrôle l'état de la carte mémoire SD et, après réorganisation, libère tout l'espace non occupé par des projets R-44. <i>* Il n'est pas garanti que cette commande rétablisse à coup sûr le fonctionnement normal de la carte mémoire SD. Dans la mesure où cette commande manipule directement les secteurs de la carte mémoire SD, il se peut que des projets soient endommagés. Il convient donc d'effectuer une copie de sauvegarde avant d'exécuter cette commande.</i>

9 Factory Reset

Réinitialise les paramètres suivants (rétablissement de leurs valeurs d'usine). Cette commande ne peut être utilisée en cours d'enregistrement ou de lecture.

- Recording Setup
- Player Setup
- Speaker
- Display Setup
- System Setup
- Project Name
- Effects (Type, Link, Play, Rec, Parameters)

Branchement sur un ordinateur

Vous pouvez déplacer ou copier sur le R-44 des projets enregistrés sur votre ordinateur. De même, vous pouvez déplacer ou copier des fichiers de votre ordinateur sur la carte mémoire SD.

Marche à suivre pour brancher le R-44 sur un ordinateur

Le transfert de données est possible en alimentation piles, mais il est recommandé de toujours utiliser l'adaptateur secteur à cette fin ; en effet, si les piles devaient se décharger en cours de transfert, il y aurait risque de détérioration des données présentes sur la carte mémoire SD.

1 Activez le **commutateur [POWER]**.

2 Raccordez le R-44 à l'ordinateur à l'aide d'un câble USB.



L'ordinateur détecte la connexion du R-44 et l'écran ci-contre s'affiche.

La détection peut prendre plusieurs secondes.

* Si la boîte de dialogue « **Windows can perform the same action each time you insert a disk or connect a device with this kind of file.** » s'affiche, cliquez sur **[Cancel]**.

Mode de détection du R-44 par l'ordinateur :

Windows Vista Windows XP Windows 2000	Dans le répertoire « My Computer » ou dans l'Explorateur, le R-44 est représenté par la mention R-44 .
Mac OS X	Le R-44 est représenté par la mention R-44 sur le bureau.

* Si vous raccordez le R-44 à votre ordinateur lors de l'utilisation d'une carte mémoire SD qui n'a pas été formatée par le R-44, la mention « R-44 » ne s'affichera pas. Vous devez utiliser une carte mémoire SD qui a été formatée par le R-44.

3 Il est alors possible de copier des fichiers WAV entre le R-44 et l'ordinateur.

Il suffit pour cela faire glisser le fichier à l'aide de la souris et de le déposer dans le répertoire ou le dossier voulu.

* En fonction de l'environnement de l'ordinateur, il se peut que vous ne puissiez pas lire des fichiers projets enregistrés au format 24 bits.

Déconnexion du R-44 d'un ordinateur

Pour déconnecter le R-44 de l'ordinateur, conformez-vous impérativement à la marche à suivre ci-dessous (coupure de la connexion) avant de débrancher le câble USB.



Ne débranchez pas le câble USB ni ne mettez les R-44 hors tension si la connexion est active.

Windows Vista, Windows XP ou Windows 2000

- 1 Fermez tous les logiciels et toutes les fenêtres (Explorateur, etc.) liés à la carte mémoire SD.

** Si un logiciel ou une fenêtre (Explorateur, etc.) fonctionnant par accès à la carte mémoire SD est ouvert lors de la coupure de la connexion USB entre l'ordinateur et le R-44, une erreur se produit, entraînant une coupure incorrecte.*
- 2 Dans la zone des tâches de Windows, double-cliquez sur l'icône **Safely Remove Hardware**.
La boîte de dialogue **Safely Remove Hardware** s'affiche.
- 3 Sélectionnez l'élément (EDIROL R-44 USB Device) qui désigne le R-44.
- 4 Dans la boîte de dialogue, cliquez sur **[Stop]**.
- 5 Lorsque la boîte de dialogue **Stop a Hardware Device** s'affiche, sélectionnez l'élément correspondant au R-44, puis cliquez sur **[OK]**.
- 6 Lorsque le message « **Safe To Remove Hardware** » s'affiche, vous pouvez débrancher sans risque le câble USB reliant le R-44 à l'ordinateur.
À la déconnexion du câble, l'écran ci-contre s'affiche.

** Ne mettez jamais le R-44 hors tension, ni ne débranchez le câble USB avant d'avoir coupé la connexion. Cela pourrait endommager la carte mémoire SD.*

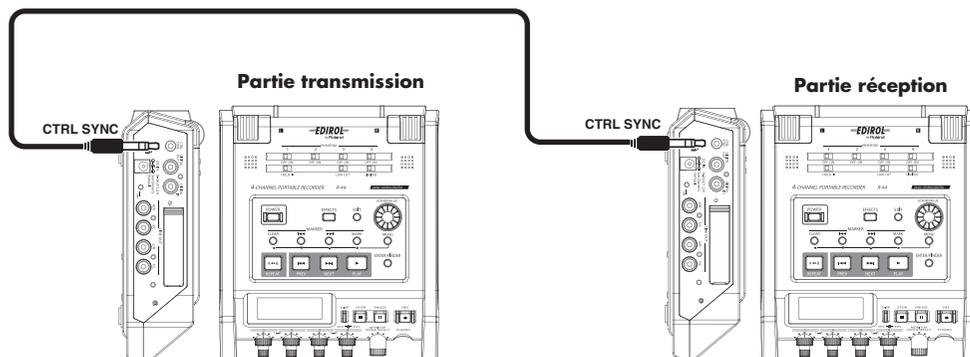


Macintosh OS X

- 1 Annulez la connexion avec le R-44 affichée sur le bureau.
Faites glisser l'icône **R-44** sur le  « Dock ». Si vous faites glisser l'icône sur la corbeille située à la droite du « Dock », la corbeille est remplacée par le symbole , ce qui permet de couper la connexion.
- 2 Une fois que l'icône n'est plus visible sur le bureau, il est possible de débrancher sans risque le câble USB reliant le R-44 à l'ordinateur.

Association à distance de deux appareils R-44 connectés

Vous pouvez préparer deux appareils R-44 et les associer via un connecteur Control Sync avec une prise en charge de 8 pistes maximum.



● Branchements

Le branchement des deux appareils R-44 s'effectue par le biais d'un **connecteur Control Sync**. Un câble stéréo de type mini-jack est nécessaire pour connecter les appareils R-44 via le **connecteur Control Sync** des R-44. Vous devez vous les procurer séparément.

● Paramètres du système

Configuration de la partie transmission

1. Appuyez sur la **touche MENU**.
2. Dans **5 System Setup**, définissez **Sync Mode** sur **Master**.

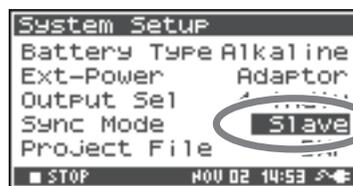
* Pour plus d'informations sur les paramètres système, reportez-vous à la section « **System Setup (paramétrage système)** » (p. 56).



Configuration de la partie réception

1. Appuyez sur la **touche MENU**.
2. Dans **5 System Setup**, définissez **Sync Mode** sur **Slave**.

* Pour plus d'informations sur les paramètres système, reportez-vous à la section « **System Setup (paramétrage système)** » (p. 56).



Le paramétrage de l'association à distance est terminé.

● Enregistrement

Appuyez sur la **touche [REC]** sur le R-44 émetteur afin de démarrer l'enregistrement.

Reportez-vous à la section « **Enregistrement** » (p. 25) pour plus d'informations sur les paramètres d'enregistrement.

Le mode pause enregistrement peut également être associé à distance.

Reportez-vous à la section « **Pause enregistrement** » (p. 27) pour plus d'informations sur le mode pause enregistrement.

* En cas d'utilisation d'un enregistrement associé à distance, assurez-vous que **Rec Freq.** est défini de manière identique dans les paramètres d'enregistrement des deux R-44.

* L'association à distance ne garantit pas une heure de démarrage d'enregistrement (REC) exactement identique.

* Le R-44 de réception ne peut pas enregistrer à partir d'une entrée numérique.

Messages

Ce chapitre décrit les principaux messages affichés par le R-44.

Message	État
 Int-Batt Low!	Int-Batt Low! La charge restante des piles internes est faible. Les piles internes doivent être remplacées. Si la charge des piles est insuffisante, la précision de l'horloge interne sera imprécise mais vous pourrez enregistrer, lire et manipuler correctement les autres fonctions. Faites remplacer les piles par l'un des centres de service après-vente dont la liste figure sur la carte de garantie.
 Battery Low!	Battery Low! La charge restante des piles ou la source d'alimentation externe est faible. Installez des piles neuves, changez de source d'alimentation externe ou utilisez l'adaptateur secteur.
 SD buffering	SD buffering Le tampon d'enregistrement a presque atteint sa limite de capacité. Reportez-vous à la p. 17 pour plus de détails.
 SD Card Slow! PUSH ANY KEY	SD Card Slow! Le tampon d'enregistrement a atteint sa limite de capacité. L'enregistrement se poursuit, mais certains sons ne sont pas enregistrés. Le message ne disparaît que lorsque vous appuyez sur une touche. Si ce message s'affiche de nouveau, il est possible que les fonctionnalités de traitement de la carte mémoire SD soient réduites. Formatez la carte mémoire SD. Reportez-vous à la p. 17 pour plus de détails.
 SD unformatted	SD Unformatted Ce message s'affiche si une carte mémoire SD a été formatée dans un format de fichier illisible par le R-44. Formatez la carte mémoire SD.
 SD Card Full!	SD Card Slow! Il n'y a pas suffisamment d'espace libre sur la carte mémoire SD. Libérez de l'espace en transférant des fichiers projets sur un ordinateur.
 SD Card Locked	SD Card Locked La carte mémoire est verrouillée. Retirez la carte mémoire et déverrouillez-la.
 SD Card Error	SD Card Error Une erreur s'est produite lors de l'accès à la carte mémoire. La carte mémoire est peut-être endommagée.
 Over prj #999	Over prj #999 Ce message s'affiche si vous appuyez sur la touche d'enregistrement alors qu'il existe déjà un nom de projet comportant le nombre 999. Vous ne pouvez pas enregistrer dans cet état. Vous devez modifier le nom du projet pour pouvoir enregistrer.
 Project exists!	Project exists! Un projet de ce nom est déjà présent sur le support de stockage. Renommez le projet.
 File-Sys Error!	File-Sys Error! Problème au niveau du système de fichiers
 Name too long!	Name too long! Le nom du projet est trop long. Ce message s'affiche si le nom de projet nouvellement créé lors de la copie d'un projet est trop long. Il convient alors de raccourcir le nom du projet source.
 Improper Proj.	Improper Proj. Le R-44 ne peut pas prendre ce projet en charge.
 HOLD ON	HOLD ON Le commutateur HOLD est sur la position « ON ». Ce message s'affiche si vous essayez d'utiliser le R-44 alors que le commutateur HOLD est activé.
 Now Recording	Now Recording Le R-44 est en cours d'enregistrement. Ce message s'affiche si vous essayez d'utiliser des commandes du R-44 en cours d'enregistrement. Lorsqu'il est nécessaire de procéder à une opération quelconque sur l'appareil, il faut commencer par interrompre l'enregistrement.
 Now Playing	Now Playing Le R-44 est en cours de lecture. Ce message s'affiche si vous essayez d'utiliser des commandes du R-44 en cours de lecture. Lorsqu'il est nécessaire de procéder à une opération quelconque sur l'appareil, il faut commencer par interrompre la lecture.

Guide de dépannage

En cas de problème, commencez par lire le présent chapitre. Il comporte divers conseils permettant de résoudre les problèmes.

Problèmes de fonctionnement de l'ordinateur

Impossible de couper la connexion avec le R-44

Sous Windows, lorsque l'Explorateur ou un logiciel ayant accès à la carte mémoire SD est ouvert lors de la tentative de coupure de la connexion USB entre le R-44 et ordinateur, le message d'erreur « An error occurred while removing USB mass storage device – Unable to close device 'unspecified volume'. Please execute Stop Device again later. » s'affiche et la connexion ne peut être fermée.

Fermez tous les logiciels ou toutes les fenêtres qui font référence à la carte mémoire SD. Exécutez ensuite une nouvelle fois la fonction « Safely Remove Hardware » (p. 68).

Problèmes d'enregistrement

Enregistrement impossible

Vous ne pouvez pas enregistrer correctement si le niveau d'entrée spécifié à l'aide des **boutons de réglage du niveau d'entrée** est trop faible. Réglez correctement le niveau d'entrée.

Reportez-vous à la section : "Réglage des niveaux d'entrée" (p. 26)

En cas d'enregistrement à partir des microphones connectés, assurez-vous que ces derniers sont correctement reliés aux connecteurs d'entrée XLR.

Vérifiez également le paramétrage du **commutateur d'alimentation fantôme**.

Reportez-vous à la section : "Commutateurs d'alimentation fantôme [PHANTOM POWER]"
(p. 6)

Vous ne pouvez pas enregistrer correctement si le paramètre système « Input Select » est incorrect.

Reportez-vous à la section : "System Setup (paramétrage système)" (p. 56)

Le son enregistré est distordu

Le son est distordu lorsque le niveau d'entrée est excessif. Reportez-vous à la section "**Réglage des niveaux d'entrée**" (p. 26) et réglez le niveau à l'aide des **boutons de réglage du niveau d'entrée**.

Dans certains cas, le son peut être distordu en raison de l'application d'un effet pendant l'enregistrement. Le réglage du niveau d'entrée doit se faire lorsque l'effet est activé. Paramétrez l'effet de manière à éviter toute distorsion.

Le stockage de l'image stéréo (panoramique) est incorrect.

Lorsque le limiteur est activé, il réagit à l'évolution des niveaux de chaque canal ; en d'autres termes, lorsque le niveau d'un signal situé vers la droite (ou la gauche) augmente, il le limite automatiquement. Dans le cas d'un enregistrement stéréo, cela entraîne une réduction de la différence entre le volume des canaux droit et gauche, ce qui ramène l'image stéréo vers le centre.

- Pour enregistrer correctement le panoramique, il est nécessaire d'associer les limiteurs entre les pistes enregistrées en stéréo à l'aide de Limiter Link.

Reportez-vous à la section : "1 « Recording Setup » (paramétrage enregistrement)" (p. 62)

En cas d'utilisation de l'effet **Comp&DeEsser** avec liaison entre pistes (LINK) paramétré séparément pour les pistes CH1, CH2, CH3 et CH4, le compresseur commençant à agir sur CH1 (gauche), la différence de niveau avec CH2 (droite) est éliminée, ce qui ramène l'image stéréo vers le centre.

- Dans ce cas, paramétrez « LINK » sur CH1+2 ou CH3+4 de manière à ce que la compression de la piste CH1 (gauche) soit appliquée simultanément à la piste CH2 (droite).

Reportez-vous à la section : "Paramétrage de la qualité sonore (Paramétrage des effets)" (p. 51)

En outre, l'image stéréo n'est pas enregistrée correctement lorsque les réglages des boutons de niveau d'entrée gauche et droit sont très différents (déséquilibre des niveaux).

Son distordu lorsqu'un effet est activé malgré un réglage correct des niveaux d'enregistrement

Certains effets fonctionnant par accentuation d'une partie du signal, on peut constater une augmentation du volume global de l'enregistrement susceptible de provoquer une distorsion. Prenez l'une des deux mesures suivantes.

- Abaissez le niveau (valeur « LEV ») de chaque paramètre de l'effet.

Cette solution permet de réduire le volume global sans modifier le caractère de l'effet.

Reportez-vous à la section : "Paramétrage de la qualité sonore (Paramétrage des effets)" (p. 51)

- Abaissez le niveau d'entrée de manière à réduire le volume avant application de l'effet. Ce réglage est aisé, mais peut modifier le caractère de l'effet.

Affichage du message « SD Card Slow! »

- La vitesse d'écriture sur la carte mémoire SD a baissé.

Après une série intensive d'écriture et de suppression de fichiers projets sur la carte mémoire SD, ces derniers deviennent fragmentés, ce qui réduit la vitesse d'accès.

Lorsque l'appareil est utilisé pour des enregistrements critiques, il est conseillé de supprimer régulièrement et en une seule fois tous les projets qui ne sont plus d'actualité. L'effacement répété de petites quantités de données entraîne la fragmentation de la carte mémoire SD, ce qui peut aller jusqu'à compromettre l'enregistrement.

- La vitesse d'écriture de la carte mémoire SD est indiquée comme étant lente.

La vitesse d'écriture peut être lente suivant le numéro de modèle de la carte mémoire SD.

Le site Web de Roland fournit les informations de fonctionnement les plus récentes. Utilisez uniquement des cartes de mémoire SD portant des numéros de modèle dont le fonctionnement est confirmé.

Problèmes de lecture

L'appareil n'émet aucun son

- Lorsque le **bouton de réglage du niveau de monitoring** est réglé trop bas, le son peut être inaudible. Augmentez progressivement le volume à l'aide du **bouton de réglage du niveau de monitoring**
Reportez-vous à la section : "Bouton de réglage du niveau de monitoring [MONITOR (PUSH) SELECT]" (p. 9)
- Si l'affectation des sorties n'est pas définie de manière appropriée, aucun son n'est émis.
Reportez-vous à la section : "Affectation des sorties" (p. 14)
- Contrôlez le branchement du casque ou des haut-parleurs.

Aucune émission de son par les haut-parleurs internes

- Dans les paramètres systèmes du menu « Speaker » (p. 65), assurez-vous que le paramètre « Speaker Switch » est sur la position « ON ». Les haut-parleurs internes ne produisent aucun son lorsque ce paramètre est sur la position « OFF ».
- Les haut-parleurs internes ne produisent aucun son lorsqu'un casque est branché sur l'appareil.
- Pour éviter tout effet Larsen, les haut-parleurs internes ne produisent aucun son en mode enregistrement ou pause enregistrement.
- Lorsque le son est trop élevé, le circuit de protection est activé et le son cesse. Réglez le volume à un niveau approprié en tournant vers la gauche le **bouton de réglage du niveau d'entrée**.

Coupures en cours de lecture

Après une série intensive d'écriture et de suppression de fichiers projets sur la carte mémoire SD, ces derniers deviennent fragmentés, ce qui réduit la vitesse d'accès. Si l'on continue à enregistrer, le message « SD Card Slow! » s'affiche et des coupures peuvent se produire à l'enregistrement.

Lorsque l'appareil est utilisé pour des enregistrements critiques, il est conseillé de supprimer régulièrement et en une seule fois tous les projets qui ne sont plus d'actualité. L'effacement répété de petites quantités de données entraîne la fragmentation de la carte mémoire SD, ce qui peut aller jusqu'à compromettre l'enregistrement.

Problèmes de fonctionnement du R-44

Pas de mise sous tension

- Assurez-vous que l'adaptateur secteur est correctement branché.
Si vous utilisez des piles, assurez-vous que chaque pile est bien en place et que sa polarité est respectée. Il est également possible que les piles soient déchargées ; dans ce cas, remplacez-les par des piles neuves.
Reportez-vous à la section : "Branchement de l'adaptateur secteur et mise sous tension/hors tension" (p. 20)
"Mise en place des piles et mise sous tension de l'appareil" (p. 21)
- Assurez-vous que l'interrupteur HOLD est sur « OFF ».
Si l'appareil est sous tension alors que l'**Interrupteur Hold** est sur « ON », l'écran indique «**HOLD ON** » et l'appareil est mis hors tension.
Reportez-vous à la section : "Commutateur Hold [HOLD]" (p. 6)

L'écran « Finder » fonctionne de manière anormalement lente.

Lorsqu'un dossier comporte un grand nombre de fichiers, le fonctionnement et le défilement des fichiers sont ralentis à l'ouverture de l'écran « Finder ».
Réduisez le nombre de fichiers présents dans le dossier en en déplaçant une partie vers un autre dossier.

Écran sombre

Le paramètre Display Timer de l'écran « Display Setup » permet de définir un assombrissement de l'écran lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant un laps de temps.
Reportez-vous à la section : "4 Display Setup" (p. 65)

Disparition des paramètres

Si le paramétrage d'effets ou du système effectué par l'utilisateur disparaît, les paramètres revenant à leurs valeurs d'usine, il est possible que le R-44 ait été réinitialisé par une erreur de manipulation.
Reportez-vous à la section : "Exécution de l'option « Factory Reset » (rétablissement des paramètres d'usine)" (p. 61)

En d'autres termes, les paramètres utilisateurs ont été réinitialisés.

L'appareil garde en mémoire le paramétrage des effets tant que l'on ne modifie pas le type d'effet ; les paramètres sont réinitialisés en cas de modification du type d'effet. Si vous avez défini un paramétrage détaillé, nous vous conseillons de le noter en vue d'une réutilisation.
Reportez-vous à la section : "Paramétrage de la qualité sonore (Paramétrage des effets)" (p. 51)

Panneau de commande inopérant

Assurez-vous que l'**interrupteur HOLD** est sur « OFF ».
Si l'**interrupteur HOLD** est sur « OFF », les touches du panneau de commande et la **molette [SCRUB/VALUE]** sont inopérantes.
Reportez-vous à la section : "Commutateur Hold [HOLD]" (p. 6)

Les noms de projet et de dossier affichés dans l'écran principal ou dans l'écran « Finder » sont incompréhensibles.

Les caractères qui ne font pas partie des « Caractères acceptés » ne sont pas correctement affichés. En outre, la commande RENAME ne s'est peut-être pas exécutée correctement.
Reportez-vous à la section : "Caractères acceptés" (p. 66)

L'appareil se met hors tension environ 30 secondes après sa mise sous tension

L'alimentation externe est épuisée. Remplacez l'alimentation externe par une nouvelle ou basculez sur l'adaptateur secteur. En cas d'utilisation de l'adaptateur secteur, définissez la tension finale (**Ext-Power**) sur **Adaptor**.
Reportez-vous à la section : "Définition de la tension finale" (p. 23)

Principales caractéristiques techniques

Enregistreur

● Pistes

4

● Type de données

Format : WAV/BWF

● Débit d'échantillonnage

16/24 bits

● Fréquence d'échantillonnage

44,1 kHz/48 kHz/88,2 kHz/96 kHz/192 kHz

(Limité à 2 pistes pour 192 kHz)

* Il est possible de choisir une taille d'échantillonnage de 16 ou 24 bits avec n'importe quelle fréquence.

● Supports d'enregistrement

Carte mémoire SDHC (compatible 64 Mo à 32 Go)

● Durée d'enregistrement

Utilisation d'une carte SDHC de 8 Go (en minutes)

16 bits/44,1 kHz stéréo	755 minutes
16 bit/48 kHz stéréo	694 minutes
24 bit/48 kHz stéréo	462 minutes
24 bits/96 kHz stéréo	231 minutes
24 bits/192 kHz stéréo	115 minutes
16 bits/44,1 kHz 4 pistes	377 minutes
:	:
16 bits/48 kHz 4 pistes	347 minutes
24 bits/48 kHz 4 pistes	231 minutes
24 bits/96 kHz 4 pistes	115 minutes

* Temps d'enregistrement approximatifs. Les durées exactes peuvent varier.

* Si plusieurs fichiers sont enregistrés, la durée totale d'enregistrement est inférieure aux chiffres indiqués.

* Il est possible de traiter des fichiers d'une taille de 2 Go au maximum. Lorsque la taille d'un fichier atteint 2 Go au cours d'un enregistrement, ce fichier est fermé et l'enregistrement se poursuit dans un nouveau fichier.

Entrées et sorties

● Entrées analogiques

Pistes 1 à 4 : prise Combo XLR/TRS
Prise XLR (avec alimentation fantôme)
Prise téléphone TRS (symétrique/
dissymétrique)

Microphones stéréo intégrés

● Sorties analogiques

Pistes 1 à 4 : Prise phono RCA (sortie ligne)

Casque : Prise téléphone stéréo (1/4 pouce)

● Entrée/Sortie numérique

Prise phono RCA (conforme CEI 60958-3)

● Impédance d'entrée

XLR : 4 kilo-ohms ou supérieur (symétrique)

TRS : 6 kilo-ohms ou supérieur (symétrique)

● Niveau d'entrée nominal

11 niveaux : +4, -2, -8, -14, -20, -26, -32, -38, -44, -50, -56

(Bouton de réglage du niveau d'entrée : Centré)

Bouton de réglage du niveau d'entrée :

infinité négative jusqu'à +8 dBu

● Entrée maximum

+24 dBu (Bouton de réglage du sens d'entrée : +4 dBu)

● Impédance en sortie

Sortie ligne : 600 ohms

● Impédance de charge recommandée

Ligne : 4 kilo-ohms ou supérieur

Casque : 16 ohms ou supérieur

● Niveau de sortie

Sortie ligne: -20 dBu (fixe)

Casque : 40 mW + 40 mW

● Total distorsion harmonique totale + bruit

Sortie ligne : 0,02 % (Sens entrée : +4 dBu)

● Niveau de bruit

Sortie ligne : -100 dBu

(Sens d'entrée : +4 dBu, Niveau d'entrée : Centré)

● Niveau de bruit résiduel

Sortie ligne : -103 dBu

(Sens d'entrée : +4 dBu, Niveau d'entrée : Minimum)

● Réponse en fréquence

20 Hz à 40 kHz (0/-3 dB)

● Plage dynamique

AD : 100 dB

DA : 104 dB

● Alimentation fantôme

48 V +/- 4 V

8 mA par piste (20 mA au maximum pour toutes les pistes)

Autres prises

● Connecteur USB

Connecteur de type mini B
USB 1.1 ou 2.0 grande vitesse (Mass Storage Class)

● Prise Control Sync

Stéréo de type mini-jack
Synchronisation horaire mondiale et contrôle à distance
démarrage/arrêt de 2 appareils

* La fonction de contrôle à distance ne garantit pas une heure de démarrage d'enregistrement (REC) exactement identique.

Effets intégrés

- 3-Band EQ
- 6-Band Graphic EQ
- Noise Gate
- Enhancer
- Comp & DeEsser
- MS Mic Mixing

* Les effets peuvent être appliqués en cours d'enregistrement ou de lecture.

* Aucun effet n'est disponible avec une fréquence d'échantillonnage de 192 kHz.

Boutons

- Interrupteur marche-arrêt
- Commutateur Hold
- Boutons de réglage du niveau d'entrée (LEVEL/SENS)
- Bouton de réglage du niveau de monitoring
- Commutateurs d'alimentation fantôme : CH1/2/ 3/4
- Commutateur Limiter
- Commutateur Low Cut
- Touche Scrub

- Touches de commande : PREV (REW), NEXT (FWD), STOP, PLAY/PAUSE, REC
- Touches marqueurs : CLEAR, ◀◀, ▶▶, MARK
- Touche Effects
- Touche Menu
- Touche Display
- Touche lecture en boucle (A-B REPEAT)

Autres

● Écran

128 x 64 Organic EL

● Alimentation électrique

Adaptateur secteur (PSB-1U)
Piles AA type x 4 (Alcaline ou NiMH uniquement)

Durée de vie des piles

Lecture en continu	environ 4 h
Enregistrement en continu	environ 4 h

* Piles alcalines, 44,1kHz, 16bits, stéréo, alimentation fantôme coupée.

* 0 dBu = 0,775 Vrms

* Dans l'intérêt du développement des produits, nous nous réservons le droit de modifier les caractéristiques et l'aspect des équipements sans avis préalable.

● Courant

1,2 A

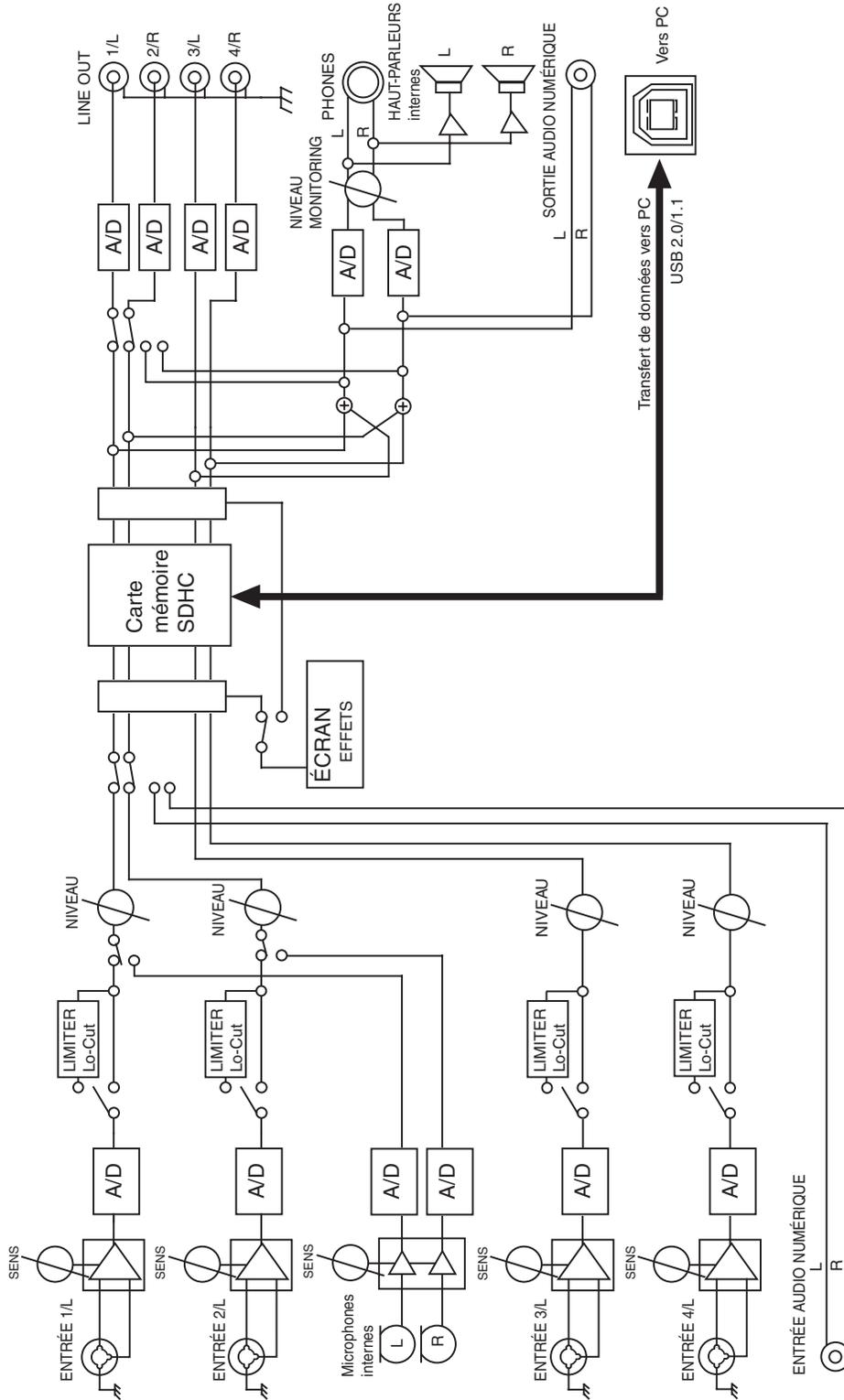
● Dimensions

157 mm (L) x 183 mm (P) x 61 mm (H)
6-3/16" (L) x 7-1/4" (P) x 2-7/16" (H)

● Poids

1,3 avec piles et carte mémoire SD
2 livres, 14 onces

Schéma fonctionnel



Index

Numerics

3-Band EQ	54
4CH	19
4-indiv	37, 65

A

A-B REPEAT	7, 43
Adaptateur secteur	4, 20
Affectation des sorties	14
Alcalines	21
Alimentation	15
Alkaline	65
Analog	62
Appareil analogique	37
Appareil numérique	29

B

Balises de marqueurs	15
Battery Low	70
Battery Time	65
Bouton de réglage du niveau de monitoring	9
Boutons de réglage du niveau d'entrée	9, 28, 31–32
Bright	65
BUF	17
BWF	19

C

Câble USB	4
Casque	37
Check	66
CLEAR	7
Commutateur d'alimentation fantôme	6, 25, 28–30, 32, 34–35
Commutateur Hold	6
Commutateur Limiter	6
Commutateur Low Cut	6
Comp&DeEsser	55
Compartiment à piles	13
Compteur horaire	14, 16
Connecteur Control Sync	10, 69
Connecteur USB	10
Copy	46
CTRL SYNC	10
Curseurs de réglage de niveau par piste	15

D

Date	64
Date & Time (Date et heure)	15, 58, 66

DC IN	10
Décibelmètre	14
Décibelmètres de sortie	15
Delete	48
Désignations des pistes	14
Dig + Ana	62
Digital	62
DIGITAL IN	10
DIGITAL OUT	10
DISP	9
Display Setup	65
Display Timer	65
Durée d'enregistrement restante	16
Durée de vie des piles	22
Durée restante	15
Durée totale	14
Durée totale d'enregistrement	16

E

Écran	9, 14, 16
Écran de la table de mixage	15
Écran principal	14, 16
EFFECTS	7
Effets	51–52
Emplacement de sécurité	10
EMPLACEMENT POUR CARTE MÉMOIRE	10
Enhancer	55
ENTER/FINDER	8
Entrée numérique	10
Entrées « Combo »	12
Espace restant sur la carte mémoire SD	16
EXIT	7
Extension	
pjt	18–19
wav	18–19
Ext-Power	65

F

Face avant	9
Face inférieure	13
Face supérieure	5
Factory Reset	61, 66
Fichier WAV	18–19
File-Sys Error	70
Format	60, 66
Format d'enregistrement	14
Fréquence d'échantillonnage	14

G

Graphic EQ 54

H

Haut-parleurs amplifiés 37

Haut-parleurs internes 5

HOLD 6

HOLD ON 70

I

Improper Proj. 70

Indicateur d'avancement 14

Indicateurs de niveau par piste 14

Indicateurs de seuil de distorsion 14–15

Input Select 62

Int + Ana 62

Int-Batt Low 70

Interrupteur marche-arrêt 7

Int-Mic 62

L

LEN 14

LIMITER 6

Limiter 25, 30, 32

Limiter link 64

LINE OUT 11

LOW CUT 6

M

Macintosh 68

Make Folder 49

MARK 7, 42

MENU 7

MIC-L 5

MIC-R 5

Microphones internes 5

Molette Scrub 7

monitor 37, 65

MONITOR (PUSH) SELECT 9

MONOx1 18

MONOx2 18

MONOx3 18

MONOx4 18

Move 47

MS-Mic 55

N

Name 64

Name too long 70

NEXT 8

Nickel-métal-hydrure 21

Ni-MH 65

NIVEAU 9, 26

Niveau d'entrée 26

Noise Gate 54

Nom du projet 14

Now Playing 70

Now Recording 70

O

Ordinateur 67

Output Sel 65

Over prj #999 70

P

Paramètres du système 25, 28–30, 32, 56

PAUSE 9

Pause enregistrement 27

PHANTOM POWER 6

PHONES 9

Piles 21

pjt 18–19

PLAY 8

Play Mode 39, 64

Player Setup 39, 64

POWER 7, 20

Pre Recording 64

PREV 8

Prise adaptateur secteur 10

Prise casque 9

Prise de terre 11

Prise sortie numérique 10

Prises sortie ligne 11

Project exists 70

Project Name 59, 64, 66

Projets 18

Projets d'enregistrement quatre pistes 19

Projets monophonique 18

Projets stéréophoniques 19

R

Rabat en caoutchouc 10

REC 9

Rec Bit 62

Rec Freq. 62

Rec Mode 63

Recording Setup 57

Réglage des niveaux d'entrée 26

Int-Mic 28

NIVEAU 26

SENS 26

REM	15
Rename	45
Repair	50
Repeat	39, 64

W

wav	18–19
Windows	68

S

Schéma fonctionnel	77
SCRUB/VALUE	7
SD buffering	70
SD Card	60, 66
SD Card Error	70
SD Card Locked	70
SD Card Slow!	70, 72
SD Unformatted	70
Select	44
Sélecteur de niveau d'entrée	31–32
SENS	9, 26
Sensibilité	26
Sequential	39, 64
Single	39, 64
Sources d'alimentation externes	23
Speaker	40, 65
Speaker Switch	40, 65
STOP	9
System Setup	65

T

Taille de fichier	19
Touche Clear	7
Touche d'enregistrement	9, 27–29, 31, 33
Touche Display	9
Touche Effects	7
Touche Enter/Finder	8
Touche Exit	7
Touche lecture en boucle (A-B REPEAT)	7
Touche Mark	7
Touche Menu	7
Touche NEXT	8
Touche Pause	9
Touche Play	8
Touche PREV	8
Touche Stop	9
Touches curseur	7
Touches marqueurs	7

U

USB	10
-----------	----

V

Vue latérale	10, 12
--------------------	--------

Tableau de monitoring quadripiste du R-44

Format : MONOx4

Désignations des pistes	Affectation des sorties	Prise sortie	Sélection de la sortie (type)	
			4-indiv	Monitor
1L	L	1/L	Mic 1	Mic 1+3
1R	R	2/R	Mic 2	Mic 2+4
2L	L	3/L	Mic 3	Mic 3
2R	R	4/R	Mic 4	Mic 4
		Casque L	Mic 1+3	Mic 1+3
		Casque R	Mic 2+4	Mic 2+4
1L	L	1/L	Mic 1	Mic 1
1R	R	2/R	Mic 2	Mic 2
2L		3/L	Mic 3	Mic 3
2R		4/R	Mic 4	Mic 4
		Casque L	Mic 1	Mic 1
		Casque R	Mic 2	Mic 2
1L		1/L	Mic 1	Mic 3
1R		2/R	Mic 2	Mic 4
2L	L	3/L	Mic 3	Mic 3
2R	R	4/R	Mic 4	Mic 4
		Casque L	Mic 3	Mic 3
		Casque R	Mic 4	Mic 4
1L	LR	1/L	Mic 1	Mic 1+3
1R	LR	2/R	Mic 2	Mic 2+4
2L	LR	3/L	Mic 3	Mic 3
2R	LR	4/R	Mic 4	Mic 4
		Casque L	Mic 1+2+3+4	Mic 1+2+3+4
		Casque R	Mic 1+2+3+4	Mic 1+2+3+4
1L	LR	1/L	Mic 1	Mic 1
1R		2/R	Mic 2	Mic 1
2L		3/L	Mic 3	Mic 3
2R		4/R	Mic 4	Mic 4
		Casque L	Mic 1	Mic 1
		Casque R	Mic 1	Mic 1
1L		1/L	Mic 1	Mic 1
1R	LR	2/R	Mic 2	Mic 2
2L		3/L	Mic 3	Mic 3
2R		4/R	Mic 4	Mic 4
		Casque L	Mic 2	Mic 2
		Casque R	Mic 2	Mic 2
1L		1/L	Mic 1	Mic 3
1R		2/R	Mic 2	Mic 3
2L	LR	3/L	Mic 3	Mic 3
2R		4/R	Mic 4	Mic 4
		Casque L	Mic 3	Mic 3
		Casque R	Mic 3	Mic 3
1L		1/L	Mic 1	Mic 4
1R		2/R	Mic 2	Mic 4
2L		3/L	Mic 3	Mic 3
2R	LR	4/R	Mic 4	Mic 4
		Casque L	Mic 4	Mic 4
		Casque R	Mic 4	Mic 4
1L		1/L	Mic 1	Aucun
1R		2/R	Mic 2	Aucun
2L		3/L	Mic 3	Mic 3
2R		4/R	Mic 4	Mic 4
		Casque L	Aucun	Aucun
		Casque R	Aucun	Aucun

Format : 4CHx1

Désignations des pistes	Affectation des sorties	Prise sortie	Sélection de la sortie (type)	
			4-indiv	Monitor
1L	L	1/L	Mic 1	Mic 1+3
1R	R	2/R	Mic 2	Mic 2+4
2L	L	3/L	Mic 3	Mic 3
2R	R	4/R	Mic 4	Mic 4
		Casque L	Mic 1+3	Mic 1+3
		Casque R	Mic 2+4	Mic 2+4
1L	L	1/L	Mic 1	Mic 1
1R	R	2/R	Mic 2	Mic 2
2L		3/L	Mic 3	Mic 3
2R		4/R	Mic 4	Mic 4
		Casque L	Mic 1	Mic 1
		Casque R	Mic 2	Mic 2
1L		1/L	Mic 1	Mic 3
1R		2/R	Mic 2	Mic 4
2L	L	3/L	Mic 3	Mic 3
2R	R	4/R	Mic 4	Mic 4
		Casque L	Mic 3	Mic 3
		Casque R	Mic 4	Mic 4
1L	LR	1/L	Mic 1	Mic 1+2+3+4
1R	LR	2/R	Mic 2	Mic 1+2+3+4
2L	LR	3/L	Mic 3	Mic 3
2R	LR	4/R	Mic 4	Mic 4
		Casque L	Mic 1+2+3+4	Mic 1+2+3+4
		Casque R	Mic 1+2+3+4	Mic 1+2+3+4
1L	LR	1/L	Mic 1	Mic 1
1R		2/R	Mic 2	Mic 1
2L		3/L	Mic 3	Mic 3
2R		4/R	Mic 4	Mic 4
		Casque L	Mic 1	Mic 1
		Casque R	Mic 1	Mic 1
1L		1/L	Mic 1	Mic 2
1R	LR	2/R	Mic 2	Mic 2
2L		3/L	Mic 3	Mic 3
2R		4/R	Mic 4	Mic 4
		Casque L	Mic 2	Mic 2
		Casque R	Mic 2	Mic 2
1L		1/L	Mic 1	Mic 3
1R		2/R	Mic 2	Mic 3
2L	LR	3/L	Mic 3	Mic 3
2R		4/R	Mic 4	Mic 4
		Casque L	Mic 3	Mic 3
		Casque R	Mic 3	Mic 3
1L		1/L	Mic 1	Mic 4
1R		2/R	Mic 2	Mic 4
2L		3/L	Mic 3	Mic 3
2R	LR	4/R	Mic 4	Mic 4
		Casque L	Mic 4	Mic 4
		Casque R	Mic 4	Mic 4
1L		1/L	Mic 1	Aucun
1R		2/R	Mic 2	Aucun
2L		3/L	Mic 3	Mic 3
2R		4/R	Mic 4	Mic 4
		Casque L	Aucun	Aucun
		Casque R	Aucun	Aucun

Format : STEREO x 2

Désignations des pistes	Affectation des sorties	Prise sortie	Sélection de la sortie (type)	
			4-indiv	Monitor
1L	L	1/L	Mic 1	Mic 1+3
1R	R	2/R	Mic 2	Mic 2+4
2L	L	3/L	Mic 3	Mic 3
2R	R	4/R	Mic 4	Mic 4
		Casque L	Mic 1+3	Mic 1+3
		Casque R	Mic 2+4	Mic 2+4
1L	L	1/L	Mic 1	Mic 1
1R	R	2/R	Mic 2	Mic 2
2L		3/L	Mic 3	Mic 3
2R		4/R	Mic 4	Mic 4
		Casque L	Mic 1	Mic 1
		Casque R	Mic 2	Mic 2
1L		1/L	Mic 1	Mic 3
1R		2/R	Mic 2	Mic 4
2L	L	3/L	Mic 3	Mic 3
2R	R	4/R	Mic 4	Mic 4
		Casque L	Mic 3	Mic 3
		Casque R	Mic 4	Mic 4
1L	LR	1/L	Mic 1	Mic 1+2+3+4
1R	LR	2/R	Mic 2	Mic 1+2+3+4
2L	LR	3/L	Mic 3	Mic 3
2R	LR	4/R	Mic 4	Mic 4
		Casque L	Mic 1+2+3+4	Mic 1+2+3+4
		Casque R	Mic 1+2+3+4	Mic 1+2+3+4
1L	LR	1/L	Mic 1	Mic 1
1R		2/R	Mic 2	Mic 1
2L		3/L	Mic 3	Mic 3
2R		4/R	Mic 4	Mic 4
		Casque L	Mic 1+2	Mic 1
		Casque R	Mic 1+2	Mic 1
1L		1/L	Mic 1	Mic 2
1R	LR	2/R	Mic 2	Mic 2
2L		3/L	Mic 3	Mic 3
2R		4/R	Mic 4	Mic 4
		Casque L	Mic 2	Mic 2
		Casque R	Mic 2	Mic 2
1L		1/L	Mic 1	Mic 3
1R		2/R	Mic 2	Mic 3
2L	LR	3/L	Mic 3	Mic 3
2R		4/R	Mic 4	Mic 4
		Casque L	Mic 3	Mic 3
		Casque R	Mic 3	Mic 3
1L		1/L	Mic 1	Mic 4
1R		2/R	Mic 2	Mic 4
2L		3/L	Mic 3	Mic 3
2R	LR	4/R	Mic 4	Mic 4
		Casque L	Mic 4	Mic 4
		Casque R	Mic 4	Mic 4
1L		1/L	Mic 1	Aucun
1R		2/R	Mic 2	Aucun
2L		3/L	Mic 3	Mic 3
2R		4/R	Mic 4	Mic 4
		Casque L	Aucun	Aucun
		Casque R	Aucun	Aucun

* Désignations des pistes (p. 14)

* Affectation des sorties (p. 14)

For EU Countries



- UK** This symbol indicates that in EU countries, this product must be collected separately from household waste, as defined in each region. Products bearing this symbol must not be discarded together with household waste.
- DE** Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt in EU-Ländern getrennt vom Hausmüll gesammelt werden muss gemäß den regionalen Bestimmungen. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte dürfen nicht zusammen mit den Hausmüll entsorgt werden.
- FR** Ce symbole indique que dans les pays de l'Union européenne, ce produit doit être collecté séparément des ordures ménagères selon les directives en vigueur dans chacun de ces pays. Les produits portant ce symbole ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères.
- IT** Questo simbolo indica che nei paesi della Comunità europea questo prodotto deve essere smaltito separatamente dai normali rifiuti domestici, secondo la legislazione in vigore in ciascun paese. I prodotti che riportano questo simbolo non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 25 luglio 2005 n. 151.
- ES** Este símbolo indica que en los países de la Unión Europea este producto debe recogerse aparte de los residuos domésticos, tal como está regulado en cada zona. Los productos con este símbolo no se deben depositar con los residuos domésticos.
- PT** Este símbolo indica que nos países da UE, a recolha deste produto deverá ser feita separadamente do lixo doméstico, de acordo com os regulamentos de cada região. Os produtos que apresentem este símbolo não deverão ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.
- NL** Dit symbool geeft aan dat in landen van de EU dit product gescheiden van huishoudelijk afval moet worden aangeboden, zoals bepaald per gemeente of regio. Producten die van dit symbool zijn voorzien, mogen niet samen met huishoudelijk afval worden verwijderd.
- DK** Dette symbol angiver, at i EU-lande skal dette produkt opsamles adskilt fra husholdningsaffald, som defineret i hver enkelt region. Produkter med dette symbol må ikke smides ud sammen med husholdningsaffald.
- NO** Dette symbolet indikerer at produktet må behandles som spesialavfall i EU-land, iht. til retningslinjer for den enkelte regionen, og ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Produkter som er merket med dette symbolet, må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.
- SE** Symbolen anger att i EU-länder måste den här produkten kasseras separat från hushållsavfall, i enlighet med varje regions bestämmelser. Produkter med den här symbolen får inte kasseras tillsammans med hushållsavfall.
- FI** Tämä merkintä ilmaisee, että tuote on EU-maissa kerättävä erillään kotitalousjätteistä kunkin alueen voimassa olevien määräysten mukaisesti. Tällä merkinnällä varustettuja tuotteita ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana.
- HU** Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az Európai Unióban ezt a terméket a háztartási hulladéktól elkülönítve, az adott régióban érvényes szabályozás szerint kell gyűjteni. Az ezzel a szimbóllumal ellátott termékeket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni.
- PL** Symbol oznacza, że zgodnie z regulacjami w odpowiednim regionie, w krajach UE produktu nie należy wyrzucać z odpadami domowymi. Produktów opatrzonych tym symbolem nie można utylizować razem z odpadami domowymi.
- CZ** Tento symbol udává, že v zemích EU musí být tento výrobek sbírán odděleně od domácího odpadu, jak je určeno pro každý region. Výrobky nesoucí tento symbol se nesmí vyhazovat spolu s domácím odpadem.
- SK** Tento symbol vyjadruje, že v krajinách EÚ sa musí zber tohto produktu vykonávať oddelene od domového odpadu, podľa nariadení platných v konkrétnej krajine. Produkty s týmto symbolom sa nesmú vyhazovať spolu s domovým odpadom.
- EE** See sümbol näitab, et EL-i maades tuleb see toode olempriigist eraldi koguda, nii nagu on igas piirkonnas määratletud. Selle sümboliga märgitud tooteid ei tohi ära visata koos olmeprüigiga.
- LT** Šis simbolis rodo, kad ES šalyse šis produktas turi būti surenkamas atskirai nuo buitinių atliekų, kaip nustatyta kiekviename regione. Šiuo simboliu paženklinėti produktai neturi būti išmetami kartu su buitiniomis atliekomis.
- LV** Šis simbols norāda, ka ES valstīs šo produktu jāievāc atsevišķi no mājsaimniecības atkritumiem, kā noteikts katrā reģionā. Produkts ar šo simbolu nedrīkst izmest kopā ar mājsaimniecības atkritumiem.
- SI** Ta simbol označuje, da je treba proizvod v državih EU zbirati ločeno od gospodinskih odpadkov, tako kot je določeno v vsaki regiji. Proizvoda s tem znakom ni dovoljeno odlagati skupaj z gospodinskimi odpadki.
- GR** Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ότι στις χώρες της Ε.Ε. το συγκεκριμένο προϊόν πρέπει να συλλέγεται χωριστά από τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα, σύμφωνα με όσα προβλέπονται σε κάθε περιοχή. Τα προϊόντα που φέρουν το συγκεκριμένο σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

For China

有关产品中所含有害物质的说明

本资料就本公司产品中所含的特定有害物质及其安全性予以说明。

本资料适用于 2007 年 3 月 1 日以后本公司所制造的产品。

环保使用期限



此标志适用于在中国国内销售的电子信息产品，表示环保使用期限的年数。所谓环保使用期限是指在自制造日起的规定期限内，产品中所含的有害物质不致引起环境污染，不会对人身、财产造成严重的不良影响。环保使用期限仅在遵照产品使用说明书，正确使用产品的条件下才有效。不当的使用，将会导致有害物质泄漏的危险。

产品中有毒有害物质或元素的名称及含量

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅(Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	六价铬(Cr(VI))	多溴联苯(PBB)	多溴二苯醚(PBDE)
外壳(壳体)	×	○	○	○	○	○
电子部件(印刷电路板等)	×	○	×	○	○	○
附件(电源线、交流适配器等)	×	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。

×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。

因根据现有的技术水平，还没有什么物质能够代替它。

IMPORTANT: THE WIRES IN THIS MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE.

BLUE: NEUTRAL
BROWN: LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.
The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.
Under no circumstances must either of the above wires be connected to the earth terminal of a three pin plug.

DECLARATION OF CONFORMITY Compliance Information Statement

Model Name : R-44
Type of Equipment : 4-CHANNEL PORTABLE RECORDER and WAVE EDITOR
Responsible Party : Roland Systems Group U.S.
Address : 425 Sequoia Drive Suite 114, Bellingham, Washington, 98226 USA
Telephone : 360-594-4282

- * Microsoft and Windows are registered trademarks of Microsoft Corporation.
- * Windows® is known officially as: "Microsoft® Windows® operating system."
- * Apple and Macintosh are registered trademarks of Apple Inc.
- * Mac OS is a trademark of Apple Inc.
- * All product names mentioned in this document are trademarks or registered trademarks of their respective owners.
- * SDHC Logo is a trademark



- * Fugue © 2008 Kyoto Software Research, Inc. All rights reserved.



Information

When you need repair service, call your nearest EDIROL/Roland Service Center or authorized EDIROL/Roland distributor in your country as shown below.

ASIA

INDONESIA

PT. Citra IntiRama
JL. Cideng Timur No. 15J-15O
Jakarta Pusat
INDONESIA
TEL: (021) 632-4170

CHINA

Roland Shanghai Electronics Co.,Ltd.
5F. No.1500 Pingliang Road
Shanghai 200090, CHINA
TEL: (021) 5580-0800

Roland Shanghai Electronics Co.,Ltd.
(BEIJING OFFICE)
10F. No.18 3 Section Anhuaxili
Chaoyang District Beijing
100011 CHINA
TEL: (010) 6426-5050

KOREA

KOREA AVICS CO., LTD.
463-3 Sunghwa bldg. 3rd F.,
Seokyo-Dong, Mapo-ku,
Seoul, KOREA
Tel: 02-322-3264

TAIWAN

ROLAND TAIWAN
ENTERPRISE CO., LTD.
Room 5, 9fl. No. 112 Chung Shan
N.Road Sec.2, Taipei, TAIWAN,
R.O.C.
TEL: (02) 2561 3339

SINGAPORE/ MALAYSIA

Roland Asia Pacific Sdn. Bhd.
45-1, Block C2, Jalan PJU 1/39,
Dataran Prima, 47301 Petaling
Jaya, Selangor, MALAYSIA
TEL: 3-7805-3263

CENTRAL/LATIN AMERICA

BRAZIL

Roland Brasil Ltda.
Rua San Jose, 780 Sala B
Parque Industrial San Jose
Cotia - Sao Paulo - SP, BRAZIL
TEL: (011) 4615 5666

Other CENTRAL/ LATIN AMERICA

Roland Systems Group U.S.
425 Sequoia Drive Suite 114,
Bellingham, Washington,
98226 USA
TEL: 360-594-4282

EUROPE

AUSTRIA/GERMANY/ ITALY/IRELAND/ UNITED KINGDOM

EDIROL (Europe) Ltd.
Studio 3.4 114 Power Road
London W4 5PY
U. K.
TEL: (0)20 8747 5949

BELGIUM/FRANCE/ LUXEMBOURG/ SWITZERLAND/ HOLLAND/SPAIN/ PORTUGAL

Roland Iberia, S.L.
Paseo Garcia Faria, 33-35
08005 Barcelona SPAIN
TEL: 93 493 91 00

CROATIA

ART-CENTAR
Degenova 3.
HR - 10000 Zagreb
TEL: (1) 466 8493

CZECH REP.

CZECH REPUBLIC
DISTRIBUTOR s.r.o
Vocátarova 247/16
CZ - 180 00 PRAHA 8,
CZECH REP.
TEL: (2) 830 20270

DENMARK

Roland Scandinavia A/S
Nordhavnsvej 7, Postbox 880,
DK-2100 Copenhagen
DENMARK
TEL: 3916 6200

FINLAND

Roland Scandinavia As,
Filial Finland
Elanontie 5
FIN-01510 Vantaa, FINLAND
TEL: (0)9 68 24 020

NORWAY

Roland Scandinavia Avd.
Kontor Norge
Lilleakerveien 2 Postboks 95
Lilleaker N-0216 Oslo
NORWAY
TEL: 2273 0074

SWEDEN

Roland Scandinavia A/S
SWEDISH SALES OFFICE
Danvik Center 28, 2 tr.
S-131 30 Nacka SWEDEN
TEL: (0)8 702 00 20

HUNGARY

Roland East Europe Ltd.
Warehouse Area 'DEPO' Pf.83
H-2046 Torokbalint, HUNGARY
TEL: (23) 511011

POLAND

ROLAND POLSKA SP. Z O.O.
UL. Gibraltarska 4.
PL-03 664 Warszawa
POLAND
TEL: (022) 679 4419

ROMANIA

FBS LINES
Piata Libertatii 1,
535500 Gheorgheni, ROMANIA
TEL: (266) 364 609

RUSSIA

MuTek
Dorozhnaya ul.3,korp.6
117 545 Moscow, RUSSIA
TEL: (095) 981-4967

SLOVAKIA

DAN Acoustic s.r.o.
Povazská 18.
SK - 940 01 Nové Zámky
TEL: (035) 6424 330

UKRAINE

EURHYTHMICS Ltd.
P.O.Box: 37-a.
Nedecey Str. 30
UA - 89600 Mukachevo,
UKRAINE
TEL: (03131) 414-40

OCEANIA

Roland Corporation

Australia Pty., Ltd.
38 Campbell Avenue
Dee Why West, NSW 2099
AUSTRALIA

For Australia
Tel: (02) 9982 8266
For New Zealand
Tel: (09) 3098 715

NORTH AMERICA

CANADA

Roland Canada Ltd.

(Head Office)
5480 Parkwood Way, Richmond
B. C., V6V 2M4 CANADA
TEL: (604) 270 6626

Roland Canada Ltd.

(Toronto Office)
170 Admiral Boulevard
Mississauga ON L5T 2N6
CANADA
TEL: (905) 362 9707

U. S. A.

Roland Systems Group U.S.
425 Sequoia Drive Suite 114,
Bellingham, Washington,
98226 USA
TEL: 360-594-4282

As of Oct. 1, 2007 (EDIROL-2)



04897867

08-05-3N